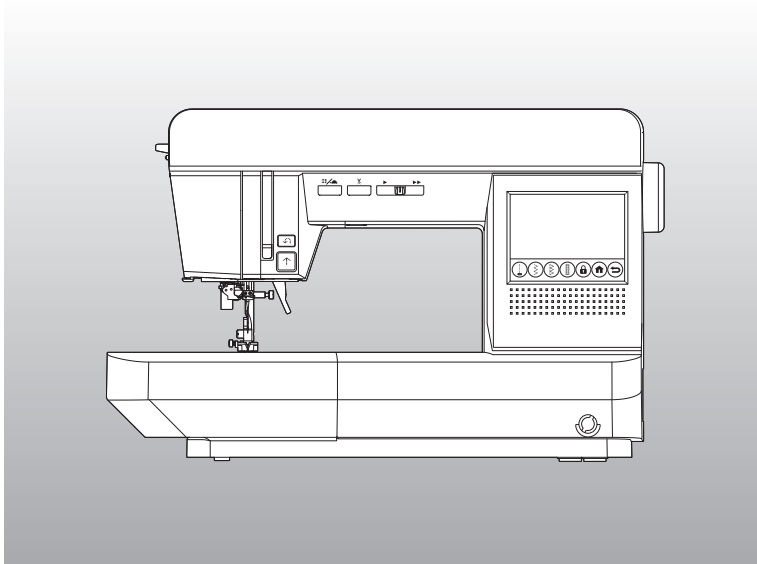


EXP-9300



Manual de instrucțiuni

HappyJapan

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Această mașină de cusut este destinată utilizării casnice.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați o mașină de cusut, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele.

Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.

PERICOL - Pentru a reduce riscul de electrocutare:

Nu lăsați niciodată nesupravegheat aparatul atunci când este conectat la priză. Deconectați întotdeauna acest aparat de la priza electrică imediat după utilizare și înainte de curățare.

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, șoc electric sau vătămare a persoanelor:

1. Nu permiteți să fie utilizată ca jucărie. Este necesară o atenție deosebită atunci când această mașină de cusut este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
2. Utilizați această mașină de cusut numai pentru utilizarea prevăzută, așa cum este descrisă în manualul de instrucțiuni. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător, așa cum sunt cuprinse în manualul de instrucțiuni.
3. Nu folosiți niciodată această mașină de cusut dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpată sau deteriorată sau căzută în apă. Întoarceți mașina de cusut la cel mai apropiat dealer local autorizat pentru examinare, reparare, reglare electrică sau mecanică.
4. Nu folosiți niciodată mașina de cusut cu orificiile de aerisire blocate. Păstrați orificiile de ventilație ale mașinii de cusut și ale pedalei de control libere de acumularea de scame, praf și cărpe libere.
5. Țineți degetele departe de toate piesele în mișcare. Este necesară o atenție specială în jurul acului mașinii de cusut.
6. Utilizați întotdeauna placa de ac corespunzătoare. Placa greșită poate cauza ruperea acului.
7. Nu utilizați ace îndoite.
8. Nu trageți sau împingeți materialul în timp ce coaseți. Aceasta poate devia acul provocând ruperea acestuia.
9. Opriți mașina de cusut („0”) atunci când efectuați orice ajustări în zona acului, cum ar fi înfiletarea acului, schimbarea acului, înfiletarea bobinei sau schimbarea piciorului presor etc.
10. Deconectați întotdeauna mașina de cusut de la priza electrică atunci când îndepărtați capacele, lubrifiați sau când efectuați orice alte ajustări pentru întreținerea utilizatorului menționate în manualul de instrucțiuni.
11. Nu lăsați niciodată să cadă sau să introduceți vreun obiect în vreo deschidere.
12. Nu utilizați în aer liber.
13. Nu utilizați aparatul în locuri în care se folosesc produse aerosol (spray) sau în care se administrează oxigen.
14. Pentru deconectare, rotiți comutatorul de alimentare în poziția oprit („0”), apoi scoateți ștecherul din priză.
15. Nu scoateți fișa din priză trăgând de cablu. Pentru deconectare, prindeți fișa, nu cablul.
16. Dacă cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special de către distribuitorul local autorizat.
17. Nu utilizați aparatul dacă este umed.
18. Dacă lampa LED este spartă, aceasta trebuie înlocuită de producător sau de distribuitorul său local pentru a evita un pericol.
19. Nu așezați niciodată nimic pe pedala de comandă.
20. Păstrați instrucțiunile într-un loc adecvat, care să fie aproape de mașină, și predați-le dacă dați mașina unei terțe părți.

URMAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI


Această mașină de cusut nu trebuie utilizată de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii fiind supravegheați să nu se joace cu aparatul.

SERVICE PRODUSE DUBLĂ IZOLATĂ

La un produs dublu izolat, în locul împământării sunt prevăzute două sisteme de izolare. Nu este prevăzut niciun mijloc de împământare pe un produs cu izolație dublă și nici nu trebuie adăugat un mijloc de împământare la produs. Întreținerea unui produs cu izolație dublă necesită o atenție extremă și cunoașterea sistemului și trebuie efectuată numai de către personal de service calificat. Piese de schimb pentru un produs cu izolare dublă trebuie să fie identice cu piesele pe care le înlocuiesc.

Un produs cu izolare dublă este marcat cu cuvintele „DOUBLE INSULATION” sau „DOUBLE INSULATED”.

Simbolul  (pătrat în interiorul unui pătrat).



Nu aruncați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, folosiți instalații de colectare separată.

Rețineți că, la eliminare, acest produs trebuie reciclat în siguranță, în conformitate cu legislația națională relevantă referitoare la produsele electrice/electronice.

Contactați administrația locală pentru informații privind sistemele de colectare disponibile.

Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu unele noi, retailerul poate fi obligat prin lege să preia aparatul vechi în vederea eliminării gratuite.

În cazul în care aparatele electrice sunt eliminate în depozite sau gropi de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră.

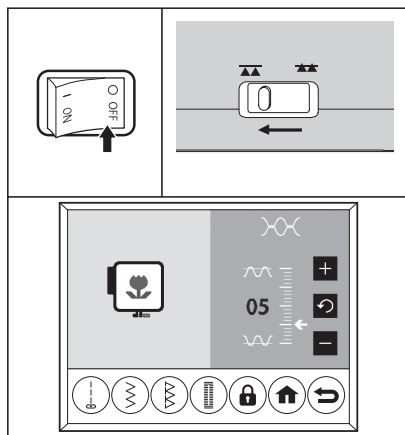
- * Pentru a vă oferi întotdeauna cele mai recente performanțe de cusut, putem schimba aspectul, designul sau accesoriile acestei mașini de cusut fără notificare prealabilă, după cum este necesar.
- * Vă rugăm să rețineți că este interzisă reproducerea conținutului „Manualului de instrucțiuni” fără permisiune.
- * Conținutul „Manualului de instrucțiuni” poate fi modificat fără notificare prealabilă, după cum este necesar.
- * Dacă observați puncte suspecte sau erori cu privire la conținutul „Manualului de instrucțiuni”, vă rugăm să contactați dealerul local.
- * Vă rugăm să contactați dealerul local pentru informații privind reparațiile, garanția și articolele vândute separat pentru această mașină de cusut.

INFORMAȚII PENTRU UNITATEA DE BRODERIE

Această mașină de cusut poate coase broderii frumoase prin atașarea unității de broderie. (Se vinde separat) Unitatea de broderie poate coase multe broderii, cum ar fi broderii într-un singur punct, broderii de dimensiuni mari și poate coase broderii de litere. (Modelele încorporate variază în funcție de model). Pentru modelele care acceptă memorie flash USB, puteți, de asemenea, să salvați datele de broderie acceptate într-o memorie flash USB și să le încărcați într-o unitate de broderie. Solicitați dealerului local mai multe informații despre unitatea de brodat.

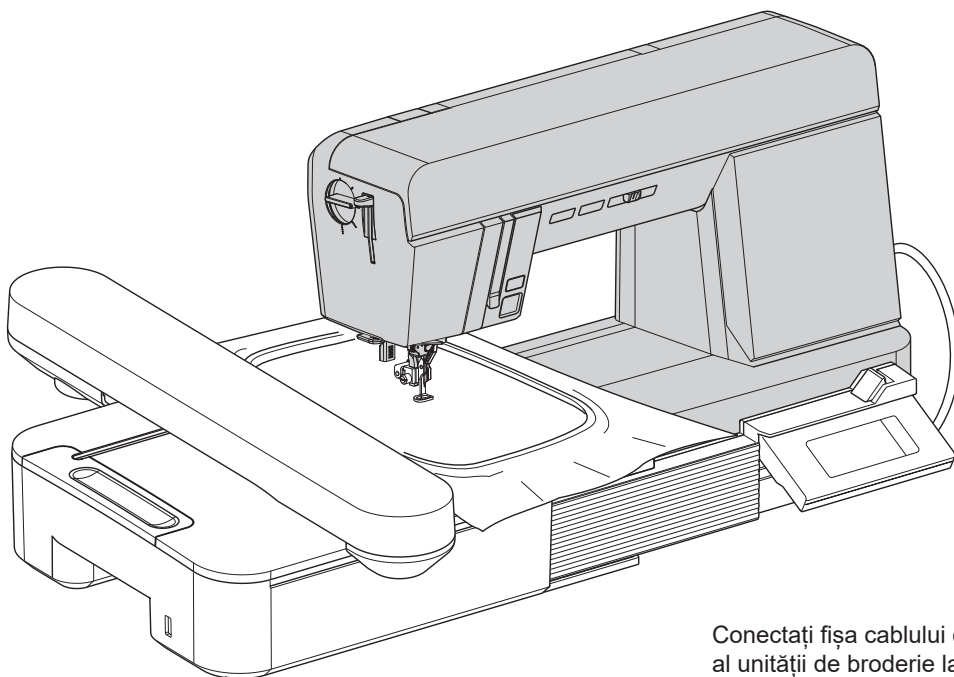
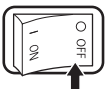
- Când atașați unitatea de broderie, opriți comutatorul de alimentare al mașinii de cusut și coborâți pârghia de alimentare cu picătură spre stânga.
- După atașarea unității de brodat la mașina de cusut, porniți mașina. Tensiunea firului atunci când brodați folosind unitatea este afișată pe ecranul LCD al mașinii de cusut. Puteți regla tensiunea firului folosind butoanele de pe panoul de control.
- Puteți efectua următoarele operațiuni la mașina de cusut;
 - Pornire/Oprire
 - Tăierea firului
 - Acul sus-jos/încet
 - Controlul vitezei
 - Înfășurarea bobinei
 - Blocare / deblocare

Dacă atașați unitatea de brodat, poziția de oprire a acului va fi setată în poziția sus. De asemenea, poziția acului va fi setată la stânga. Consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu unitatea de broderie pentru mai multe instrucțiuni. După coaserea broderiei, ridicați pârghia de alimentare cu picătură spre dreapta.




ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Când atașați unitatea de broderie, opriți comutatorul de alimentare al mașinii de cusut.



Conectați fișa cablului de conectare al unității de broderie la portul de conectare al mașinii de cusut.

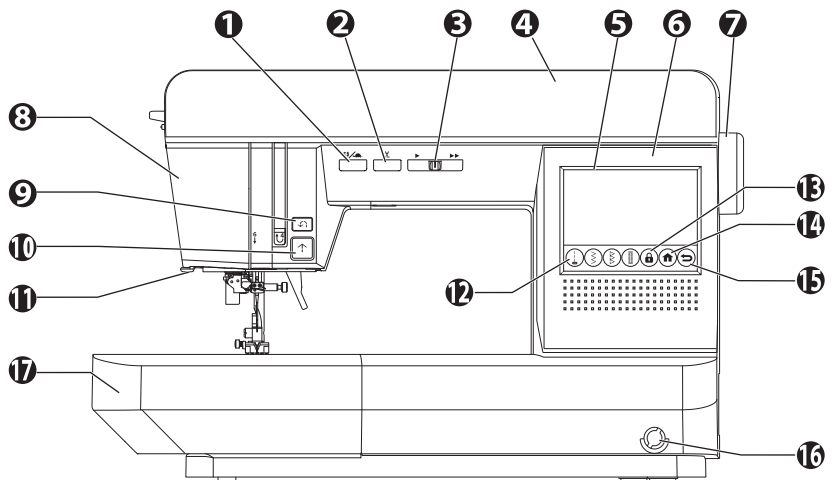
CONȚINUT

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ	
..... interiorul copertei frontale	
INFORMAȚII PENTRU UNITATEA DE BRODERIE	2
PIESE PRINCIPALE	5
MASĂ EXTENSIBILĂ	8
A. DESCHIDEREA CUTIA PENTRU ACCESORII	8
B. ÎNDEPĂRTAREA MESEI EXTENSIBILE	8
ACCESORII	8
MASĂ EXTRA LATĂ	9
CONECTAREA MAȘINII	10
PEDALA DE CONTROL	11
FUNCȚIA FIECĂREI PĂRȚI	12
A. BUTONUL DE PORNIRE/OPRIRE	12
B. BUTONUL DE INVERSARE	12
C. BUTONUL ACUL SUS-JOS/ÎNCET	12
D. BUTONUL TĂIETOR DE FIR	13
E. BUTONUL DE CONTROL AL VITEZEI	13
F. RIDICATOR PICIOR PRESOR	13
G. PĂRGHIA DE ALIMENTARE CU PICĂTURI	14
H. REGULATOR DE PRESIUNE	14
I. ROTIȚA DE MÂNĂ	14
LUPĂ (vândută separat)	15
PĂRGHIE DE RIDICARE A GENUNCHIULUI	16
CAPAC DE PRAF	16
ECRANUL DE PORNIRE	17
CUM SĂ UTILIZAȚI BUTONUL DE GHIDARE	18
CUM SĂ UTILIZAȚI BUTONUL DE BLOCARE DE SIGURANȚĂ	19
PENTRU A SELECTA UN MODEL (MODEL DE CUSĂTURĂ UTILITAR)	20
BUTOANE DE SELECȚIE DIRECTĂ	20
SELECTAREA ALTEI CUSĂTURI UTILITARE	20
ECRANUL DE SETARE A CUSĂTURII (LĂȚIMEA/LUNGIMEA CUSĂTURII)	21
ECRANUL DE SETARE A CUSĂTURII (OGLINDIRE/ELONGAȚIE)	23
ECRANUL DE SETARE A CUSĂTURII (TENSIUNEA FIRULUI)	24
REGLARE BOBBIN	25
A. SCOATEREA BOBINEI	25
B. ÎNFĂȘURAREA BOBINEI	25
C. INTRODUCEREA BOBINEI	27
ÎNFILETAREA MAȘINII	28
A. PREGĂTIREA PENTRU ÎNFILETAREA MAȘINII	28
B. FIXAREA BOBINEI DE AȚĂ PE ȘTIFTUL BOBINEI	29
C. ÎNFILETAREA FIRULUI SUPERIOR	30
D. ÎNFILETAREA OCHIULUI ACULUI	31
SCHIMBAREA PICIORULUI PRESORULUI	33
A. SCHIMBAREA PICIORULUI PRESORULUI	33
B. ÎNDEPĂRTAREA SUPORTULUI PICIORULUI PRESORULUI	34
TABELUL CU MATERIALUL, AȚA ȘI ACUL	35
INTRODUCEREA ACULUI	36
ÎNCEPEȚI SĂ COASEȚI	37
A. ÎNCEPUTUL ȘI SFÂRȘITUL CUSĂTURII	37
B. CUSĂTURĂ INVERSĂ	38
C. CUSĂTURĂ DE BLOCARE AUTOMATĂ, CUSĂTURĂ DE BLOCARE AUTOMATĂ ȘI TĂIERE	39
D. VIRAREA COLȚURILOR	39
E. COASEREA ȚESĂTURILOR GRELE	40
F. LĂȚIMEA SURPLUSULUI DE CUSĂTURĂ	41
G. TĂIETOR DE FIRE	41
H. DACĂ DORIȚI SĂ TRAGEȚI FIRUL BOBINEI	42
CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ	43
A. CUSĂTURĂ DREAPTĂ	43
B. CUSĂTURĂ DREAPTĂ CU CUSĂTURĂ INVERSĂ AUTOMATĂ ()	44
CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)	45
A. MODUL DE ÎNDEPĂRTARE A PLĂCII ACULUI STANDARD	46
B. MODUL DE FIXARE A PLĂCII ACULUI PENTRU CUSĂTURI DREPTE	47
CUSĂTURĂ CU CUSĂTURĂ ELASTICĂ	48
CUSUT CUSĂTURĂ ZIGZAG	49
CUSĂTURĂ DE QUILTING CU ASPECT MANUAL	50
ZIGZAG CU MAI MULTE CUSĂTURI	51
A. RUPEREA	51
B. COASEREA BENZII ELASTICE	51
APLICAȚIE	51
OVERCASTING-OVERLOCKING	52
A. UTILIZAREA PICIORULUI OVERLOCK	52
B. UTILIZAREA PICIORULUI OBIȘNUIT	53
CUSĂTURĂ CU TIV ORB	54
COASEREA BUTONIERELOR	55
A. REGLAREA BUTONEREI	57
B. CÂND COASEȚI ȚESĂTURI ELASTICE	57
BUTONIERĂ LEGATĂ	58
CUSUTARE CU BUTON	60
A. ȘANȚUL FILULUI	61
BAR-TACK/ÎNCĂSPIREA AUTOMATĂ	62
INSERAREA FERMOARELOR (INSERARE CENTRATĂ / INSERARE LAPPED)	63
A. INTRODUCEREA CENTRATĂ	63
B. INSERȚIE LAPPED	64
SCUSTURA SCALLOP	65
A. SCALLOP HEM	65
B. MARGINI DE SCALLOP	65
PATCH WORK	66
MATLASARE	67
A. ÎMBINAREA PIESELOR DE ȚESĂTURĂ	67
B. MATLASARE	67

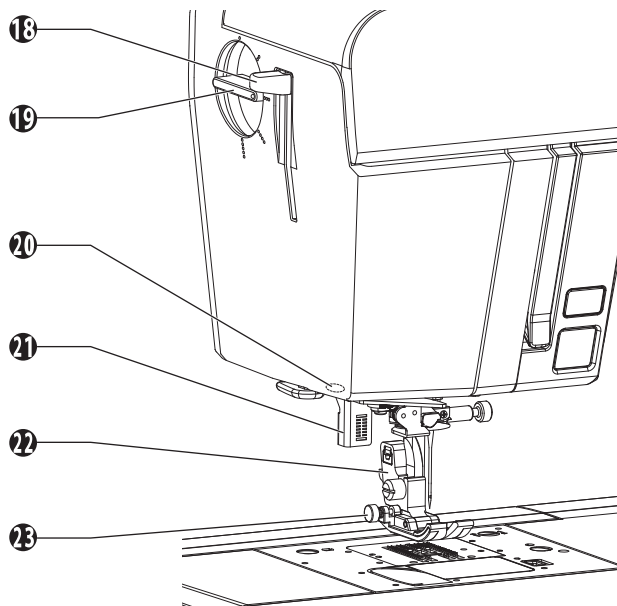
CUSĂTURI DECORATIVE UTILITARE	68
OCHI.....	68
PIN TUCK.....	69
CUSUT CU DOUĂ ACE	70
CUSUT CU CUSĂTURI DECORATIVE ȘI LITERE ...	72
PENTRU A SELECTA MODELUL DE CUSĂTURĂ	
DECORATIVĂ ȘI LITERA	72
PENTRU A VERIFICA MODELELE SELECTATE	73
PENTRU A INTRODUCHE UN MODEL	73
PENTRU A ȘTERGE UN MODEL.....	73
PENTRU A EDITA FIECARE MODEL.....	74
RECHEMAREA MODELELOR SELECTATE	77
IMAGINEA CUSĂTURII	77
SALVAREA / ÎNCĂRCAREA MODELELOR SELECTATE ...	78
APELAREA MODELELOR MEMORATE	78
COASEREA MODELELOR SELECTATE	79
SFATURI	81
COASERE CU BRAȚUL LIBER	82
REGLAREA ECHILIBRULUI CUSĂTURII	82
ÎNTREȚINERE.....	83
A. SUVEICA	83
B. CURSA CÂRLIGULUI ȘI CÂINELE DE ALIMENTARE ...	84
MESAJ.....	85
SFATURI UTILE	87
TABELUL DE MODELE.....	89
SPECIFICAȚII	90

PIESE PRINCIPALE

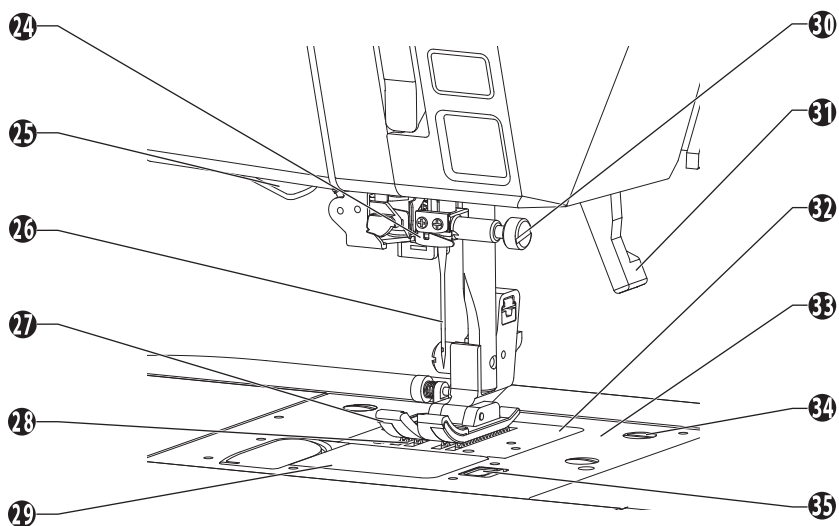
1. Butonul acul sus-jos/încet
2. Butonul tăietor de fir
3. Butonul de control al vitezei
4. Capacul superior
5. Ecran LCD
6. Panou de control
7. Roată de mână
8. Placă frontală
9. Butonul de inversare
10. Buton Pornire/Oprire
11. Tăietor de fir
12. Buton de selecție directă
13. Butonul de blocare de siguranță
14. Butonul Acasă
15. Buton de revenire
16. Mufa pârghiei de ridicare a genunchiului
17. Masă extensibilă (cutie pentru accesorii)



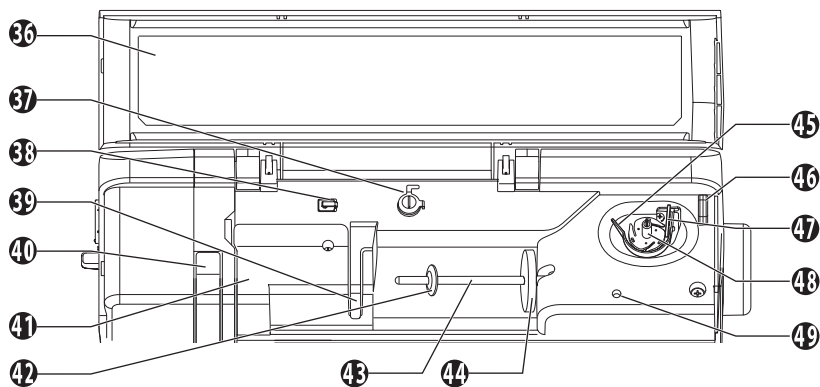
18. Pârghia de înfiletare a acului
19. Regulator de presiune
20. Orificiu pentru lupă
21. Pârghia butonieră
22. Suportul piciorului presorului
23. Buton de blocare



- 24. Ghid de filet pentru bara acului
- 25. Ghid de filetare a acului
- 26. Acul
- 27. Picior presor
- 28. Dinților de avans
- 29. Capacul bobinei
- 30. Șurub de prindere a acului
- 31. Ridicator picior presor
- 32. Placă acului standard
- 33. Placa acului
- 34. Pârghia de oprire a plăcii acului
- 35. Zăvorul capacului bobinei

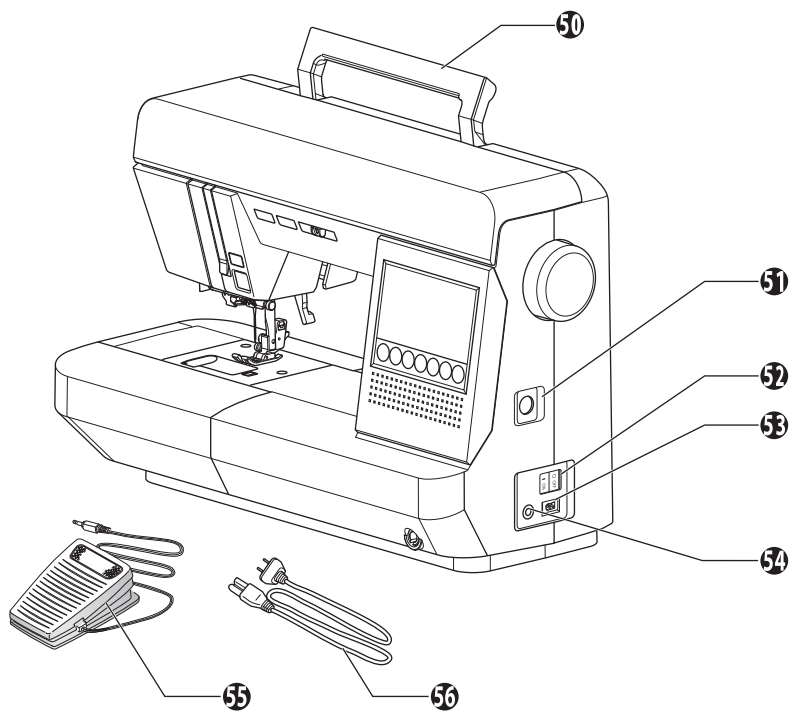


- 36. Tabelul de modele
- 37. Ghid de fir pentru înfășurătorul bobinei
- 38. Ghid de înfiletare
- 39. Ghidajul firului
- 40. Pârghie de preluare a filetului (interior)
- 41. Regulator de tensionare a filetului (interior)
- 42. Capac bobină mică
- 43. Știftul bobinei
- 44. Șaibă de pâslă
- 45. Ghidaj bobină
- 46. Tăietor de fir
- 47. Stop înfășurătoare bobină
- 48. Axul înfășurătorului bobinei
- 49. Suportul bobinei auxiliare



* Pentru a deschide capacul superior, ridicați partea din față a capacului.

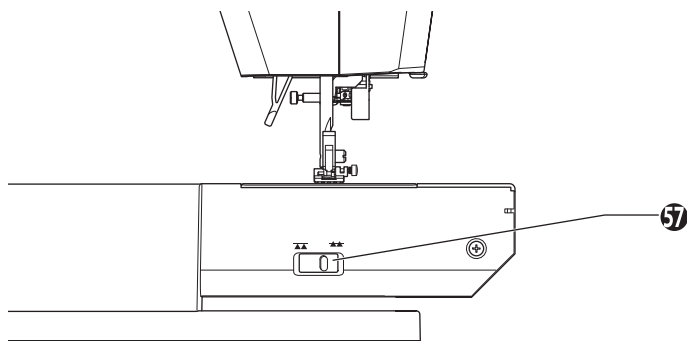
- 50. Mâner
- 51. Port de conectare pentru unitatea de brodat
- 52. Comutator de alimentare
- 53. Cutie de borne
- 54. Conector pentru pedala de control
- 55. Pedala de control
- 56. Cablu de alimentare



VEDERE DIN SPATE

- 57. Pârghia de alimentare cu picătură

* Pârghia de alimentare cu picătură este accesibil numai după ce masa extensibilă este îndepărtată.

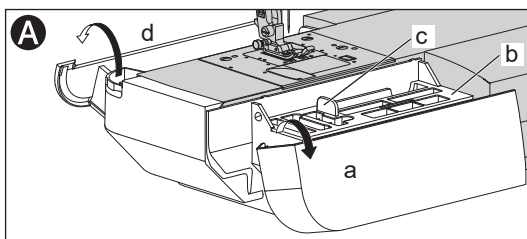


MASĂ EXTENSIBILĂ

A. DESCHIDEREA CUTIA PENTRU ACCESORII

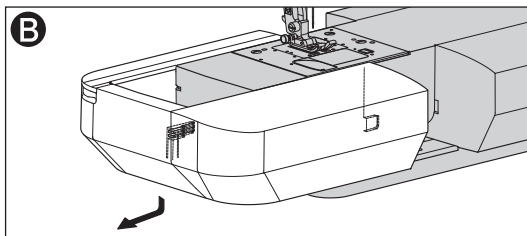
Prindeți capacul frontal/spate și trageți spre exterior.

- a: Capacul frontal
- b: Tavă
- c: Tab
- d: Capacul din spate



B. ÎNDEPĂRTAREA MESEI EXTENSIBILE

Prindeți degetul de partea inferioară stângă a mesei extensibile și glisați-o spre stânga. Pentru a o fixa, introduceți-o spre dreapta.



ACCESORII

Accesoriile sunt furnizate în cutia pentru accesorii.

Pe tava pentru accesorii (carcasa din față)

1. Picior Satin (B)
2. Picior overlock (C)
3. Picior presor cusătură ascunsă (D)
4. Picior pentru fermoar (E)
5. Șurubelniță pentru placa acului
6. 4 bobine (1 este în mașină)
7. Ripper de cusătură
8. Picior pentru cusătură dreaptă

Sub tava pentru accesorii (carcasa din față)

Ridicați tava (a) ținând fila (b). Dedesubt există un compartiment.

9. Șurubelniță
10. Perie
11. Bară de matlasare
12. Capacul bobinei
13. Șaibă de pâslă
14. Știftul auxiliar al bobinei
15. Pachet ac

În cutia pentru accesorii din spate

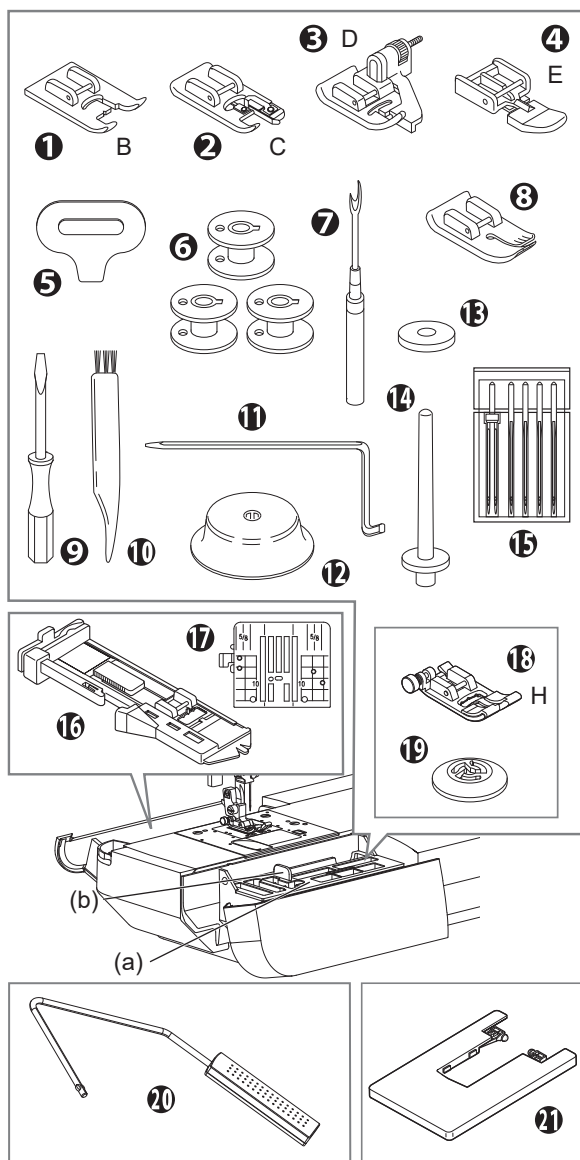
16. Picior pentru butonieră
17. Placa acului de cusut drept

Pe mașină la livrare

18. Picior obișnuit (H)
19. Capac bobină mică

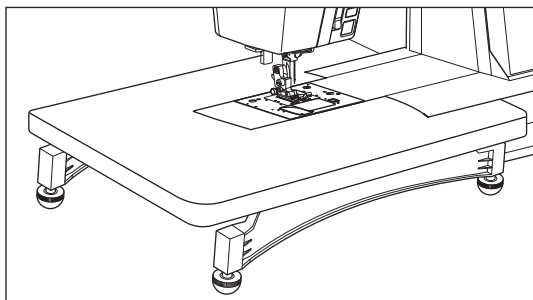
În interiorul cutiei de ambalare

20. Pârghia de ridicare a genunchiului
21. Masă extra lată

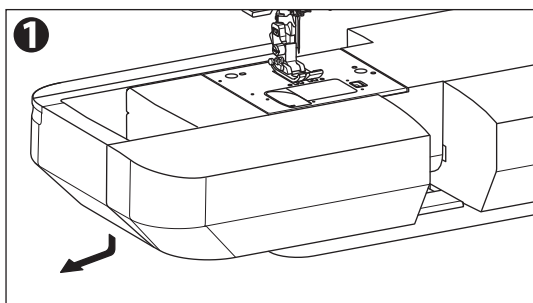


MASĂ EXTRA LATĂ

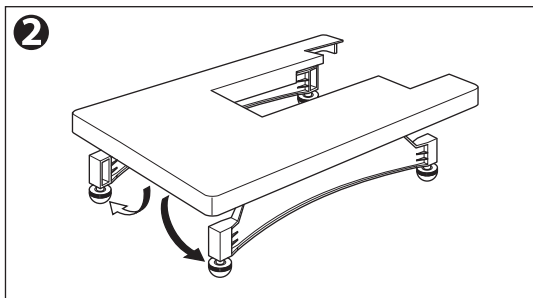
Dacă aveți nevoie de un spațiu de cusut larg, atașați masa extra lată după cum se arată. Așezați mașina și masa extra lată pe o masă stabilă.



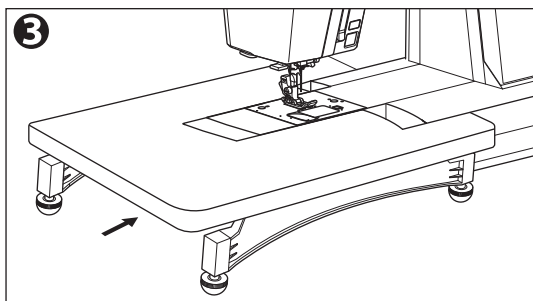
1. Scoateți masa extensibilă (Consultați pagina 8).



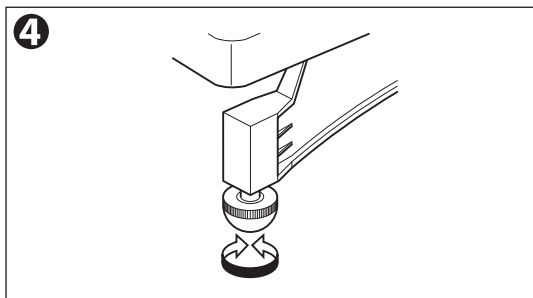
2. Ridicați cele două picioare ale mesei extra late.



3. Introduceți masa lată la mașină glisând spre dreapta.



4. Rotiți dispozitivele de reglare a picioarelor pentru a regla înălțimea.



CONECTAREA MAȘINII

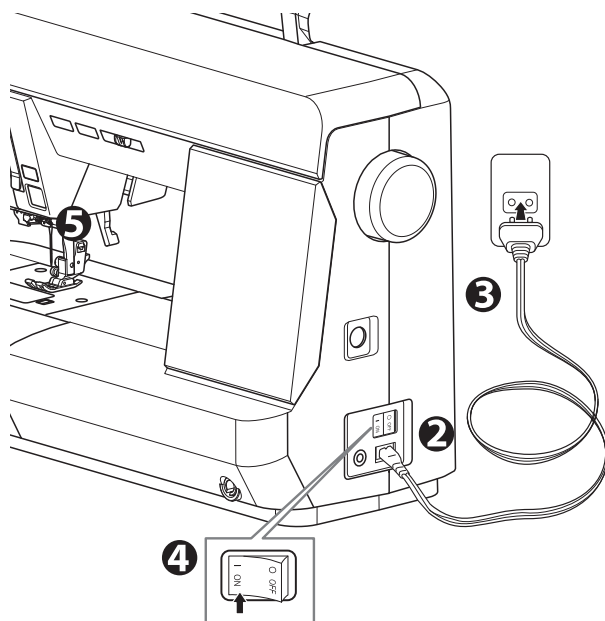
1. Așezați mașina pe o masă stabilă.
2. Conectați cablul de alimentare la aparat introducând fișa cu 2 găuri în cutia de borne.
3. Conectați fișa cablului de alimentare la priza electrică.
4. Porniți comutatorul de alimentare.

⚠ PERICOL: Pentru a reduce riscul de electrocutare.

Nu lăsați niciodată nesupravegheat aparatul atunci când este conectat la priză. Deconectați întotdeauna acest aparat de la priza electrică imediat după utilizare și înainte de întreținere.

⚠ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, șoc electric sau vătămare a persoanelor.

Nu scoateți din priză trăgând de cablu. Pentru a scoate din priză, apăcați fișa, nu cablul.



5. Luminile LED se vor aprinde atunci când comutatorul este pornit. Ecranul de pornire va fi afișat pe ecranul LCD. (Consultați pagina 17)
6. Pentru deconectare, rotiți comutatorul de alimentare în poziția oprit (simbolul **O**), apoi scoateți ștecherul din priză.

PEDALA DE CONTROL

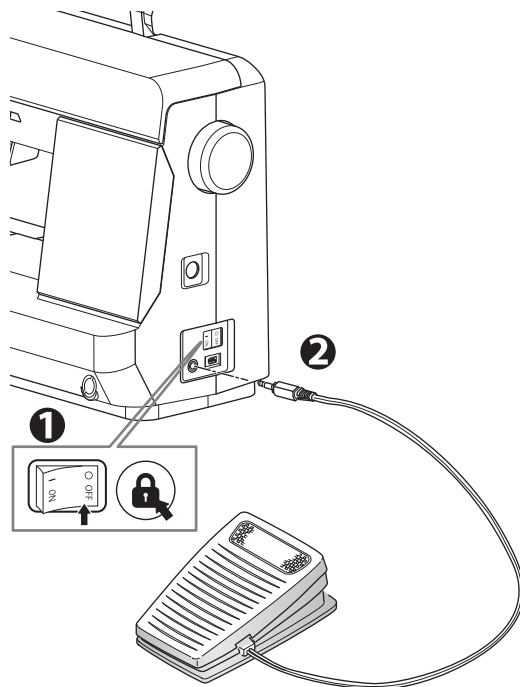
Utilizarea Pedala de control va permite controlul pornirii, opririi și vitezei cu piciorul.

Când pedala de control este conectat, butonul de pornire/oprire va fi dezactivat. (A se vedea pagina 12)

1. Opriți comutatorul de alimentare. (Simbolul **O**)
Sau atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a bloca mașina.
2. Introduceți fișa pedalei de control în mufa de pe mașină.
3. Așezați pedala de control la picioarele dvs.
4. Porniți comutatorul de alimentare sau atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a debloca mașina.
5. Luminile LED se vor aprinde atunci când comutatorul este pornit.
6. Cu cât apăsați mai tare pedala de control, cu atât mașina va coase mai repede. Mașina se va opri atunci când se eliberează pedala de control.

NOTĂ:

- Butonul de control al vitezei reglează viteza maximă. Dacă doriți să accelerați, glisați-l spre dreapta.
- Mașina nu va porni decât dacă selectați un model și coborâți piciorul presor. (Consultați pagina 12)



Funcția Tap

Când apăsați și eliberați rapid pedala de control, poziția acului va fi modificată.

NOTĂ: Poziția de oprire a acului nu va fi modificată.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, șoc electric sau vătămare a persoanelor.

1. Opriți alimentarea atunci când conectați pedala de comandă la mașină.
2. Manipulați pedala de control cu grijă și evitați să îl scăpați pe podea. Asigurați-vă că nu așezați nimic deasupra acestuia.
3. Utilizați numai pedala de control furnizat cu această mașină. (Tip C-9001 fabricat de CHIEN HUNG TAIWAN Ltd)

FUNȚIA FIECĂREI PĂRȚI

A. BUTONUL DE PORNIRE/OPRIRE

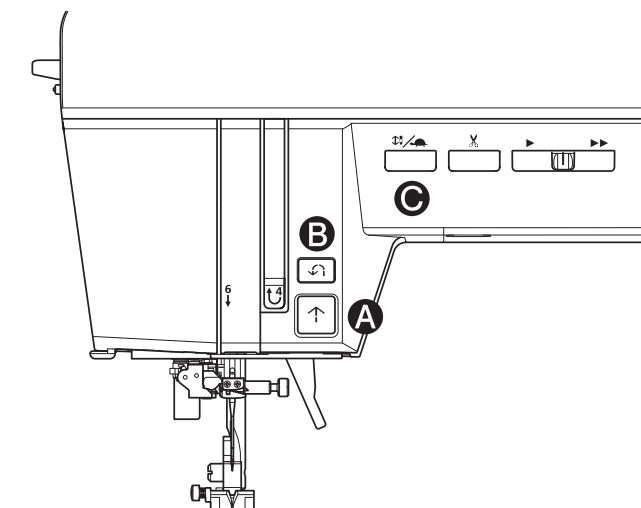
Mașina va începe să funcționeze atunci când butonul de pornire/oprire este apăsat și se va opri când este apăsat a doua oară. Mașina se va roti încet la începutul cusutului.

LAMPĂ MONITOR

Lumină verde „ON”: Gata pentru cusut sau pentru înfășurarea bobinei.

Lumină roșie „ON”: Mașina nu pornește chiar dacă este apăsat butonul de pornire/oprire.

- Nu este selectat niciun model.
- Picioarul presor nu este în poziția jos sau pârghia butonieră nu este coborâtă.
- Blocarea este angajată.



NOTĂ:

- Dacă firul superior nu este filetat, mașina se va opri după câteva rotații. (Senzorul firului superior)
- Senzorul firului superior poate, de asemenea, să acționeze și să oprească mașina dacă firul bobinei nu este setat corect sau dacă acesta se termină.
- Atunci când pedala de control este conectată, butonul de pornire/oprire va fi dezactivat.
- Dacă pârghia butonierii nu este coborâtă corect, butoniera, bar-tack sau darning se vor opri după 2-3 cusături. (Consultați paginile 55 - 58, 62)
- Consultați pagina 19 pentru instrucțiuni privind modul de deblocare.

B. BUTONUL DE INVERSARE

Mașina va continua să coasă în sens invers la viteză redusă cât timp acest buton este apăsat și se va opri când acest buton este eliberat. Consultați pagina 38.

NOTĂ:

- Când pedala de control este conectată, viteza cusăturii inverse depinde de condițiile în care acest buton este apăsat.

În timp ce călcați pe pedala de control ;

viteza cusăturii inverse nu încetinește. Reglați viteza cu pedala de control.

În timp ce eliberați pedala de control ;

viteza cusăturii inverse încetinește.

- În timp ce călcați pe pedala de control, coaserea nu se oprește chiar dacă eliberați butonul de inversare. Pentru a opri coaserea, eliberați pedala de control.
- În funcție de viteză, după ce apăsați butonul de inversare, mașina va coase jumătate din lungimea cusăturii și apoi cusătura inversă.

C. BUTONUL ACUL SUS-JOS/ÎNCET

În timp ce NU coaseți, poziția acului va fi modificată în sus sau în jos prin apăsarea acestui buton.

În timp ce coaseți, prin apăsarea acestui buton, mașina va coase cu viteză redusă. Apăsând din nou acest buton, viteza va reveni.

NOTĂ:

Poziția de oprire a acului când coaserea este terminată sau când coaserea este oprită variază în funcție de setare. Pentru a modifica poziția de oprire a acului, consultați pagina 18.

D. BUTONUL TĂIETOR DE FIR

Apăsați acest buton după coasere pentru a tăia firele bobinei superioare și inferioare. Mașina va tăia automat ambele fire.

ATENȚIE:

- * Nu apăsați acest buton când nu există țesătură în mașină sau dacă nu este nevoie să tăiați firele. Firul se poate încurca, rezultând deteriorări.
- * Nu utilizați acest buton atunci când tăiați fire mai groase de #30, fire de nailon sau alte fire speciale. În acest caz, utilizați tăietorul de fire (d). Consultați pagina 41.

E. BUTONUL DE CONTROL AL VITEZEI

Mașina va coase mai repede când butonul este glisat spre dreapta (▶▶) și va coase mai încet când butonul este glisat spre stânga (▶).

NOTĂ:

Când pedala de control este conectat, acest buton limitează viteza maximă.

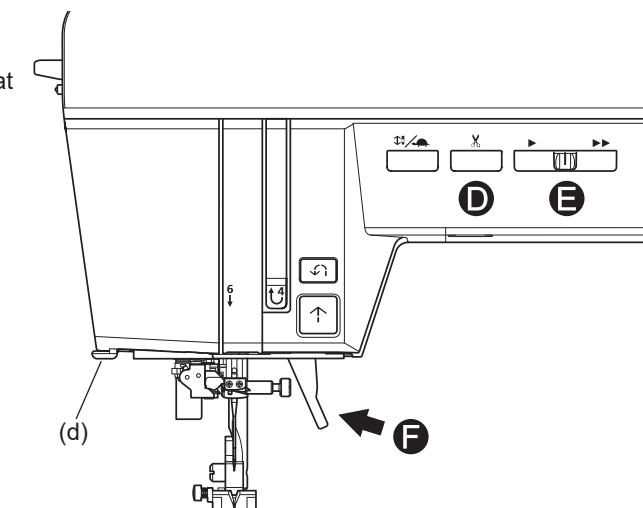
F. RIDICATOR PICIOR PRESOR

Piciorul presorului este ridicat în sus sau în jos de această pârghie.

NOTĂ:

Mașina nu va porni atunci când piciorul presorului este ridicat.

(Cu excepția înfășurării bobinei)



G. PĂRGHIA DE ALIMENTARE CU PICĂTURI

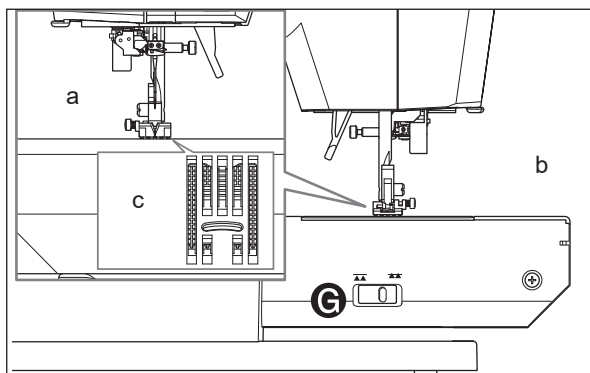
NOTĂ:

- Pârghia de alimentare cu picătură este accesibilă numai după ce masă extensibilă este îndepărtată.
- Dacă ridicați dinților de avans, acesta se va ridica atunci când începeți să coaseți.

- a: Vedere din față
- b: Vedere din spate
- c: Hrăniți câinele

Dinților de avans se proiectează în sus prin placa acului, direct sub picior presor. Funcția lor este de a deplasa materialul cusut. Pârghia de alimentare cu picătură controlează câinele de alimentare. Pentru cusut obișnuit, deplasați maneta spre dreapta. Acest lucru ridică dinților de avans în poziția cea mai înaltă. Pentru majoritatea cusăturilor, maneta trebuie să fie în această poziție.

Pentru retușare sau broderie în mișcare liberă sau ori de câte ori materialul trebuie deplasat manual, deplasați maneta spre stânga pentru a coborî dinților de avans. De asemenea, coborâți cățelul de alimentare atunci când brodați folosind unitatea de brodat vândută separat. (Consultați pagina 2)



H. REGULATOR DE PRESIUNE

Presiunea corectă permite țesăturilor să se alimenteze în mod corespunzător în timpul cusutului. Setarea presiunii picior presor este determinată în principal de greutatea țesăturii care se coase.

Pentru țesăturile ușoare, cum ar fi voalurile, batista, voile etc., presiunea este redusă. Pentru țesături grele precum denim sau pânză, presiunea este mărită.

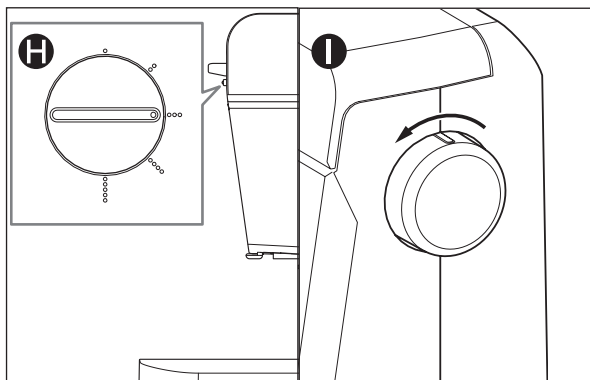
Pentru a crește presiunea, rotiți cadranul la 5. (○○○○○)

Pentru a reduce presiunea, rotiți cadranul la 1. (○)

Pentru majoritatea țesăturilor, rotiți cadranul la 3. (○○○)

Rotiți cadranul după ce coborâți picior presor.

După coaserea cu presiune de presare diferită, vă rugăm să reveniți la 3. (○○○)



I. ROTIȚA DE MÂNĂ

Când rotiți volanul spre dvs., acul se va deplasa în sus și în jos. Folosiți această rotiță atunci când doriți să deplasați manual acul în sus și în jos, cum ar fi atunci când coaseți câte o cusătură.

NOTĂ:

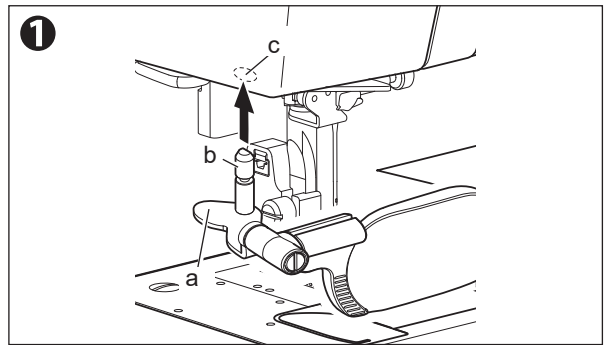
Asigurați-vă că rotiți rotița manuală spre dvs. Rotirea acesteia în direcția opusă poate cauza încurcarea firului.

LUPĂ (vândută separat)

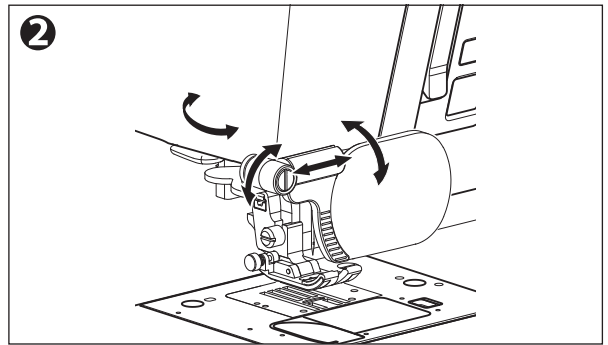
Utilizarea unei lupe facilitează vederea în jurul acului în timp ce acesta trece prin orificiul acului. Pentru achiziționarea lupei, vă rugăm să contactați dealerul local.

FIXAȚI LUPA

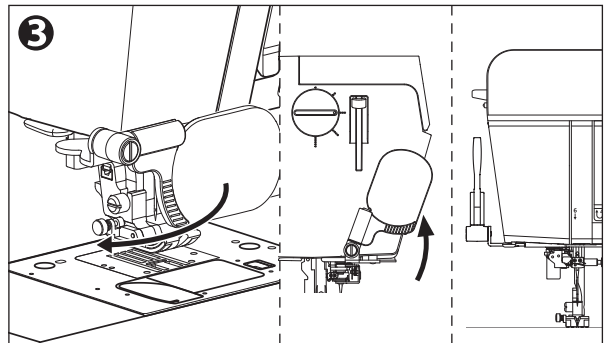
1. Țineți butonul (a) al lupei și introduceți arborele acesteia (b) în orificiul pentru lupă (c) până când arborele se oprește.



2. Deplasați lupa pentru a ajusta poziția și pentru a vedea mai ușor în jurul acului.



3. Înainte de a începe coaserea, mutați lupa într-o parte a plăcii frontale, astfel încât să nu interfereze cu coaserea.



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Este periculos să coaseți în timp ce utilizați lupa. Utilizați lupa numai atunci când mașina este oprită.

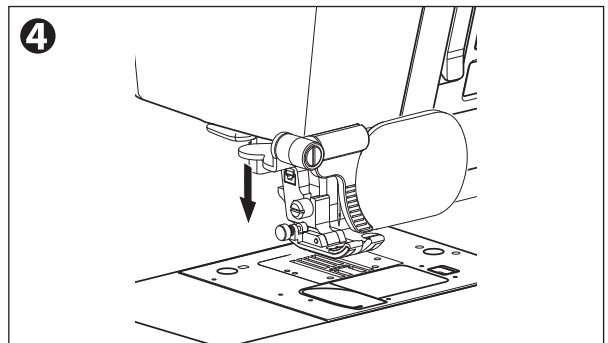
SCOATEȚI LUPA

4. Țineți butonul și trageți lupa în jos.

NOTĂ:

Asigurați-vă că scoateți lupa atunci când puneți capacul de praf.

Dacă nu o îndepărtați, aceasta se va lovi în interiorul capacului.



PERICOL: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Nu vă uitați la soare prin lupă. Există riscul de orbire.

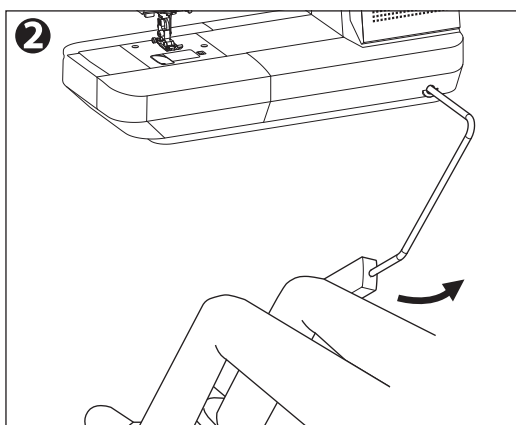
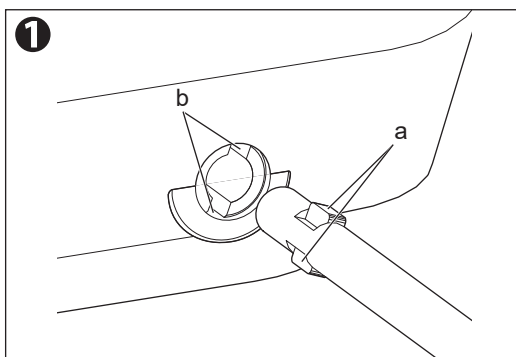
AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu.

Nu lăsați lupa în lumina directă a soarelui. Aceasta poate provoca un incendiu.

PÂRGHIE DE RIDICARE A GENUNCHIULUI

Prin atașarea pârghiei de ridicare a genunchiului la mașină, puteți ridica sau coborî piciorul presorului cu ajutorul genunchiului.

1. Introduceți pârghia de ridicare a genunchiului în locașul mașinii astfel încât convențiile (a) ale manetei să se potrivească în fantele (b) ale locașului.
2. Apăsăți maneta spre dreapta pentru a ridica piciorul. Eliberați maneta pentru a coborî piciorul.



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

- Introduceți pârghia de ridicare a genunchiului până la capăt în soclu. Dacă nu este introdusă corect, aceasta se poate desprinde în timpul utilizării.
- Nu atingeți pârghia de ridicare a genunchiului în timp ce coaseți. Acul se poate rupe sau coaserea se poate bloca.

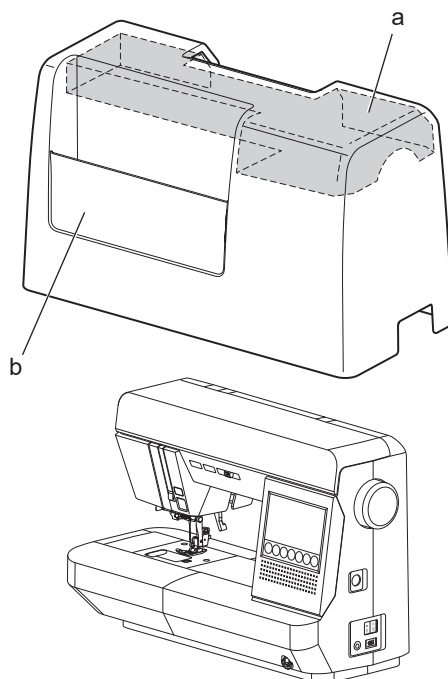
CAPAC DE PRAF

Acoperiți mașina cu capacul de praf atunci când nu este utilizată.

NOTĂ:

Nu îndepărtați polistirenul (a) din interiorul capacului de praf.

b: Buzunar



ECRANUL DE PORNIRE

Când porniți alimentarea, afișajul va indica ecranul de pornire.

Toate operațiile sunt pornite de la acest ecran.

A. Butonul de cusătură utilitară

Pentru a selecta cusătura utilitară, atingeți mai întâi acest buton. Consultați pagina 20.

B. Butonul pentru cusături decorative/litere

Puteți combina cusăturile decorative și de litere. Consultați pagina 72.

C. Butonul de memorie

Această mașină de cusut poate memora cusăturile decorative/ de litere combinate. Pentru a apela cusătura decorativă/cu litere memorată, atingeți acest buton. Consultați pagina 78.

D. Butonul de ghidare

De la acest buton puteți afla cum să înfășurați bobina, să setați bobina, să înfiletați firul superior și să schimbați picior presor și placa acului. Consultați pagina 18.

E. Buton de selecție directă

Puteți selecta cusăturile utilitare de bază direct de la aceste butoane. Consultați pagina 20.

F. Butonul de blocare de siguranță

Atingeți acest buton pentru a bloca mașina. Consultați pagina 19.

G. Butonul Acasă

Apăsând acest buton tot timpul, vă puteți întoarce la ecranul de pornire.

H. Buton de revenire

Puteți reveni la un pas înapoi prin apăsarea acestui buton.

NOTĂ:

Dacă atingeți butonul de selecție directă și apoi atingeți butonul de revenire, va fi afișat ecranul de selecție a cusăturilor pentru modelele de cusături utilitare.

I. Butonul de setare

Prin atingerea acestui buton, puteți porni/opri setarea semnalului bipului, a luminii LED, a poziției de oprire a acului sau a modului ac dublu.

i1 Bip

Setare implicită: ON

Pentru a porni semnalul sonor, atingeți butonul ON.

Pentru a dezactiva semnalul sonor, atingeți butonul OFF.



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

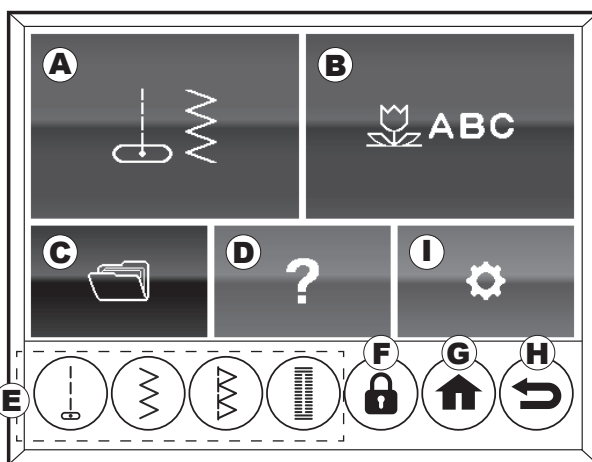
Dacă dezactivați semnalul sonor, sunetul de avertizare nu va suna atunci când operați incorect mașina. Acordați atenție la operare.

i2 Lumina LED

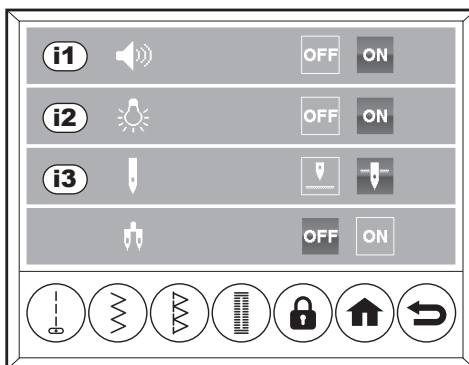
Setare implicită: ON

Pentru a aprinde lumina LED, atingeți butonul ON.

Pentru a stinge lumina LED, atingeți butonul OFF.



I



i3 Poziția de oprire a acului

Setare implicită: Jos

Atingeți butonul (↓) pentru a seta poziția de oprire a acului la poziția sus.

Atingeți butonul (↑) pentru a seta poziția de oprire a acului la poziția jos.

i4 Modul ac dublu

Setare implicită: OFF

Modul ac dublu va limita lățimea cusăturii pentru a evita ca acul dublu să lovească placa acului. Consultați pagina 70 pentru coaserea cu ac dublu.

Pentru a activa modul ac dublu, atingeți butonul ON.

Pictograma acului dublu va apărea în partea dreaptă sus a afișajului.

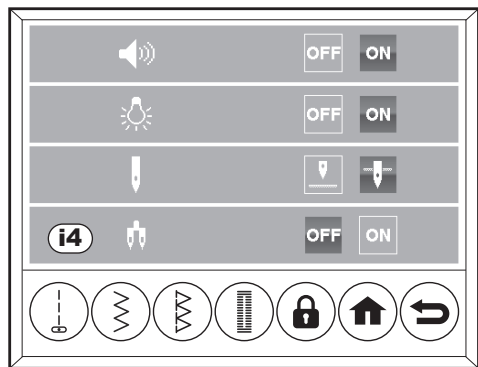
Pentru a dezactiva modul ac dublu, atingeți butonul OFF.

NOTĂ:

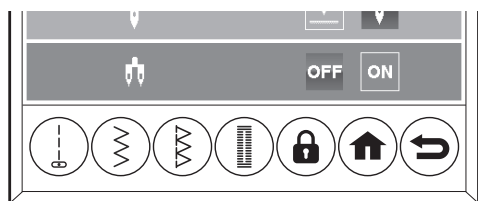
Dacă ați atașat placa acului de cusut drept, nu puteți selecta modul ac dublu.

După finalizarea setărilor, atingeți butonul acasă sau butonul de revenire.

Dacă opriți alimentarea în modul de setare, aceste setări nu sunt păstrate.



a



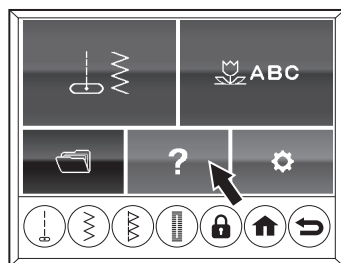
CUM SĂ UTILIZAȚI BUTONUL DE GHIDARE

Când atingeți butonul de ghidare din ecranul de pornire, puteți afla „Înfășurarea bobinei, Setarea bobinei, Înfiletarea firului superior, Schimbarea piciorului presor” și Schimbarea plăcii acului.

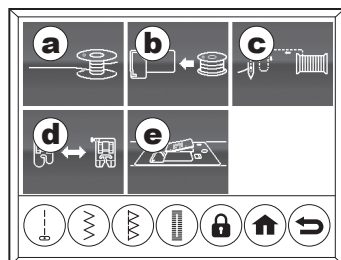
1. Atingeți butonul de ghidare din Ecranul de pornire. Va apărea meniul ghid.
 - a. Înfășurarea bobinei.
 - b. Setarea bobinei.
 - c. Înfiletarea firului superior.
 - d. Schimbarea picior presor.
 - e. Schimbarea plăcii acului.
2. Atingeți butonul de meniu pe care doriți să îl cunoașteți. Prima instrucțiune va începe. Pictograma meniului și numărul paginii / numărul total al paginii vor fi indicate în partea de sus a afișajului.
3. Puteți vedea din nou instrucțiunea atingând butonul (▶). Pentru a vedea instrucțiunea următoare, atingeți butonul (▶▶). Pentru a vedea instrucțiunea anterioară, atingeți butonul (◀◀).

Puteți utiliza aparatul văzând instrucțiunile.

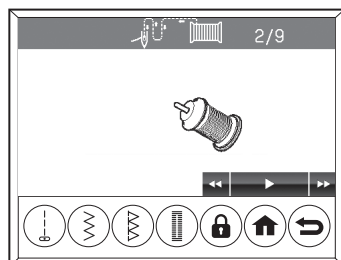
1



2

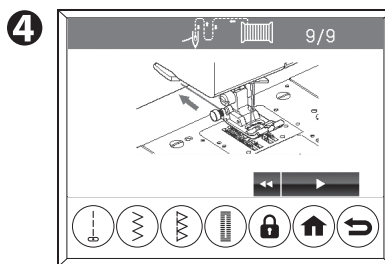


3



<<Continuare de la pagina anterioară.>>

4. Butonul (▶▶) va dispărea când ultima instrucțiune este finalizată. Atingeți butonul acasă pentru a reveni la ecranul de pornire.
(Atingeți butonul de revenire pentru a merge la meniul de ghidare.)



CUM SĂ UTILIZAȚI BUTONUL DE BLOCARE DE SIGURANȚĂ

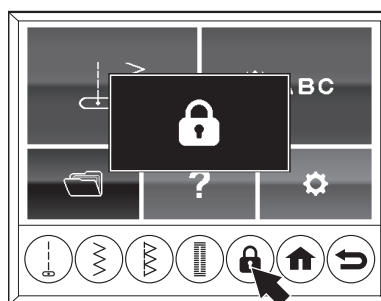
Atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a bloca mașina.

În timp ce blocarea funcționează, toate butoanele, altele decât butonul de blocare de siguranță, nu pot fi acționate, iar mașina nu funcționează.

Următoarele operații trebuie efectuate cu mașina oprită, dar le puteți efectua fără a opri alimentarea prin blocarea mașinii. Aceste operații pot fi efectuate păstrând setările privind lățimea cusăturii (poziția acului), lungimea cusăturii, oglinda, alungirea și tensiunea firului.

Eliberați încuietoarea când ați terminat.

- Atașarea/demontarea pedala de control
- Atașarea/demontarea piciorului presor și a suportului piciorului presor
- Atașarea/demontarea acului
- Înfiletarea firelor superioare și inferioare



Pentru a bloca mașina

Atingeți butonul de blocare de siguranță.

Va fi afișat un mesaj care indică faptul că blocarea este în curs. Butonul de pornire/oprire (lampa monitorului) se aprinde roșu.

NOTĂ:

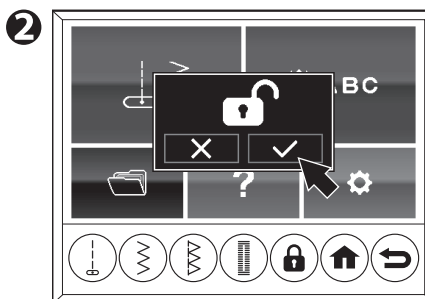
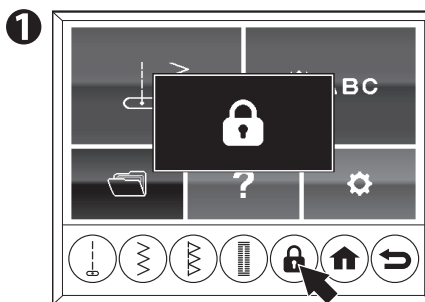
- În timp ce blocarea este în funcțiune, toate butoanele, altele decât butonul de blocare de siguranță, nu pot fi acționate.
- Dacă opriți alimentarea aparatului în timp ce acesta este blocat și apoi îl porniți din nou, blocarea va fi eliberată.

Pentru a debloca mașina

1. Atingeți butonul de blocare de siguranță.

2. Când apare un mesaj de confirmare, atingeți (✓) pentru deblocare.

Pentru a anula deblocarea, atingeți (✗).

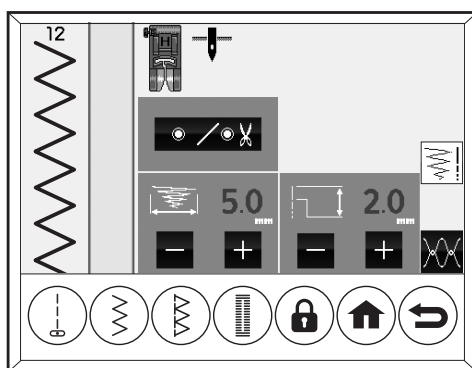
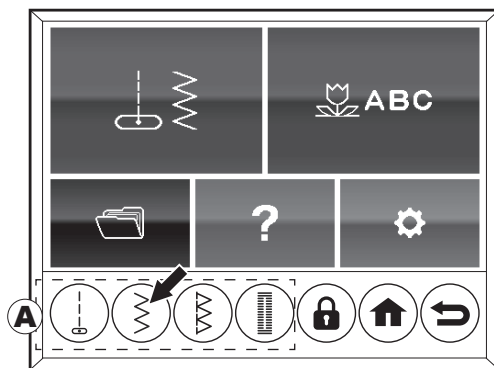


PENTRU A SELECTA UN MODEL (MODEL DE CUSĂTURĂ UTILITAR)

Această mașină poate coase 62 de modele de cusături utilitare. Consultați interiorul capacului superior și consultați „TABELUL DE MODELE” la pagina 89.

BUTOANE DE SELECȚIE DIRECTĂ

Puteți selecta cusătura utilitară de bază atingând aceste butoane (A). Cusătura selectată va fi indicată pe ecran.



SELECȚAREA ALTEI CUSĂTURI UTILITARE

1. Atingeți butonul cusătură utilitară din ecranul de pornire.

Va apărea primul ecran de selectare a cusăturii.

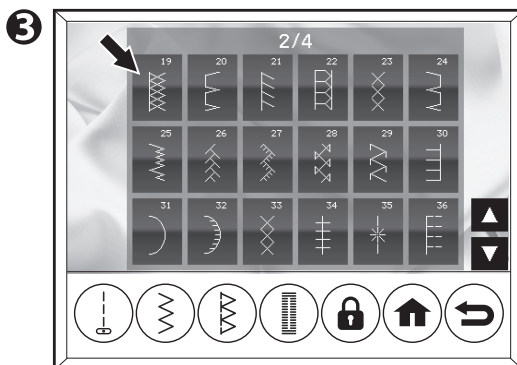
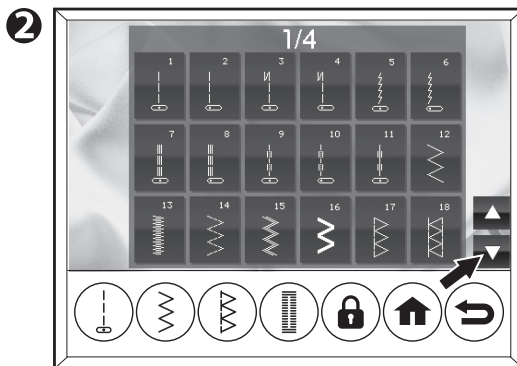
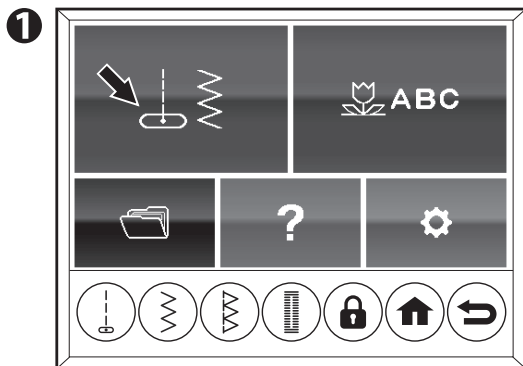
Există patru ecrane de selectare a cusăturilor.

2. Selectați ecranul atingând butonul ▲ sau ▼.

3. Atingeți direct butonul de cusătură.

Cusătura selectată va fi indicată.

(Consultați pagina 21)



ECRANUL DE SETARE A CUSĂTURII (LĂȚIMEA/LUNGIMEA CUSĂTURII)

Când selectați cusătura, afișajul va indica ecranul de setare a cusăturii.

A. Numărul cusăturii

B. Modelul cusăturii


În funcție de setare (lățime, lungime, oglindire și alungire), modelul cusăturii va fi remodelat.

C. Picior de presare adecvat

În funcție de setare, poate fi recomandat un alt picior.

D. Poziția de oprire a acului

Poziția de oprire a acului setată pe ecranul de setare este indicată.

Poziție sus: 

Poziție jos: 

E. Buton pentru cusătură de întărire/tăiere

(consultați pagina 39)

F. Lățimea cusăturii

Valoarea de setare automată pentru lățimea cusăturii este afișată în verde.

Atingeți butonul „-” (c) pentru a face cusătura mai îngustă și atingeți butonul „+” (d) pentru a o face mai lată.



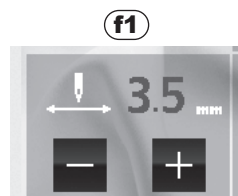
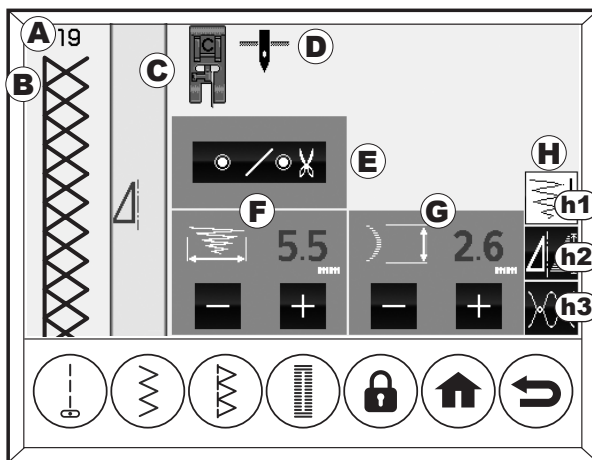
f1 Poziția acului

Când este selectată cusătura dreaptă (nr. 1-4, 7-11), poziția acului este indicată. Prin apăsarea butonului [+] sau [-], poziția acului se va deplasa. (0,0 este cel mai la stânga, 7,0 este cel mai la dreapta și 3,5 este centrul).



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

- Atunci când utilizați piciorul pentru cusătură dreaptă, nu modificați poziția acului de la setarea automată.
Este periculos ca acul să lovească picior presor.
- Poziția acului nu poate fi modificată atunci când placa acului de cusut drept este atașată.




G. Lungimea cusăturii


Valoarea de setare automată pentru lungimea cusăturii este afișată în verde.

Atingeți butonul „-” pentru a face cusătura mai fină și atingeți butonul „+” pentru a o face mai grosieră.



Afișarea lungimii cusăturii variază în funcție de model. Pentru detalii, consultați „TABELUL DE MODELE” la pagina 89.

 : Este afișată lungimea unei cusături a modelului. (Exemplu 1)

 : Este afișată lungimea totală a modelului (lungimea unei unități a modelului). (Exemplu 2)
Pentru o unitate a fiecărui model, consultați „TABELUL DE MODELE” la pagina 89.
Atingeți „-” pentru a face cusăturile mai fine și a scurta lungimea totală și atingeți „+” pentru a face cusăturile mai grosiere și a prelungi lungimea totală.

NOTĂ:

- Când ați atins valoarea maximă sau minimă, va fi generat un semnal sonor. (Dacă ați setat soneria astfel încât să nu sune, aceasta nu va suna. Pentru detalii, consultați „Butonul de setare” la pagina 17).
- Valorile maxime și minime variază în funcție de model.
- Atunci când modul de lungime sau lățime a cusăturii nu este afișat, modelul său nu poate modifica aceste setări.
- Lățimea/lungimea cusăturii poate fi modificată în timp ce coaseți.

H. Butonul de schimbare a ecranului de setare

Există 3 ecrane de editare.

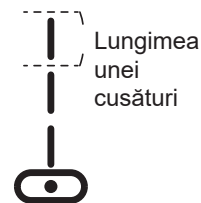
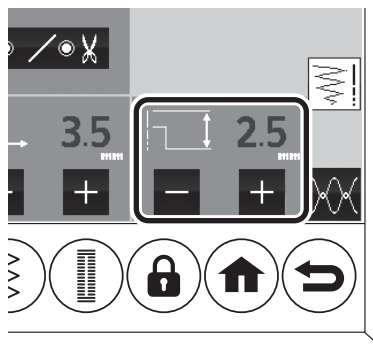
h1 Lățimea/lungimea cusăturii (Acest ecran)

h2 Oglindă/Alungire (Consultați pagina 23)

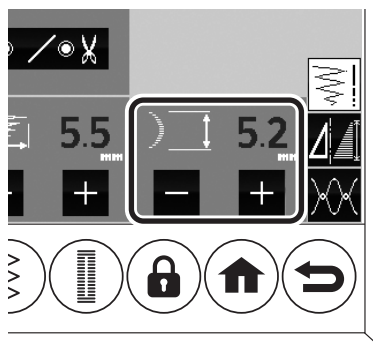
Dacă acest buton nu este afișat, cusătura selectată nu poate seta oglindirea/elongația.

h3 Tensiunea firului (consultați pagina 24)

Exemplu 1



Exemplu 2



ECRANUL DE SETARE A CUSĂTURII (OGLINDIRE/ELONGAȚIE)

Când atingeți butonul Mirror/Elongate, ecranul de editare se va schimba în modul mirror/elongate.

A. Lățimea, lungimea cusăturii și tensiunea firului.

(Consultați paginile 21, 22 și 24)

B. Butonul Oglindă

Prin atingerea acestui buton, cusătura se va oglindi după cum urmează.

- Oglindă orizontală (de la stânga la dreapta)
 - Original (culoare verde)
 - Oglindă orizontală (de la stânga la dreapta)
- Oglindă verticală (de sus în jos)
 - Original (culoare verde)
 - Oglindă verticală (de sus în jos)
- Oglindă orizontală și verticală
 - Original (culoare verde)
 - Oglindă orizontală (de la stânga la dreapta)
 - Oglindă verticală (de sus în jos)
 - Oglindă orizontală și verticală

C. Alungire

Prin atingerea acestui buton, puteți coase cusătură alungită.

- Original (culoare verde)
- Alungită

NOTĂ:

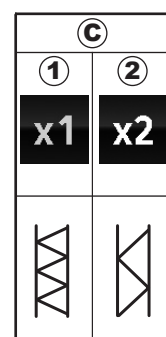
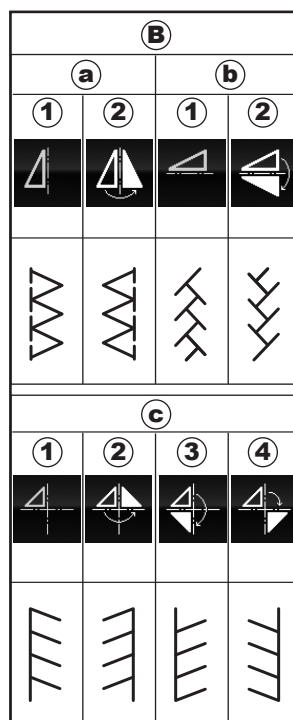
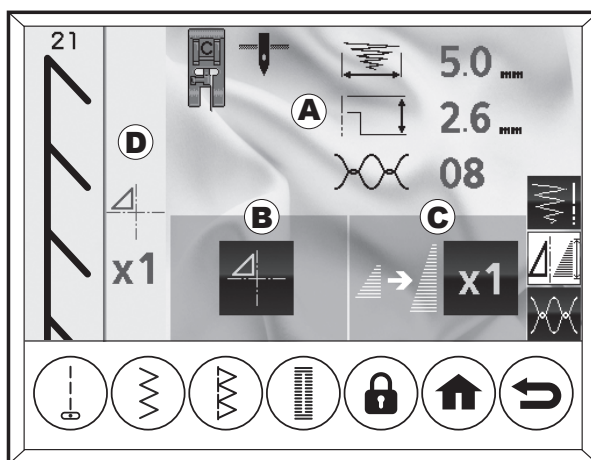
Dacă butonul de oglindire sau alungire nu este indicat, această cusătură nu îl poate modifica.

Diagrama de model din interiorul capacului superior sau „TABELUL DE MODELE” de la pagina 88 indică oglinda/elongația.

Oglinda și alungirea nu pot fi modificate în timp ce coaseți.

D. Oglinda și alungirea

Starea de oglindire și alungire este indicată în această linie.



ECRANUL DE SETARE A CUSĂTURII (TENSIUNEA FIRULUI)

Această mașină ajustează automat tensiunea firului atunci când este selectat modelul.

Cu toate acestea, puteți modifica tensiunea firului atingând butonul de tensiune a firului.

A. Lățimea și lungimea cusăturii

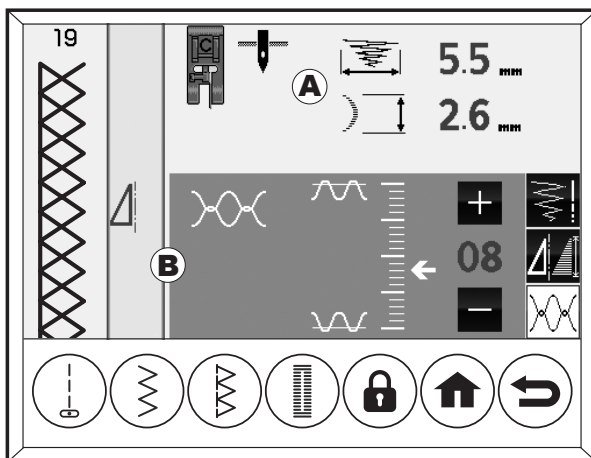
(Consultați paginile 21, 22)

B. Tensiunea firului

Pentru a crește tensiunea, atingeți butonul [+].

Pentru a o micșora, atingeți butonul [-].

Valoarea se va modifica și săgeata se va deplasa în sus sau în jos. Valoarea prestabilită este indicată în verde.



C. Pre-setarea tensiunii firului

Firul superior și firul bobinei se vor bloca aproximativ în mijlocul țesăturii.

D. Când tensiunea firului este crescută.

Firul bobinei apare pe partea din față a țesăturii.

E. Când tensiunea firului este redusă.

Firul superior va apărea pe partea greșită a țesăturii.

F. Tensiunea firului cu excepția cusăturii drepte

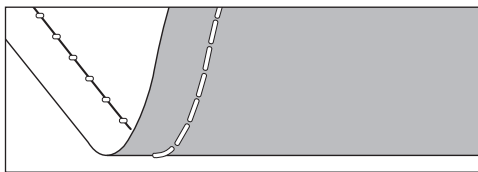
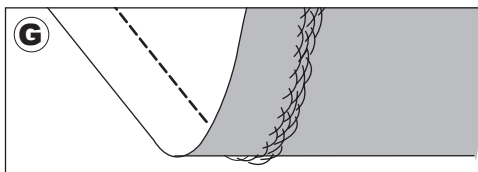
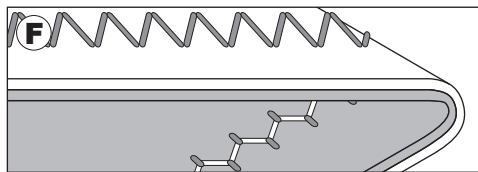
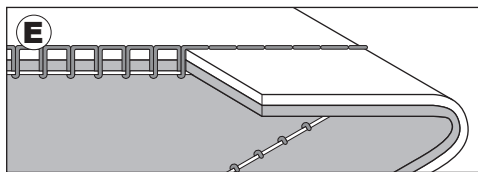
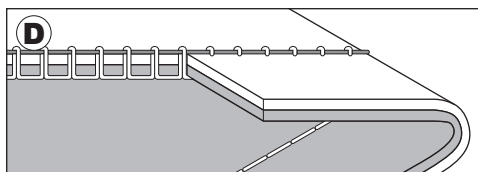
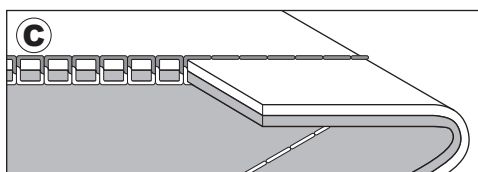
Tensiunea firului cu excepția cusăturii drepte este setată la o tensiune ușor mai mică decât atunci când coaseți cusătură dreaptă.

Veți obține o cusătură mai frumoasă atunci când firul superior apare pe partea greșită a țesăturii.

G. Sfaturi utile

Dacă cusutul dvs. arată ca în desen, cusăturile de pe partea din față a țesăturii sunt bune, dar partea greșită tinde să arate ca un prosop, este posibil ca firul superior să nu fie filetat corect. Consultați pagina 28 pentru înfiletarea corectă.

* De asemenea, dacă firul bobinei iese pe partea din față a țesăturii chiar dacă tensiunea firului este setată la valoarea de setare automată, modul de setare a bobinei este greșit. Consultați pagina 27 și setați corect bobina.



REGLARE BOBBIN

⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

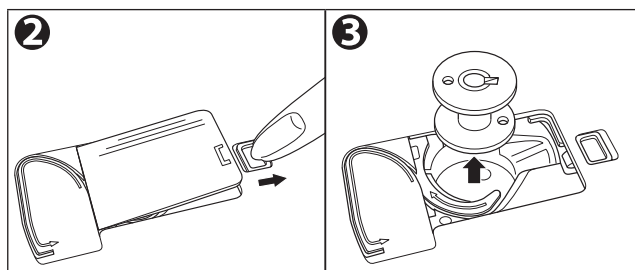
Asigurați-vă că blocați mașina cu butonul de blocare de siguranță înainte de a o opera.

După finalizarea operațiunii, deblocați mașina.



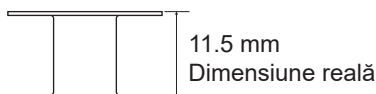
A. SCOATEREA BOBINEI

1. Ridicați dispozitivul de ridicator piciorului presorului.
2. Trageți zăvorul capacului bobinei spre dreapta și scoateți capacul bobinei.
3. Ridicați bobina din mașină.



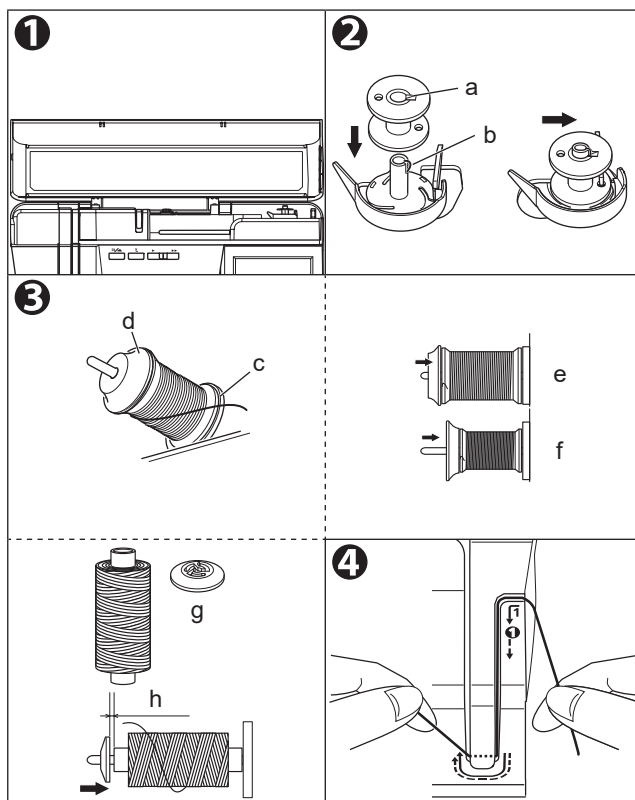
NOTĂ:

Utilizați bobina din plastic dedicată acestui model.



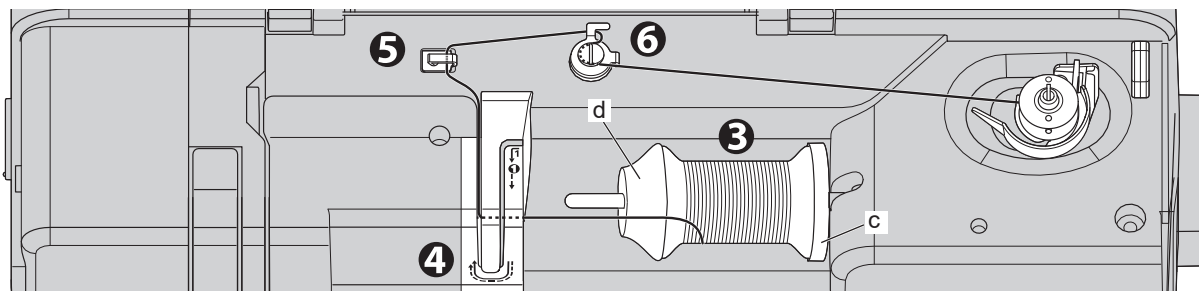
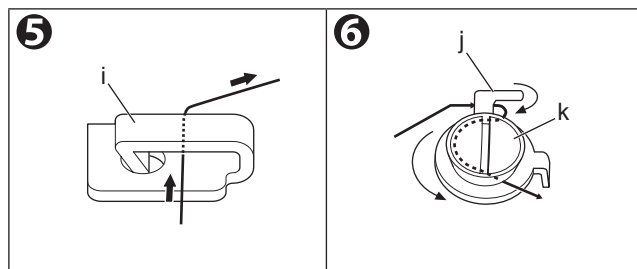
B. ÎNFĂȘURAREA BOBINEI

1. Deschideți capacul superior.
2. Așezați bobina pe axul înfășurătorului bobinei astfel încât canelura (a) de pe bobină să se potrivească cu arcu (b) de pe ax. Împingeți bobina spre dreapta pentru a angaja înfășurătorul bobinei. (Ecranul LCD va indica modul de înfășurare a bobinei).
3. Așezați șaiba de pâslă (c) pe partea dreaptă a bobinei. Așezați bobina de ață pe știftul bobinei astfel încât ața să se deruleze din partea din față a bobinei. Așezați capacul bobinei (d) pe știftul bobinei până la capăt. Inversați direcția capacului bobinei în funcție de dimensiunea bobinei.
e: Bobină mare f: Bobină mică
Utilizați capacul bobinei mici (g) atunci când utilizați fir încrucișat. Lăsați o deschidere mică între capac și bobină, așa cum este ilustrat (h), pentru a alimenta lină a firului.
4. Țineți firul în ambele mâini și agățați firul de ghidaj din deschiderea din spate. Aduceți firul în față și treceți prin ghidajul firului de la dreapta la stânga.



5. Aduceți firul înapoi și treceți prin ghidajul de înfiletare (i) de la stânga la dreapta.

6. Aduceți firul spre dreapta și treceți firul prin ghidajul de înfiletare (j) din partea din spate. Treceți firul pe sub discul de tensionare (k) în sens invers acelor de ceasornic.



7. Țineți firul cu mâna stângă și înfășurați firul la bobină de 4-5 ori în sensul acelor de ceasornic.

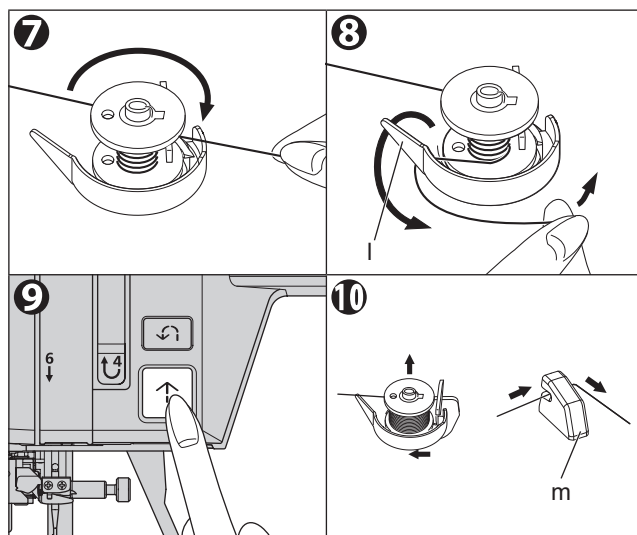
NOTĂ:

Asigurați-vă că înfășurați firul în sensul acelor de ceasornic. Dacă înfășurați din greșeală firul în sens invers, firul nu se va înfășura pe bobină.

8. Prindeți firul sub aripa din față a ghidajului bobinei (l) de la stânga la dreapta și tăiați firul.

9. Porniți mașina apăsând butonul de pornire/oprire sau apăsând pedala de control. Înfășurarea bobinei se va opri automat atunci când bobina este plină. (Eliberați pedala de control.)

10. Împingeți bobina și fusul spre stânga. Scoateți bobina de pe fus. Cârligați firul la tăietorul de fir (m) de la stânga-verso la dreapta-față.



C. INTRODUCEREA BOBINEI

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Asigurați-vă că blocați mașina cu butonul de blocare de siguranță înainte de operare.
După finalizarea operațiunii, deblocați mașina.



1. Așezați bobina în suveica (a) cu firul derulat în sens invers acelor de ceasornic.

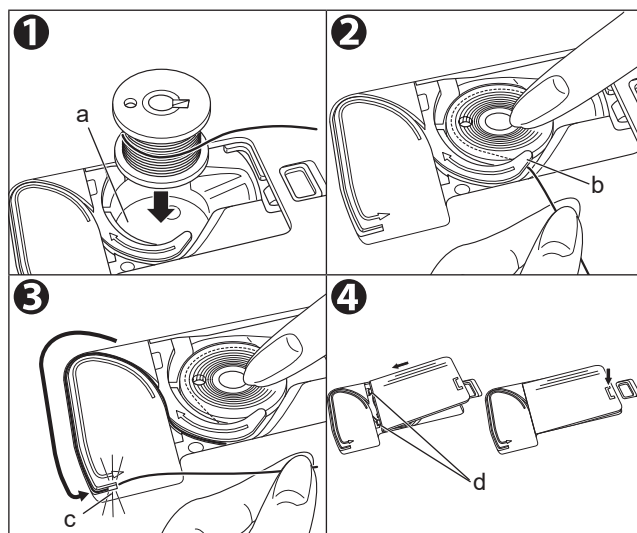
NOTĂ:

Aveți grijă să nu faceți o greșeală în direcția de derulare a firului.

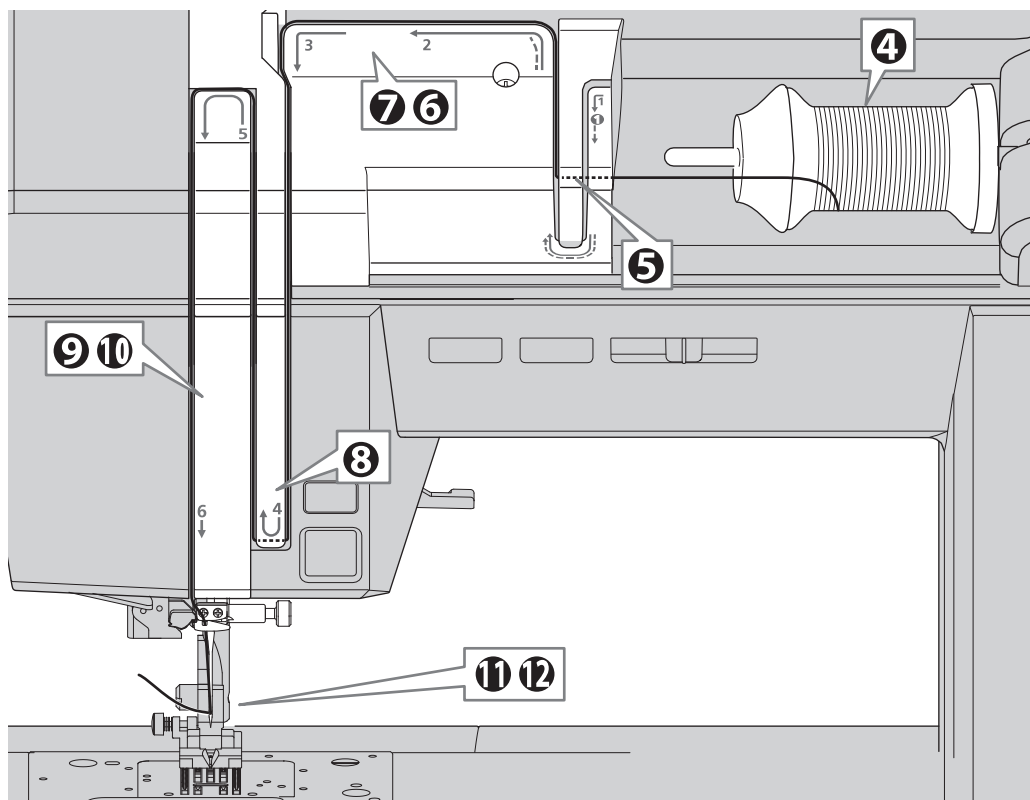
2. Trageți firul în creștătură (b) cu menținerea bobinei.
3. Trageți firul de-a lungul canelurii de sus în jos. Trageți firul spre dreapta pentru a tăia firul (c).
4. Înlocuiți capacul bobinei. Așezați tab din stânga (d) în orificiile din placa acului și împingeți partea dreaptă a capacului bobinei în jos până când se fixează în poziție.

NOTĂ:

Această mașină poate începe să coasă fără a trage în sus firul bobinei.
Dacă doriți să trageți firul bobinei, consultați pagina 42.



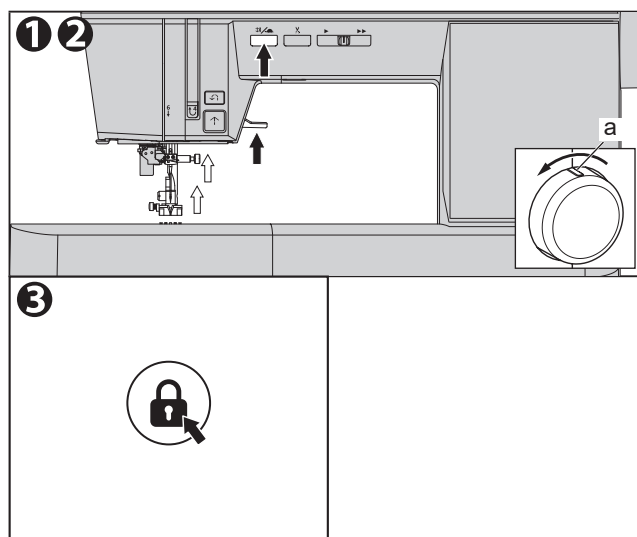
ÎNFILETAREA MAȘINII



A. PREGĂTIREA PENTRU ÎNFILETAREA MAȘINII

1. Ridicați dispozitivul de ridicator a piciorului presorului.
2. Ridicați acul în poziția cea mai înaltă prin apăsarea butonului ac sus/jos sau prin rotirea roții manuale spre dvs.
Atunci când acul este definitiv în sus, marcajul (a) de pe roata manuală va fi, de asemenea, în partea de sus.
Asigurați-vă că verificați dacă marcajul este în partea de sus.

(Păstrați această poziție până la înfiletarea ochiului acului).
3. Atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a bloca mașina.



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Asigurați-vă că blocați mașina cu butonul de blocare de siguranță înainte de operare.
După finalizarea operației, deblocați mașina.



B. FIXAREA BOBINEI DE AȚĂ PE ȘTIFTUL BOBINEI

4. Deschideți capacul superior și așezați bobina ca mai jos.

- Trageți în sus capătul stâng al știftului bobinei.
- Așezați bobina de fir pe știftul bobinei astfel încât firul să se deruleze din partea din față a bobinei.
- Așezați capacul bobinei pe știftul bobinei până la capăt. (A se vedea ilustrația).

b: Șaibă de pâslă c: Capacul bobinei

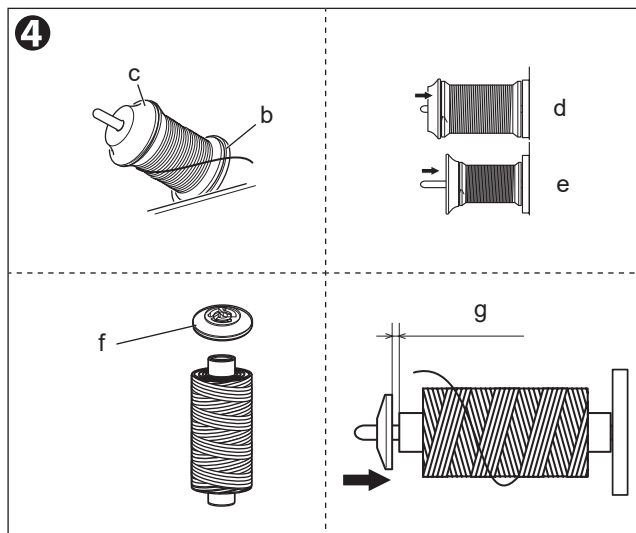
Inversați direcția capacului bobinei în funcție de dimensiunea bobinei.

d: Bobină mare e: Bobină mică

Utilizați capacul bobinei mici (f) atunci când folosiți fir încrucișat.

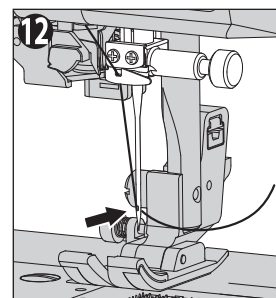
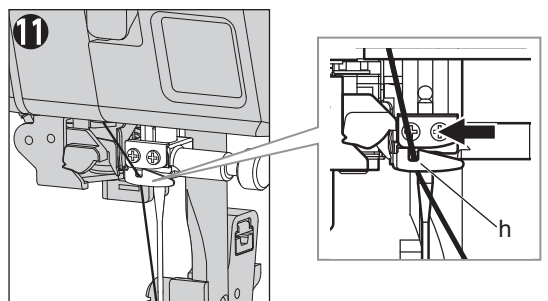
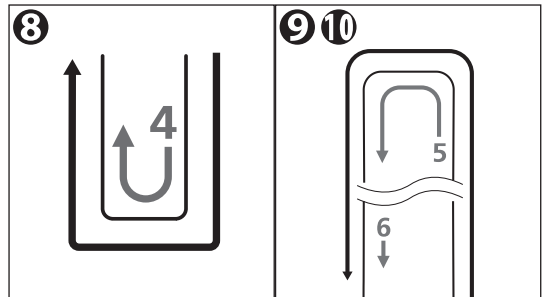
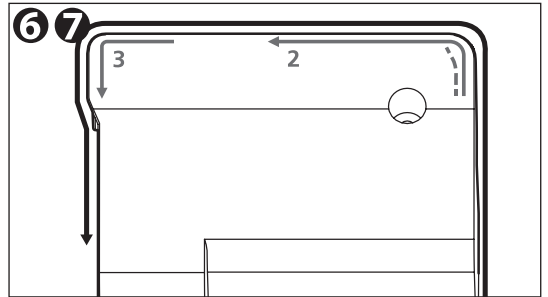
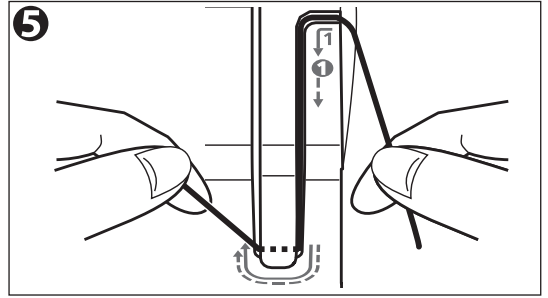
Atunci când utilizați capacul bobinei (c), este posibil ca firul să nu fie tăiat de tăietorul de fir sau ca tensiunea firului să nu fie reglată corespunzător.

Lăsați o deschidere mică între capac și bobină, așa cum este ilustrat (g), pentru o alimentare lină a firului.



C. ÎNFİLETAREA FIRULUI SUPERIOR

5. Țineți firul în ambele mâini și treceți firul la ghidaj din deschiderea din spate și treceți prin deschiderea din față de la dreapta la stânga.
6. Aduceți firul înapoi și treceți prin de la dreapta la stânga.
7. Aduceți firul la stânga și trageți firul în jos spre dvs. de-a lungul fantei.
8. Aduceți firul de la dreapta la stânga și trageți firul în sus.
9. Pentru a înfileta pârghia de preluare, trageți firul în sus și aduceți firul din nou în jos de la dreapta la stânga de-a lungul fantei.
10. Trageți firul în jos de-a lungul fantei.
11. Treceți firul prin canelura (h) a ghidajului de fir al barei acului din partea dreaptă când sunteți cu fața în față.
12. Treceți prin ochiul acului din față spre spate.
Consultați secțiunea următoare pentru instrucțiuni privind modul de utilizare a înfiletătorului de ac.



D. ÎNFİLETAREA OCHIULUI ACULUI

NOTĂ:

Înfiletătorul de ace se utilizează pentru acurile cu dimensiunile 11/80 - 16/100 și firul cu dimensiunile 50 - 100.

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

- Nu vă puneți degetele sub ac.
- Asigurați-vă că acul este instalat corect. Dacă acesta nu este instalat corect, este posibil ca înfiletarea să nu fie posibilă sau să provoace defecțiuni. (Consultați pagina 36)
- Nu rotiți roata de mână atunci când pârghia de înfiletare a acului este coborâtă.
- Înfiletătorul acului nu poate fi utilizat atunci când se folosesc fire speciale, cum ar fi firele din nailon transparent.
- Înfiletătorul acului nu poate fi utilizat atunci când este atașată lupa vândută separat.

1. Ridicați piciorul presor și acul.

Atunci când acul este definitiv în sus, marcajul (a) de pe roata de mână va fi, de asemenea, în partea de sus.

Asigurați-vă că verificați dacă marcajul este în partea de sus.

2. Atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a bloca mașina.

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Asigurați-vă că blocați mașina cu butonul de blocare de siguranță înainte de operare.

După finalizarea operațiunii, deblocați mașina.



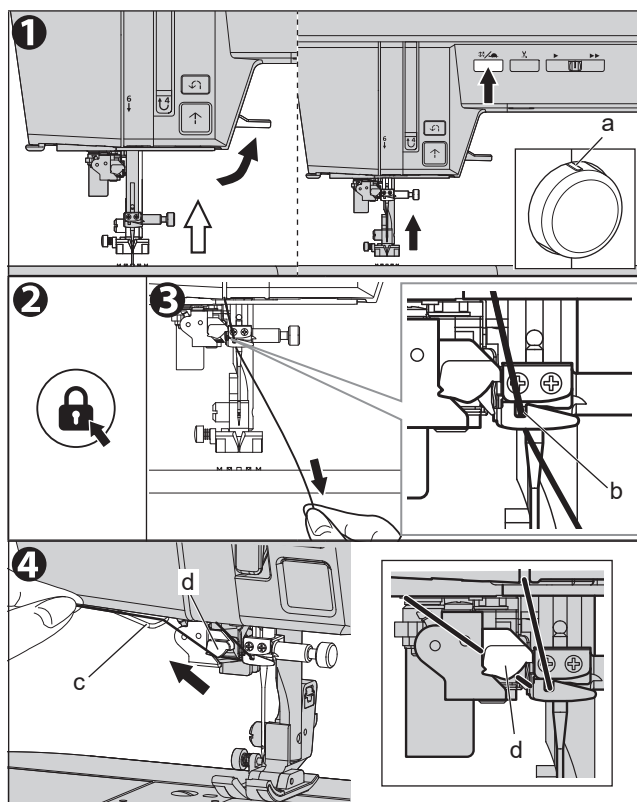
3. Treceți firul prin canelura (b) a ghidajului de fir al barei acului din partea dreaptă, când vă uitați în față.

Trageți firul din ghidajul firului barei acului și continuați să trageți ușor firul în jos până când ajungeți în partea din față a mesei extensibile.

4. Trageți firul în sus și treceți-l prin ghidajul de înfiletare a acului (c) de la dreapta la stânga. În acest moment, dacă firul este întins, acesta va trece automat prin suportul pentru fir (d).

NOTĂ:

Asigurați-vă că firul trece prin suportul pentru fir (d). Dacă firul nu trece prin suportul firului, acesta nu va intra în ochiul acului.



5. Prindeți firul de tăietorul de fir (e) de la spate la față. Trageți și tăiați firul.

6. Coborâți pârghia de înfiletare a acului.
Împingeți pârghia de înfiletare a acului (f) complet în jos.
Echipamentul de înfiletare a acului va coborî și va trece ața prin ochiul acului.

7. Eliberați pârghia de înfiletare a acului.
Starea firului care trece prin ochiul acului este;

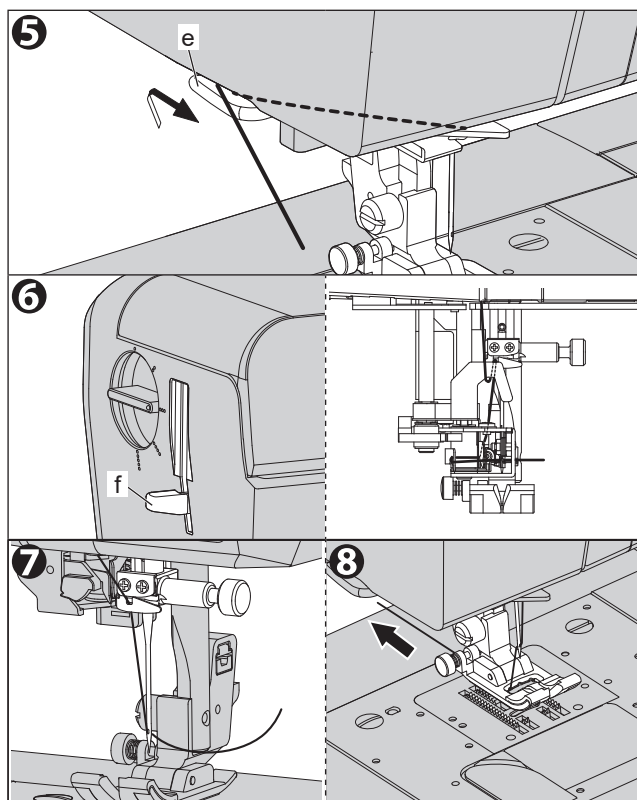
A. în buclă:

Trageți bucla și scoateți capătul firului.

B. prins în înfiletător:

Scoateți firul prins din înfiletător și trageți afară capătul firului.

8. Treceți firul sub piciorul presorului și trageți-l înapoi aproximativ 10 cm.



SCHIMBAREA PICIORULUI PRESORULUI

Piciorul presorului trebuie schimbat în funcție de cusătura pe care o realizați sau de lucrarea pe care o efectuați.

A. SCHIMBAREA PICIORULUI PRESORULUI

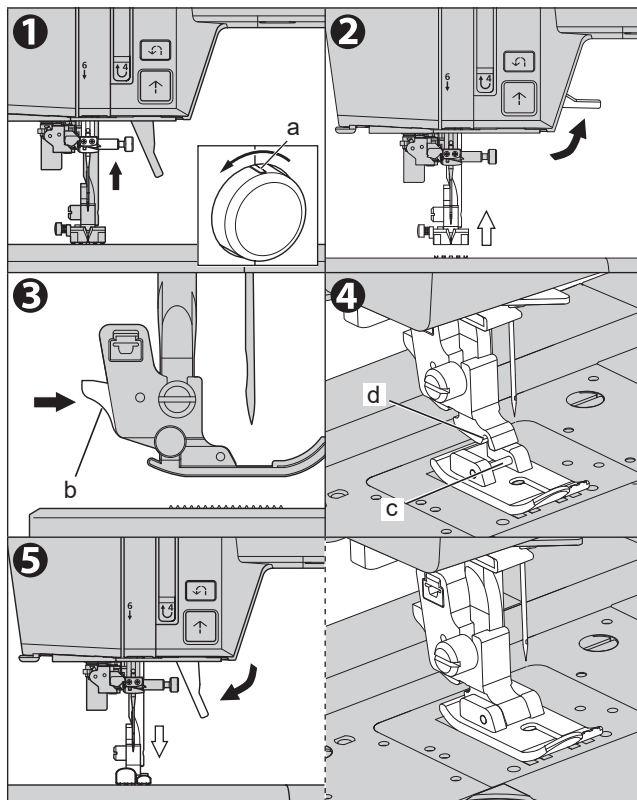
Utilizați piciorul presor adecvat pentru fiecare model de cusut sau scop. Consultați pagina 43, confirmați piciorul presor pentru fiecare model.

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Oprii comutatorul de alimentare sau atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a bloca mașina înainte de a schimba picior presor.



1. Rotiți roata de mână spre dvs. până când acul se află în punctul cel mai înalt.
Marcajul (a) al roții manuale ajunge în partea de sus.
2. Ridicați dispozitivul de ridicare piciorului presorului.
3. Scoateți piciorul presorului împingând maneta de eliberare a piciorului presorului (b) spre dvs.
Piciorul presorului va ieși.
4. Așezați piciorul dorit cu știftul său (c) direct sub fanta (d) din suportul piciorului presorului.
5. Coborâți dispozitivul de ridicare piciorului presorului și piciorul presorului se va fixa în poziție.
Pinul se potrivește în fantă.
Dacă nu se potrivește complet, încercați să apăsați pârghia de eliberare a piciorului presorului.



B. ÎNDEPĂRTAREA SUPORTULUI PICIORULUI PRESORULUI

Scoateți suportul piciorului presorului atunci când curățați mașina sau când atașați un picior suplimentar (disponibil în comerț).

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Opriți comutatorul de alimentare sau atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a bloca mașina înainte de a efectua operațiunea de mai jos.



1. Scoateți picior presor.

Consultați secțiunea anterioară „SCHIMBAREA PICIORULUI PRESOR”.

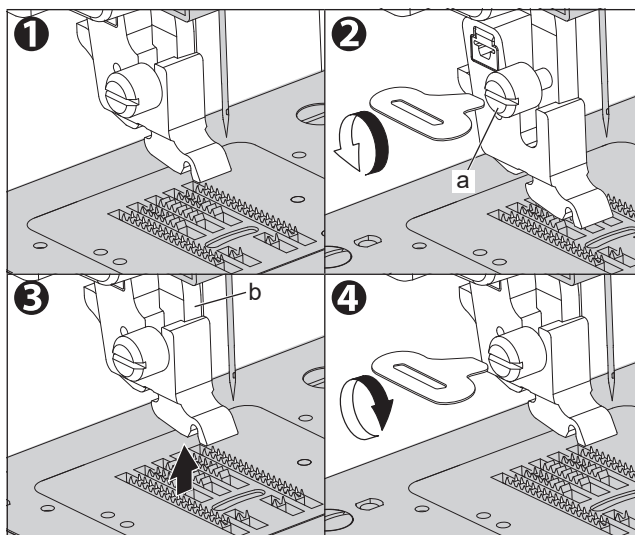
2. Slăbiți șurubul suportului piciorului presorului (a) și scoateți suportul piciorului presorului cu șurubelniță pentru placa acului. Suportul piciorului presorului se va desprinde.

3. Pentru a înlocui suportul, trageți suportul în sus cât mai mult din partea de jos a barei piciorului presor (b).

4. Strângeți șurubul suportului piciorului presorului cu șurubelniță pentru placa acului.

NOTĂ:

Nu strângeți prea puternic folosind o șurubelniță mare disponibilă în comerț. Aceasta va fi cauza defecțiunii.



TABELUL CU MATERIALUL, AȚA ȘI ACUL

Selecțai dimensiunea firului și dimensiunea acului în funcție de tipul de țesătură și de grosime.

Tip de țesătură		Mărimea firului	Mărimea acului
Greutate mică	georgette, organdy, voal, tafta, mătase, etc.	Bumbac #80 - 100 Mătase 60 - 80 Fibră sintetică 80 - 100	9/70-11/80
Greutate medie	gingham, pique, in, bumbac, satin, catifea reiată subțire, catifea etc.	Bumbac 50 - 80 Mătase 50 Fibră sintetică 50 - 80	11/80-14/90
Greutate mare	gabardină, tweed, denim, țesătură matlasată, catifea reiată, etc.	Bumbac 30 - 50 Mătase 50 Fibră sintetică 30 - 60	14/90-16/100
Întindere	tricot dublu, tricot, spandex, jersey, etc.	Fibră sintetică 50 - 80 Mătase 50 Fir pentru tricotaje	11/80-14/90 Ac pentru tricotaje și țesături sintetice

Utilizați un ac de mașină de cusut de uz casnic.

INTRODUCEREA ACULUI

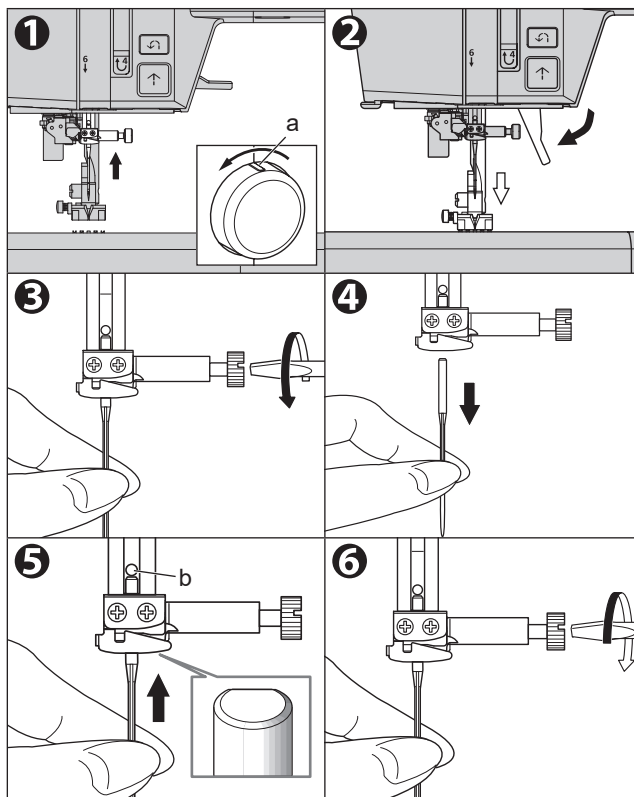
ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Opriiți comutatorul de alimentare sau atingeți butonul de blocare de siguranță pentru a bloca mașina înainte de a efectua operațiunea de mai jos.



Punerea unei cârpe peste placa acului vă împiedică să scăpați acul în mașină.

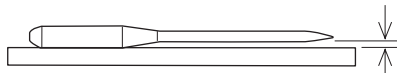
1. Rotiți roata manuală spre dvs. până când acul se află în punctul cel mai înalt.
Marca (a) a roții de mână ajunge în partea de sus.
2. Coborâți dispozitivul de ridicare a piciorului presorului.
3. În timp ce țineți acul cu mâna stângă, slăbiți șurubul de prindere a acului cu șurubelnița inclusă.
4. Scoateți acul.
5. Introduceți acul nou în clema acului cu partea plată spre spate și împingeți-l în sus cât mai mult posibil.
ATENȚIE: Asigurați-vă că acul atinge știftul (b).
6. După ce strângeți ușor de prindere a acului cu degetele, strângeți șurubul cu șurubelnița din comerț.
ATENȚIE: Nu strângeți prea tare cu o șurubelniță din comerț.



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

- Nu utilizați un ac îndoit sau un ac cu vârful colapsat.

Înainte de a instala acul, așezați acul pe o suprafață plană, cum ar fi o placă acului și verificați dacă există probleme.



- Dacă acul nu este instalat corect, este posibil ca înfiletarea sau coaserea să nu fie posibilă, acul să se rupă sau mașina să funcționeze defectuos.

ÎNCEPEȚI SĂ COASEȚI

Pornind mașina, selectați cusătura dreaptă „1” (centru) este selectată. Consultați pagina 20.

A. ÎNCEPUTUL ȘI SFÂRȘITUL CUSĂTURII

1. Verificați piciorul presorului [Picior obișnuit (H)].
Consultați pagina 33 pentru schimbarea picior presor.

NOTĂ:

Când coaseți cusătura dreaptă pe țesături subțiri sau elastice, puteți utiliza placa acului de cusut drept și piciorul pentru cusătura dreaptă pentru a obține un finisaj frumos. Consultați pagina 45.

2. Ridicați acul prin apăsarea butonului de ridicare-jos a acului sau prin rotirea roții manuale spre dvs.
3. Așezați țesătura sub piciorul presorului și coborâți piciorul presorului.
Lampa monitorului se aprinde în verde.
4. Țineți înapoi firul superior și apăsați butonul de pornire/oprire sau apăsați pedala de control.
Continuați să țineți firul după ce ați cusut câteva cusături.
Ghidați ușor țesătura în timp ce coaseți.

Puteți regla viteza de cusut prin glisarea butonului de control al vitezei chiar și în timpul cusutului. De asemenea, puteți reduce viteza de cusut prin apăsarea butonului de încetinire.

⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

- Acordați atenție vârfului acului.
- Nu trageți sau împingeți puternic, deoarece cârpa este trimisă automat de mașină.

5. Când ajungeți la sfârșitul cusăturii, apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri coaserea sau eliberați pedala de control.

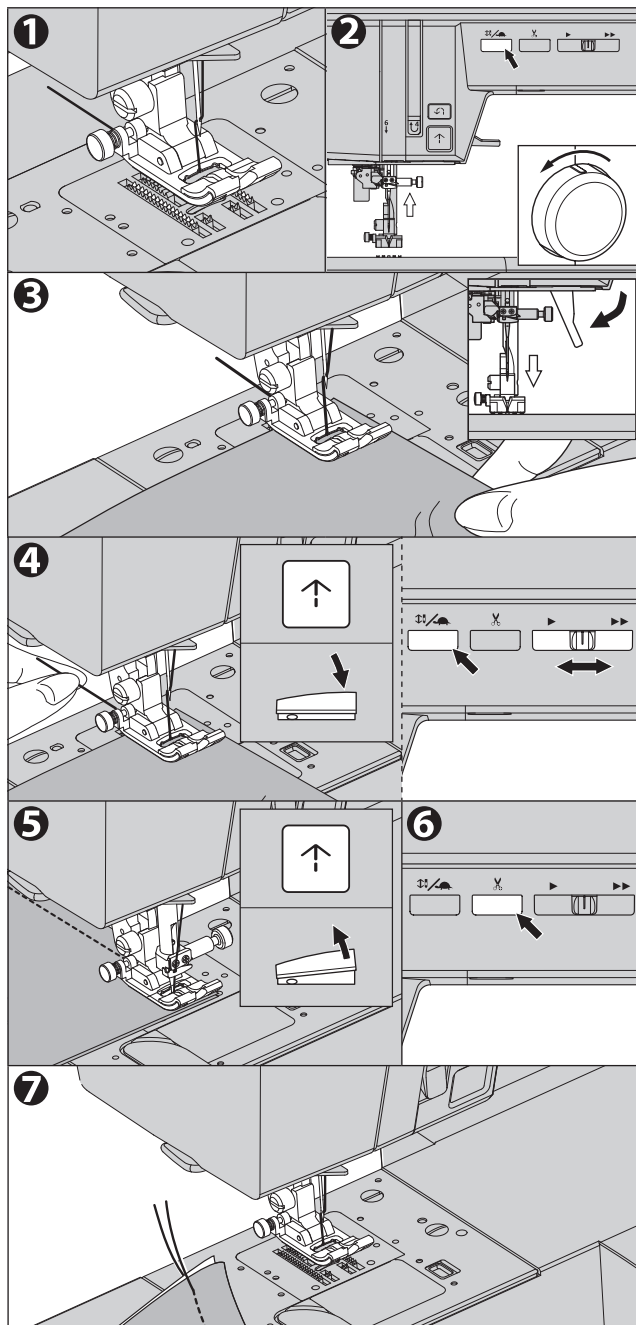
Poziția de oprire a acului diferă în funcție de setare.

6. Apăsați butonul tăietor de fire.

- sus: acul coboară o dată, taie firul și urcă.
- jos: firele sunt tăiate și acul urcă.

În acest moment, chiar dacă acul urcă în sus, setarea poziției de oprire nu se modifică.

7. Ridicați dispozitivul de ridicator picior presor și îndepărtați materialul.



Senzorul firului superior

Dacă firul superior este rupt sau lipsește, mașina se va opri automat și va apărea un mesaj.

Refaceți firul superior și reluați coaserea.

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

- Nu apăsați butonul tăietor de fire atunci când nu există țesătură în mașină sau nu este nevoie să tăiați firele. Firul se poate încurca, rezultând deteriorări.
- Nu utilizați butonul tăietor de fire atunci când tăiați fire mai groase de #30, fire de nailon sau alte fire speciale. În acest caz, utilizați tăietorul de ață situat pe partea stângă a mașinii. (Consultați pagina 41)

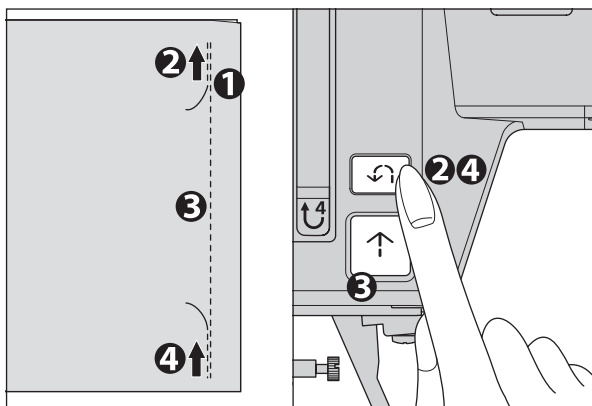
B. CUSĂTURĂ INVERSĂ

Cusătura inversă este utilizată pentru a întări începutul și sfârșitul cusăturii.

Puteți coase cusătură inversă cu butonul de inversare.

(Mașina va continua coaserea cusăturii inverse în timp ce apăsați butonul. Când eliberați butonul, cusutul invers se va opri).

1. Așezați țesătura în poziția în care urmează să fie realizată cusătura din spate și coborâți piciorul presor.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de inversare. Coaseți 4-5 cusături inverse.
3. Eliberați butonul de inversare și apăsați butonul de pornire/oprire (sau apăsați pedala de control). Mașina va trece la cusutul înainte.
4. Când ajungeți la capătul cusăturii, apăsați și mențineți apăsat butonul de inversare și coaseți 4-5 cusături inverse.



NOTĂ:

- Când pedala de control este conectat și pedala este apăsată, mașina va coase în sens invers în timp ce acest buton este apăsat. Când este eliberat, mașina va coase înainte. (Consultați pagina 12)
- În funcție de viteză, după ce apăsați butonul de mers înapoi, mașina va coase jumătate din lungimea cusăturii și apoi cusătura inversă.
- Modelele de cusături utilitare nr.3 și nr.4 sunt cusături drepte cu cusături inverse automate. (Consultați pagina 44)

C. CUSĂTURĂ DE BLOCARE AUTOMATĂ, CUSĂTURĂ DE BLOCARE AUTOMATĂ ȘI TĂIERE

Puteți coase cusătură de blocare la începutul și la sfârșitul cusăturii prin atingerea butonului pentru cusătură de întărire/tăiere o dată.

De asemenea, puteți tăia firele automat după sfârșitul cusăturii de blocare prin atingerea butonului pentru cusătură de întărire/tăiere de două ori.

1. Selectați modelul de cusătură.

- Atingeți butonul pentru cusătură de întărire/tăiere o dată dacă doriți să coaseți numai cusături de blocare.

☉ este afișat pe ecranul LCD.

- Atingeți butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de două ori dacă doriți să coaseți cusături de blocare și fire tăiate.

☉ ✂ este afișat pe ecranul LCD.

Le puteți anula atingând din nou acest buton.

2. Începeți să coaseți.

Mașina va coase automat cusătura de blocare și va începe să coase modelul selectat.

Puteți întrerupe coaserea apăsând butonul de pornire/oprire.

R: Partea din față a țesăturii

W: Partea greșită a țesăturii

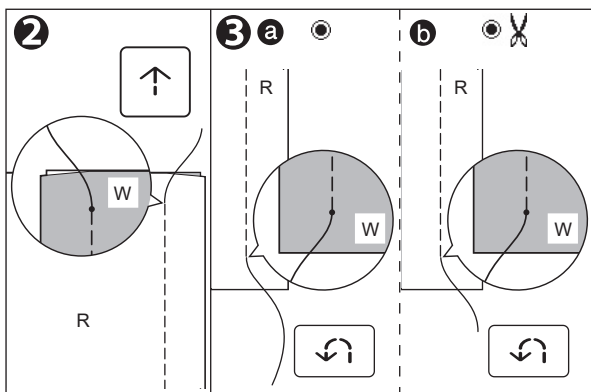
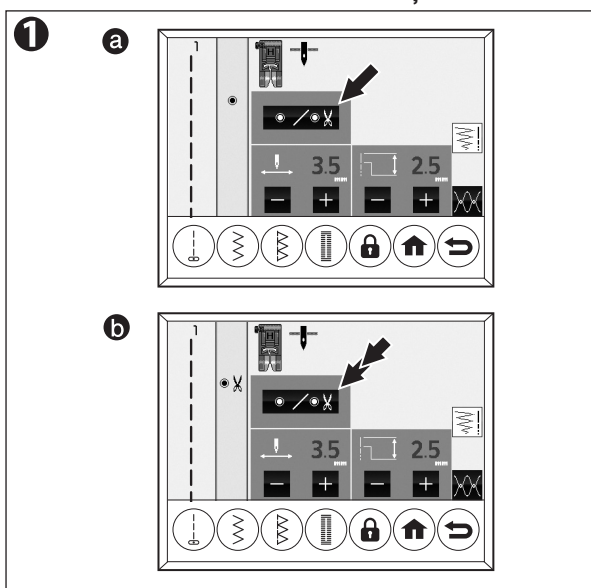
3. Când ajungeți la capătul cusăturii, apăsați o dată butonul de inversare.

- Mașina va coase cusătură de blocare și se va opri automat.
- Mașina va coase cusătura de blocare, va tăia firul și se va opri automat.

Cusăturile utilitare nr. 3, 4, 48-62 includ cusătura inversă sau cusătura de blocare.

În aceste cazuri, butonul pentru cusătură de întărire/tăiere va fi setat doar pentru tăiere automată.

Consultați paginile 43, 45, 55-62, 68.



D. VIRAREA COLȚURILOR

1. Opriți mașina când ajungeți la un colț.

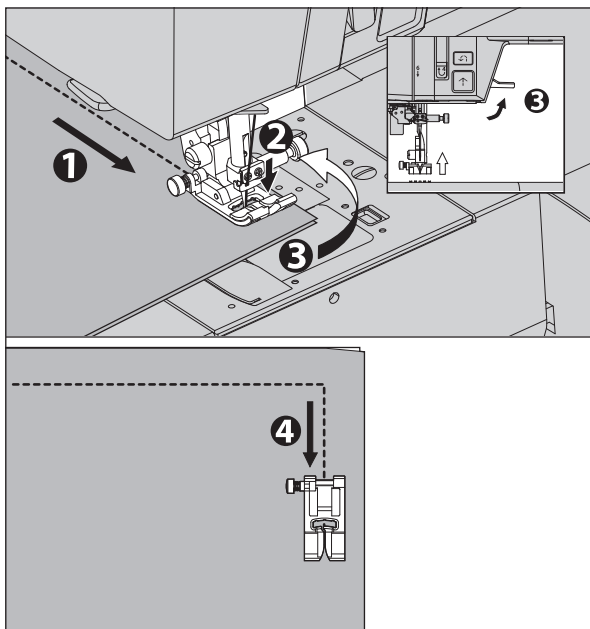
2. Coborâți acul în țesătură prin:

Apăsarea butonului ac sus/jos sau rotirea roții de mână spre dvs.

3. Ridicați piciorul presorului.

Utilizați acul ca pivot, rotiți materialul și poziționați-l spre direcția în care doriți să coaseți.

4. Coborâți piciorul presorului și reluați coaserea.



E. COASEREA ȚESĂTURILOR GRELE

⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

Forțarea țesăturii cu o grosime de 6 mm sau mai mare sub picior presor poate cauza ruperea acului și vătămarea acestuia.

e-1. ÎNCEPEȚI SĂ COASEȚI ȚESĂTURI GROASE

Când coaseți țesături groase, vârful picior presor tinde să se ridice și coaserea nu poate fi începută fără probleme. Într-un astfel de caz, setați după cum urmează.

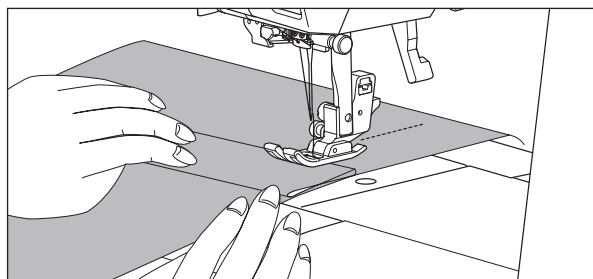
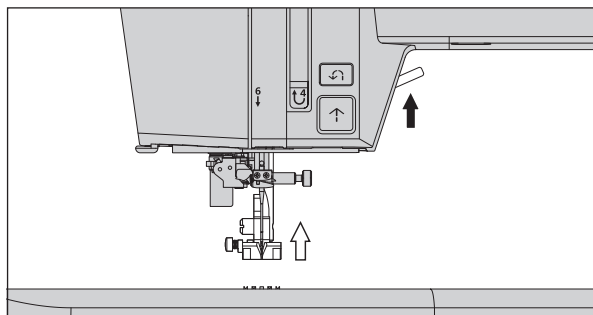
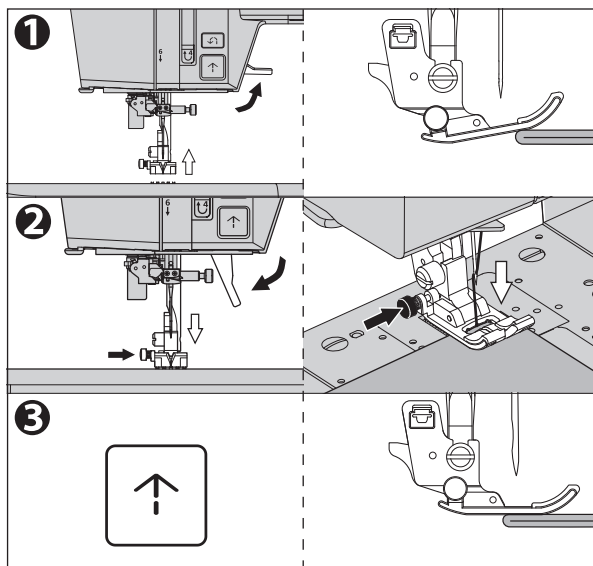
1. Ridicați piciorul presorului.
2. Apăsăți butonul de blocare situat pe partea stângă a piciorului obișnuit și coborâți piciorul.
3. Începeți să coaseți.
Deoarece balamaua piciorului presor este blocată, materialul va fi alimentat fără probleme.
Pe măsură ce coaserea progresaază, aceasta va fi deblocată automat.

Dacă ridicați mai mult ridicarea piciorului presor și ridicați piciorul mai departe cu un pas, puteți coase cu ușurință o țesătură groasă.

În acest moment, picior presor ridicat nu este fixat. Când eliberați dispozitivul de ridicare piciorului presorului, piciorul presorului revine în poziția ridicată la pasul 1.

e-2. COASEREA PESTE ZONELE SUPRAPUSE

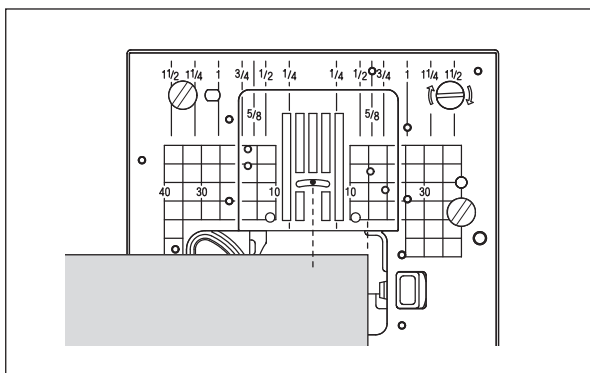
Ghidați țesătura cu mâna atunci când coaseți țesătura se suprapune sau are diferențe.



F. LĂȚIMEA SURPLUSULUI DE CUSĂTURĂ

Liniile de ghidare de pe placa acului indică distanța de la poziția centrală a acului.

Pentru a păstra lățimea surplusului de cusătură, ghidați marginea țesăturii aliniind această linie de ghidare.

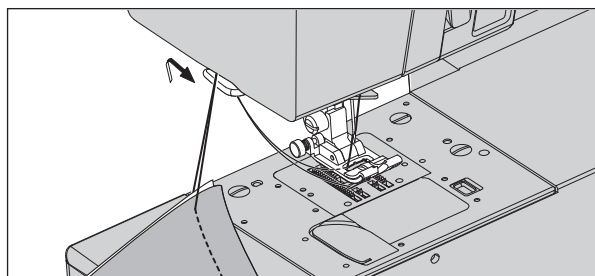


G. TĂIETOR DE FIRE

După coasere, dacă nu utilizați butonul tăietor de fire, puteți tăia firele utilizând tăietorul de fir.

În următoarele cazuri, utilizați tăietor de fir pentru a tăia ața în loc să utilizați butonul tăietor de ață.

- Atunci când utilizați fir gros mai gros de #30.
- Atunci când utilizați un fir special, cum ar fi firul de nailon.
- Când doriți să luați un fir lung la sfârșitul cusăturii.



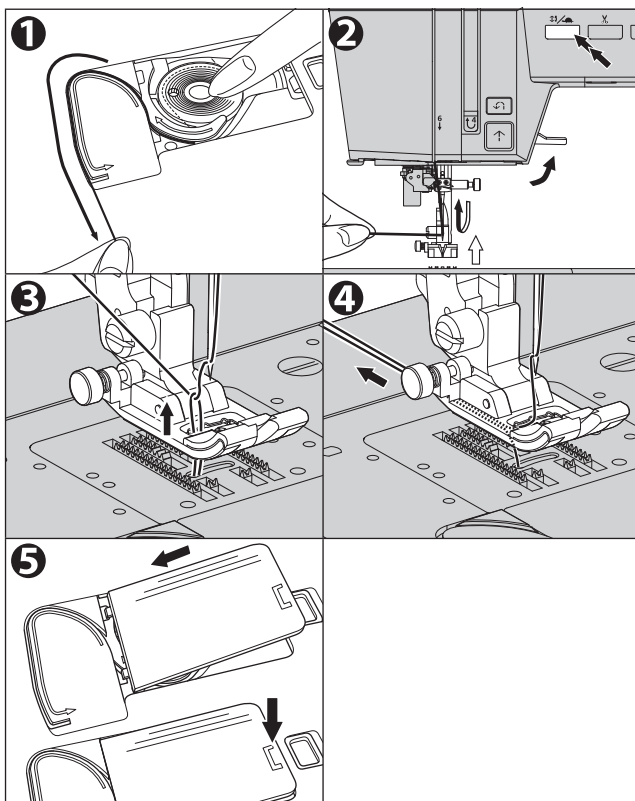
1. Ridicați piciorul presor și acul și aduceți țesătura și firele înapoi după coasere.
2. Cârligați firele la tăietorul de ață de la spate la față.
3. Trageți țesătura și tăiați firele.

H. DACĂ DORIȚI SĂ TRAGEȚI FIRUL BOBINEI

Această mașină poate începe să coasă fără a trage firul bobinei.

Dacă doriți să începeți să coaseți cu un fir de bobină mai lung, trageți firul de bobină după cum urmează.

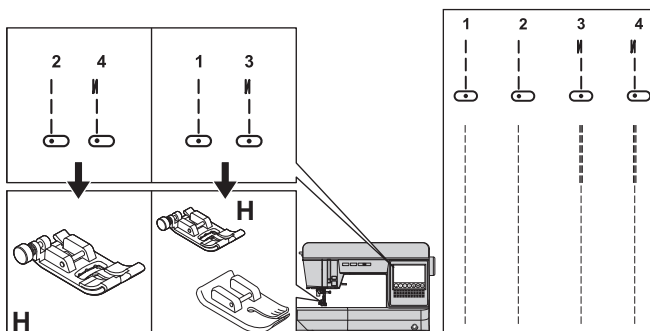
1. Introduceți bobina în suveica și treceți firul conform instrucțiunilor de la pagina 27. Nu tăiați însă firul.
2. Ridicați piciorul presorului.
Țineți firul lejer și apăsați butonul ac sus-jos de două ori din poziția sus.
Rotița manuală va face o revoluție spre dvs.
Dacă blocajul de siguranță este activat, deblocați-l mai întâi.
3. Trageți ușor firul superior. Firul bobinei va ieși în sus într-o buclă.
4. Trageți atât firul superior, cât și firul bobinei aproximativ 10 cm spre partea din spate a picior presor.
5. Înlocuiți capacul bobinei. (Consultați pagina 27)



CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ

Modelele de cusături drepte trebuie selectate pentru a se potrivi tipului de țesătură cusută.

Cusătură	Picior presor
2 Cusătură dreaptă (poziția acului din stânga)	Picior obișnuit (H)
4 Cusătură dreaptă cu inversare automată a cusăturii (poziția acului din stânga)	
1 Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)	Picior obișnuit (H)
3 Cusătură dreaptă cu inversare automată a cusăturii (poziția centrală a acului)	Picior pentru cusătură dreaptă



Poziția acului poate fi modificată prin reglarea lățimii cusăturii. (Consultați pagina 21)

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

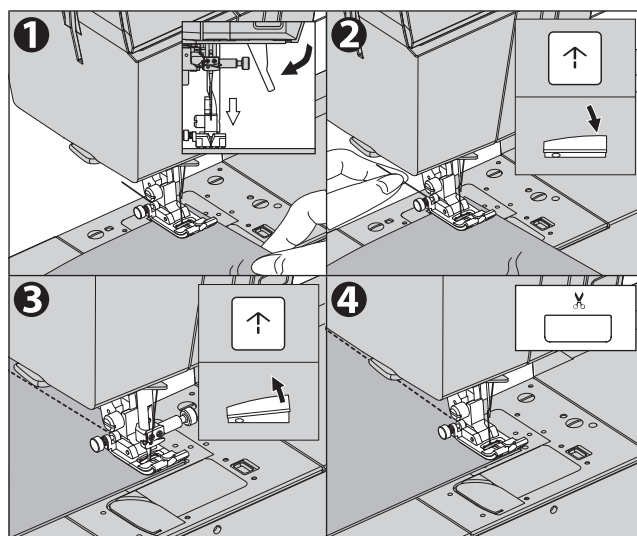
Atunci când utilizați piciorul presor drept pentru modelele de cusături utilitare nr.1 și 3, nu modificați poziția acului de la setarea automată. Este periculos ca acul să lovească picior presor.

A. CUSĂTURĂ DREAPTĂ

1. Poziționați materialul sub picior presor. Coborâți piciorul presorului.
2. Țineți firul superior lejer și începeți să coaseți. Puneți mâna ușor pe țesătură în timp ce coaseți.
3. Când ajungeți la capătul cusăturii, opriți coaserea.
4. Apăsăți butonul tăietor de fir.

NOTĂ:


Dacă utilizați placa acului de cusut drept, țesătura nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos. Pentru detalii privind modul de utilizare a acesteia, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 45.

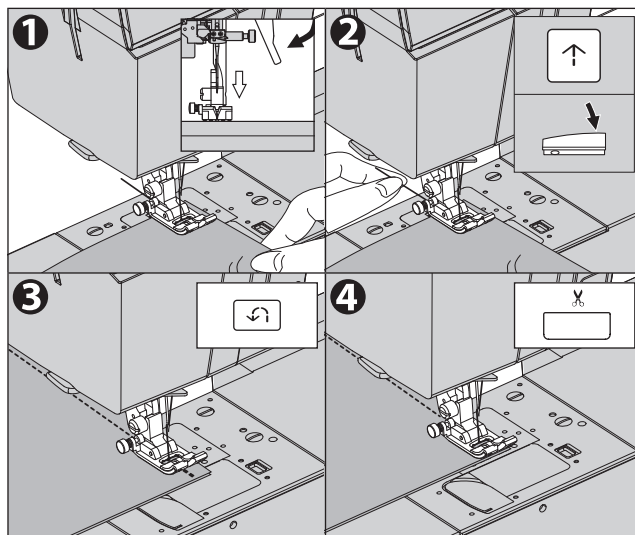


B. CUSĂTURĂ DREAPTĂ CU CUSĂTURĂ INVERSĂ AUTOMATĂ ()

1. Poziționați materialul sub picior presor.
Coborâți piciorul presorului.
2. Țineți firul superior lejer și începeți să coaseți.
Mașina va coase 4-5 cusături înainte și va coase 4-5 cusături înapoi și va continua să coase înainte.
3. Când ajungeți la capătul cusăturii, apăsați o dată butonul de mers înapoi.
Mașina va coase câteva cusături înapoi și va coase câteva cusături înainte și se va opri automat.
- 4 Apăsați butonul tăietor de fir.

NOTĂ:

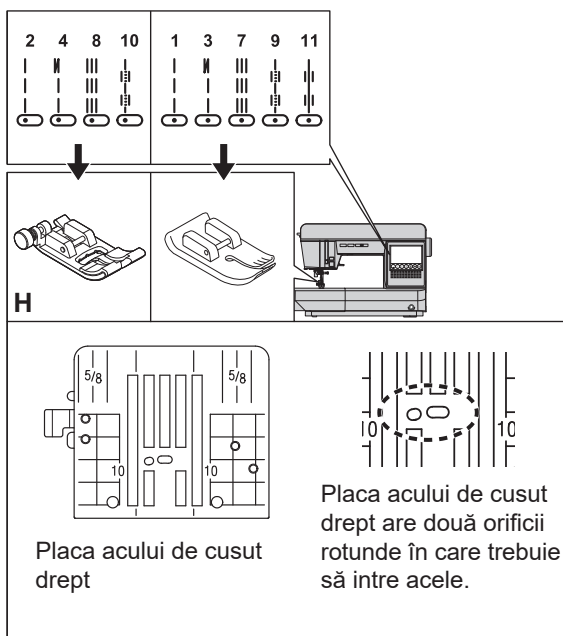
Dacă atingeți butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de a începe să coaseți, mașina va tăia firele automat la sfârșitul cusăturii. (Ecranul LCD indică marcajul )



CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)___

Atunci când coaseți cusături drepte pe țesături subțiri sau elastice, utilizarea plăcii acului pentru cusături drepte previne scufundarea țesăturii în gaura din placa acului, putând să o terminați mai bine.

Cusătură	Picior presor
2	Picior obișnuit (H)
4	
8 *1	
10 *2	
1	Picior pentru cusătură dreaptă
3	
7 *1	
9 *2	
11 *2	



*1 Modelele de cusături utilitare 7 și 8 sunt utilizate în principal pentru cusăturile de armare elastică. Pentru detalii, consultați „CUSĂTURĂ CU CUSĂTURĂ ELASTICĂ” la pagina 48.

*2 Modelele de cusături utilitare 9, 10 și 11 sunt utilizate în principal pentru cusăturile de quilt. Pentru detalii, consultați „CUSĂTURĂ DE QUILTING CU ASPECT MANUAL” la pagina 50.

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

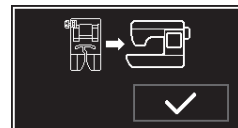
- Poziția acului nu poate fi modificată atunci când este atașată placa acului de cusut drept.
- Înainte de a începe să coaseți, asigurați-vă că este atașat picior presor corect pentru modelul selectat. Dacă se utilizează piciorul presor greșit, acul poate lovi piciorul presor și se poate rupe, provocând răniri.

ATENȚIE:

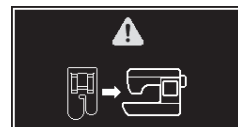
Dacă selectați din nou modelul, este posibil să apară un mesaj care vă solicită să verificați picior presor.

- Când treceți de la cusăturile drepte 1, 3, 7, 9, 11 din poziția acului central la cusăturile drepte 2, 4, 8, 10 din poziția acului stâng, apare următorul mesaj. Asigurați-vă că piciorul obișnuit este atașat.

După confirmare, atingeți [✓] pentru a șterge mesajul.



- Următorul mesaj este afișat la trecerea de la cusăturile drepte 2, 4, 8 și 10 din poziția acului din stânga la cusăturile drepte 1, 3, 7, 9 și 11 din poziția acului central. Asigurați-vă că piciorul pentru cusături drepte este atașat.



<<Continuare pe pagina următoare.>>

NOTĂ:

Numai modelele utilizabile pot fi selectate atunci când este atașată placa acului de cusut drept.

- Modelele care nu pot fi utilizate sunt afișate în gri pe ecranul de selectare a cusăturilor utilitare.
- Dacă selectați un model care nu poate fi utilizat, se va auzi un bip pentru a vă anunța. (Dacă ați setat sunetul de operare să fie silențios, acesta nu va suna. Pentru detalii, consultați „Butonul de setare” la pagina 17.)
- Dacă selectați un model care nu poate fi utilizat și atașați placa acului de cusut drept, ecranul LCD va trece la ecranul de selectare a cusăturilor utilitare.

A. MODUL DE ÎNDEPĂRTARE A PLĂCII ACULUI STANDARD

1. Apăsăți butonul ac sus/jos sau rotiți roata manuală spre dvs. pentru a ridica acul. În acest moment, semnul roții manuale va ieși în sus.
2. Opriți comutatorul de alimentare. (Simbol **O**)



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Neoprirea comutatorului de alimentare poate duce la rănire.

3. Ridicați dispozitivul de ridicare piciorului presorului și scoateți piciorul presorului. Pentru a afla cum să scoateți piciorul presorului, consultați „SCHIMBAREA PICIORULUI PRESORULUI” (pagina 33).
4. Folosind șurubelniței inclus pentru placa acului, rotiți pârgă de oprire a plăcii acului (a) în sensul acelor de ceasornic (aproximativ 30°) până când se oprește din rotire.



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

Nu rotiți pârgă de oprire a plăcii acului (a) prea tare. Aceasta poate fi deteriorată.

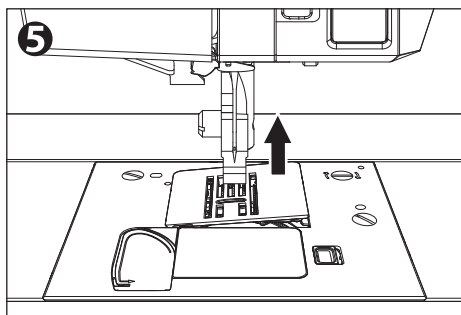
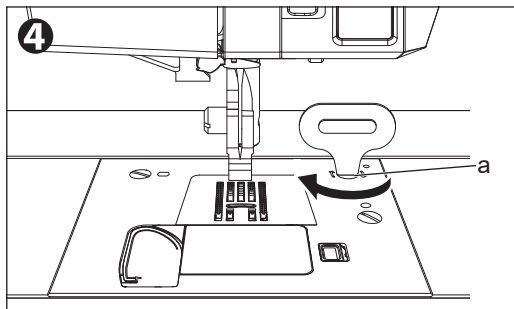
5. Ridicați partea dreaptă a plăcii acului standard ridicată și scoateți-o.



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

Aveți grijă să nu loviți dinților de avans cu placa acului standard. Dinților de avans poate fi ciobit sau zdrobit.

* Urmați aceeași procedură la îndepărtarea plăcii acului de cusut drept.



B. MODUL DE FIXARE A PLĂCII ACULUI PENTRU CUSĂTURI DREPTE

1. Introduceți tab (b) din partea stângă a plăcii acului de cusut drept în placa acului.

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

Aveți grijă să nu loviți dinților de avans cu placa acului de cusut drept. Dinților de avans poate fi ciobit sau zdrobit.

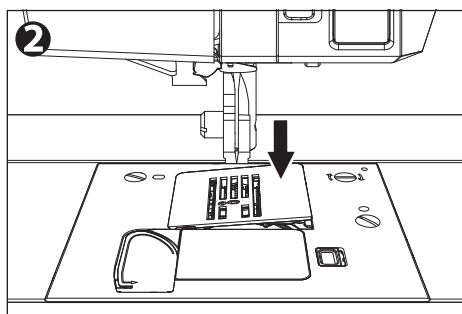
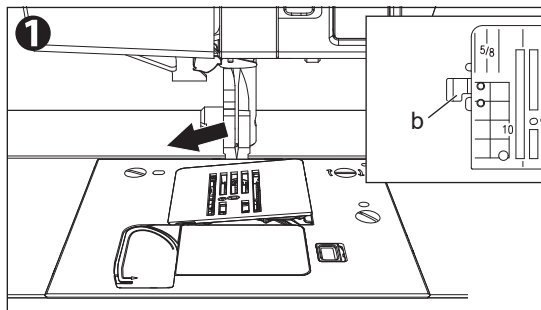
2. Împingeți în jos partea dreaptă a plăcii acului de cusut drept care a plutit în sus pentru a o potrivi.

NOTĂ:

Apăsați ferm placa acului de cusut drept până când auziți un clic.

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

După fixarea picior presor, porniți aparatul, selectați modelul, rotiți încet roata de mână spre dvs. și verificați dacă acul nu lovește picior presor și placa acului de cusut drept înainte de a începe să coaseți.

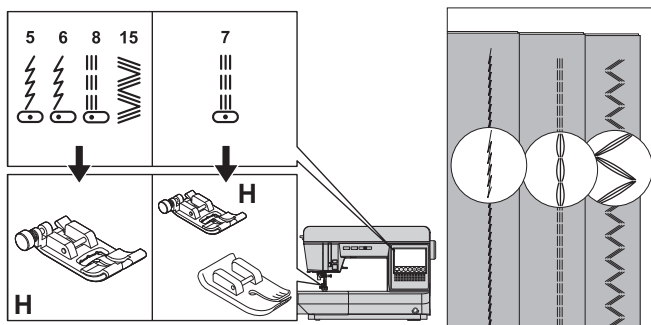


* Urmați aceeași procedură la instalarea plăcii acului standard.

CUSĂTURĂ CU CUSĂTURĂ ELASTICĂ

Vă asigură o cusătură care este puternică și flexibilă și se va da cu țesătura fără să se rupă. Este bună pentru țesăturile ușor de zvântat și tricotate. Este bună pentru îmbinarea țesăturilor durabile, cum ar fi denimurile.

Cusătură	Picior presor
5 Cusătura cu tijă pentru țesături elastice (poziția acului central)	Picior obișnuit (H)
6 Cusătura de tulpină pentru țesături elastice (poziția acului stânga)	
8 Cusătură dreaptă pentru țesături elastice (poziția acului din stânga)	
15 Cusătura Rick-rack	
7 Cusătură întinsă dreaptă (poziția centrală a acului)	Picior obișnuit (H) Picior pentru cusătură dreaptă

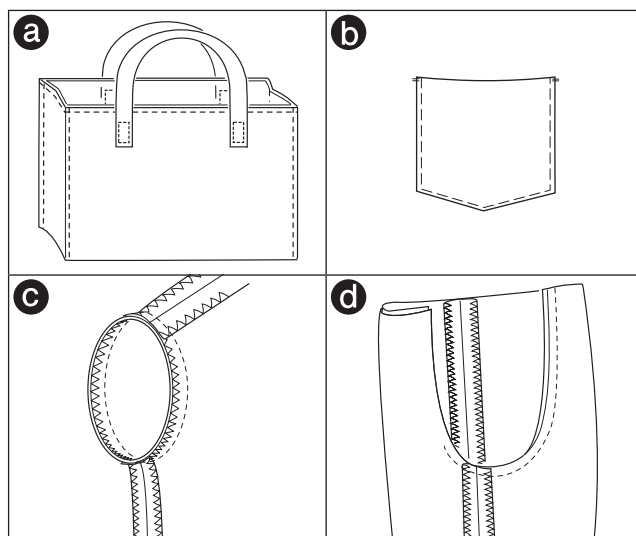


Vă recomandăm să utilizați un ac pentru țesături tricotate și sintetice pentru a preveni săriturile de cusătură și rupele firului.

Exemple de articole care folosesc frecvent aceste țesături sunt:

- Geantă
- Buzunar
- Jachetă
- Pantaloni

Modelul de cusătură utilitară 7 poate fi utilizat și cu piciorul de cusătură dreaptă.



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Atunci când utilizați piciorul pentru cusătură dreaptă pentru modelul de cusătură utilitară nr. 7, nu modificați poziția acului de la setarea automată. Acul lovește picior presor și este periculos.

NOTĂ:

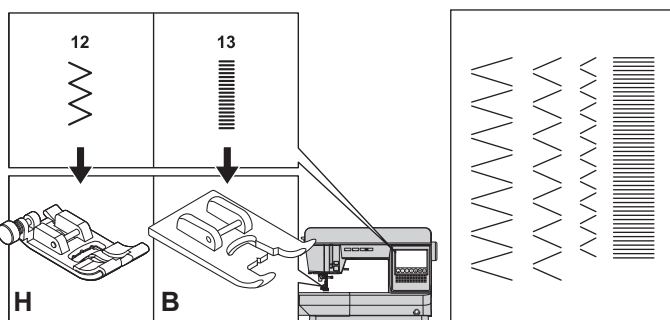
Atunci când utilizați modelele de cusătură utilitară nr.7 și 8, dacă utilizați plăcuța acului de cusut drept, țesătura nu se va scufunda în găurile din plăcuța acului și veți putea să terminați mai frumos. În acest caz, este mai eficient să utilizați piciorul presor drept pentru modelul de cusătură utilitară nr.7.

Pentru detalii despre modul de utilizare, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 45.

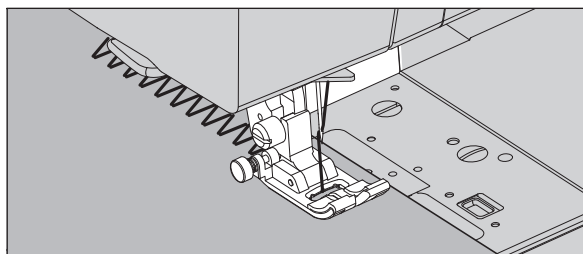
CUSUT CUSĂTURĂ ZIGZAG

Această mașină poate coase cusături zigzag de diferite lățimi și lungimi prin modificarea setărilor lățimii și lungimii cusăturii.

Cusătură	Picior presor
12 Cusătură Zigzag	Picior obișnuit (H)
13 Cusătură satinată	Picior Satin (B)

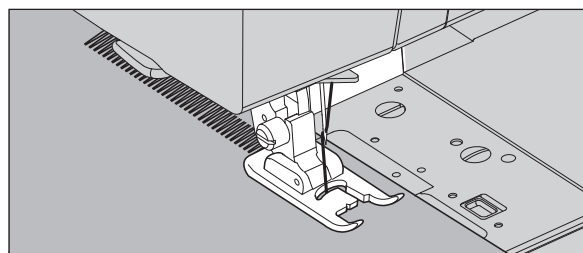


Cusătura în zig-zag este perfectă pentru unirea a două bucăți de material, pentru a crea cusături overlock și pentru a crea o varietate de modele de cusături decorative. Consultați pagina 52 pentru overlock.



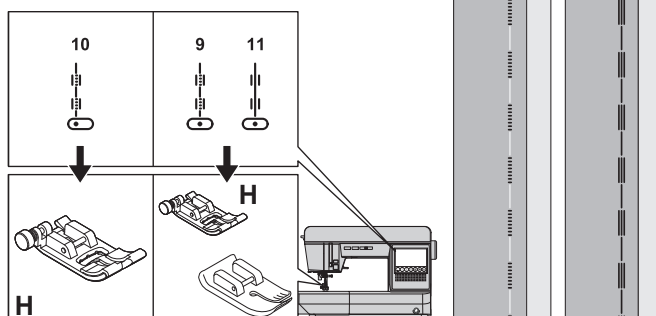
CUSTURA DE SATIN (nr. 13)

Când coaseți punctul satin ¹³ (), acesta va fi presetat pentru cusături mai apropiate decât punctul zigzag normal. Atașați piciorul pentru satin pentru această cusătură.



CUSĂTURĂ DE QUILTING CU ASPECT MANUAL

Cusătură		Picior presor
10	Cusătura de quilting cu aspect manual (poziția acului stâng)	Picior obișnuit (H)
9,11	Cusătură de quilting cu aspect manual (poziția centrală a acului)	Picior obișnuit (H) Picior pentru cusătură dreaptă



A. Cusătura utilitară nr. 9, 10

Atunci când utilizați cusătura de matlasare manuală, utilizați fir de nailon invizibil sau fir foarte ușor pentru firul superior.

Pentru firul de bobină, folosiți firul a cărui schemă de culori se potrivește cu țesătura. Creșteți tensiunea firului.

Când coaseți, firul bobinei va trage în partea de sus și va da aspectul unei cusături tradiționale de quilting manual.

B. Cusătura utilitară nr. 11

Această cusătură coase alternativ cusătură simplă și cusătură triplă.

NOTĂ:

- Utilizați numai pentru țesături cu greutate medie sau mare deoarece tensiunea firului este puternică.
- Atunci când utilizați modelele de cusături utilitare nr.9-11, dacă folosiți placa acului de cusut drept, materialul nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos. Pentru detalii despre modul de utilizare, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 45.

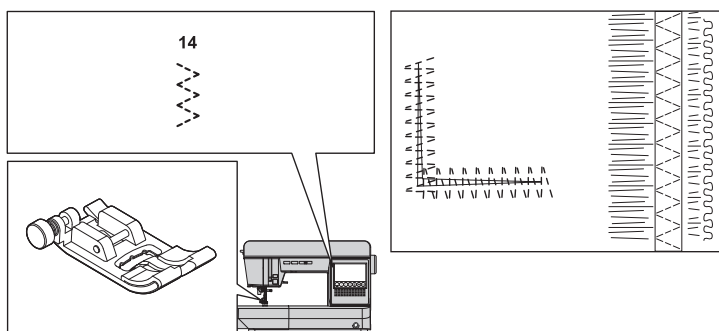
⚠ ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

Când utilizați piciorul pentru cusătură dreaptă pentru modelul de cusătură utilitară nr. 9 și 11, nu modificați poziția acului de la setarea automată. Acul lovește piciorul presorului și este periculos.

ZIGZAG CU MAI MULTE CUSĂTURI

Acest model de cusătură este utilizat pentru a repara o țesătură ruptă sau pentru a coase benzi elastice.

Cusătură		Picior presor
14	Cusătură multiplă Zigzag	Picior obișnuit (H)

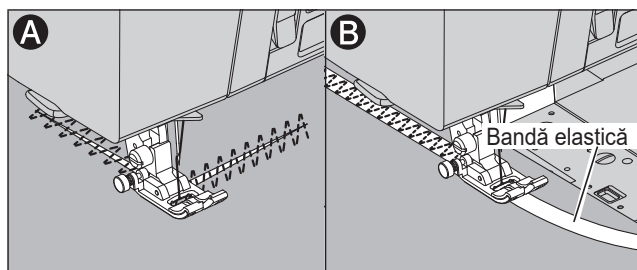


A. RUPEREA

Scurtați lungimea cusăturii și coaseți.

B. COASEREA BENZII ELASTICE

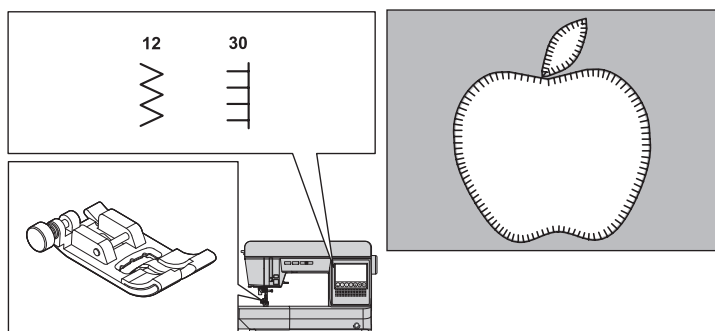
Trageți banda elastică în fața și în spatele acului în timp ce coaseți.



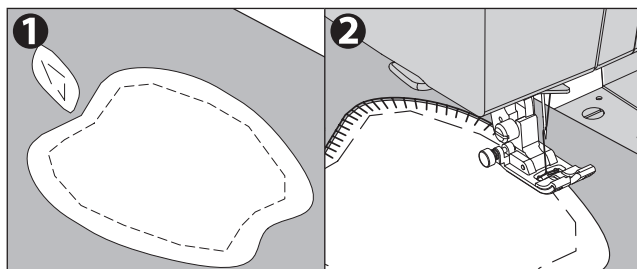
APLICAȚIE

Coaseți ferm pe pânză o aplicație disponibilă în comerț sau realizată de dumneavoastră.

Cusătură		Picior presor
12	Cusătură Zigzag	Picior obișnuit (H)
30	Cusătura aplicației	

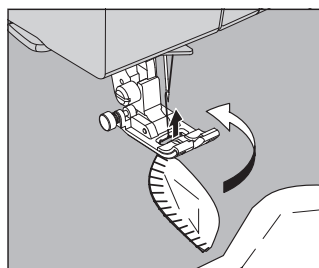


1. Fixați aplicațiile pe țesătură.
Cu lipici pentru țesături, fier fuzibil sau cusături de fixare.
2. Coaseți marginea aplicației pe material folosind o cusătură overlock.
Când unghiul este abrupt, reduceți lățimea cusăturii.



Atunci când coaseți unghiuri ascuțite

Aduceți acul în poziția cea mai joasă și ridicați picior presor. Utilizați acul ca pivot și rotiți materialul.



OVERCASTING-OVERLOCKING

Împiedică ruperea marginilor brute ale tuturor țesăturilor.

Cusătură	Picior presor
12, 17 - 21 (lățime: setările automate sau peste)	Picior overlock (C)
12(lățime: îngustă), 14, 22	Picior obișnuit (H)



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Piciorul overlock trebuie utilizat pentru cusutul modelelor de mai sus (nr. 12, 17 - 21). În acest moment, setați lățimea cusăturii la o valoare mai mare sau egală cu setarea automată.

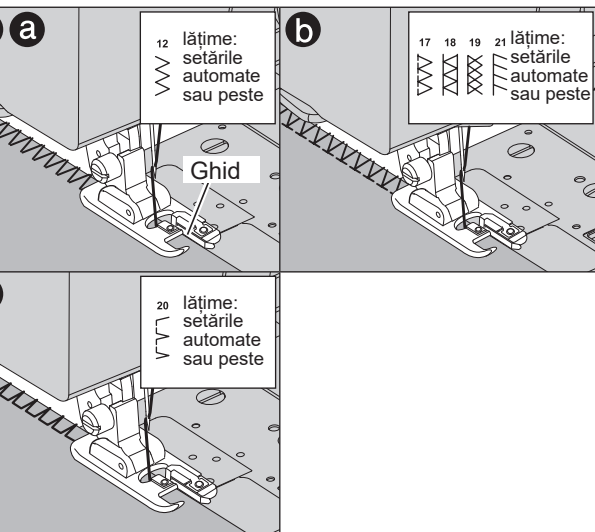
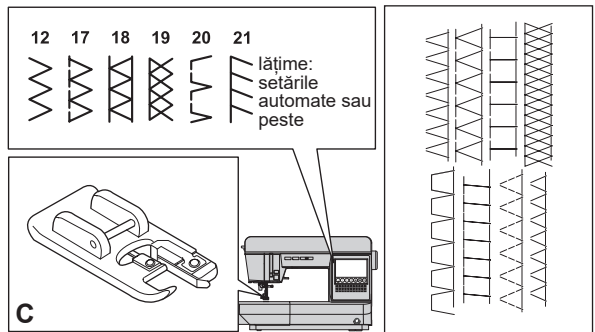
Înainte de a coase, rotiți roata de mână spre dvs. și confirmați că acul nu lovește picior presor.

Acul poate lovi piciorul presorului și se poate rupe atunci când coaseți alte modele și lățimi.

A. UTILIZAREA PICIORULUI OVERLOCK

Apăsați materialul împotriva plăcii de ghidare a piciorului overlock astfel încât acul să cadă aproape de marginea cusăturii.

- Utilizați ca metodă de oprire a fracturilor.
- Aceste modele pot coase în același timp cusături overcasting și obișnuite. Folosiți piciorul obișnuit pentru pânză de prosop sau țesături tricotate, deoarece gheara piciorului overlock se poate prinde în țesătură.
- Acest model este potrivit pentru a preveni ruperea țesăturilor ușoare sau de greutate medie.



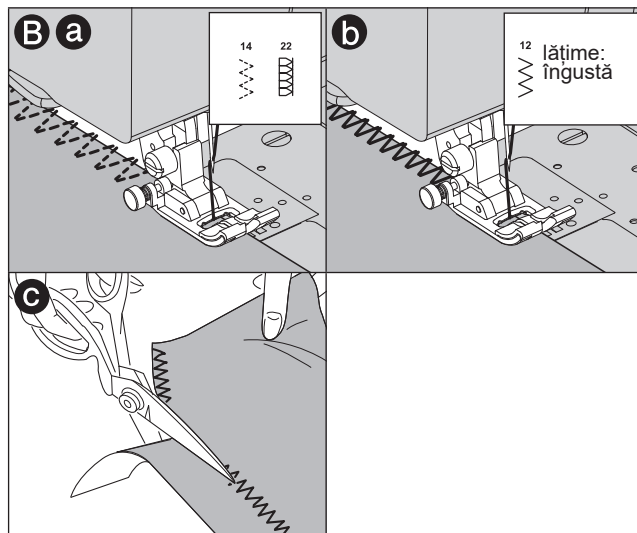
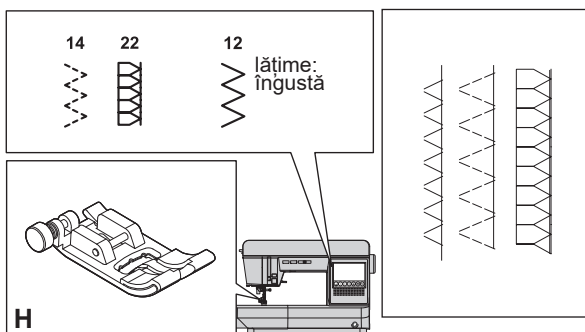
B. UTILIZAREA PICIORULUI OBIȘNUIȚ

Așezați materialul astfel încât acul să cadă cel mai aproape de marginea țesăturii atunci când folosiți piciorul obișnuit.

- Utilizați pentru țesături groase sau elastice.
- Utilizați pentru lățimea îngustă a zigzagului.
- De asemenea, puteți tăia excesul de material după ce ați cusut interiorul țesăturii.

NOTĂ:

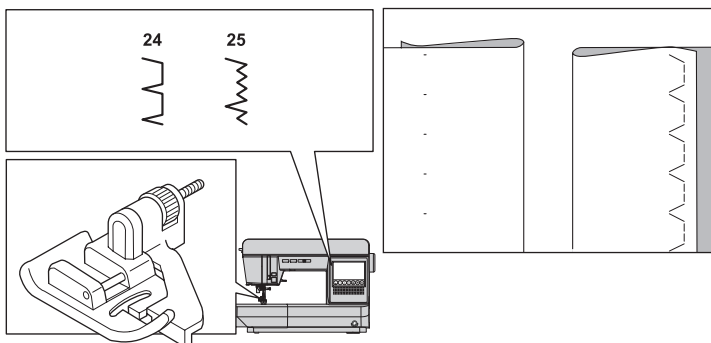
Aveți grijă să nu tăiați firul cusut atunci când tăiați materialele în exces.



CUSĂTURĂ CU TIV ORB

Această cusătură va coase fără să se vadă cusăturile pe partea dreaptă a țesăturii.

Cusătură		Picior presor
24	Tiv orb pentru țesătură obișnuită	Picior presor cusătură ascunsă (D)
25	Orl orb pentru țesătură normală sau elastică	



1. Îndoți țesătura așa cum se arată în dreapta.

a: Țesătură cu greutate medie, mare

b: Țesătură ușoară

c: Partea greșită a țesăturii

d: Overcasting

Aveți grijă ca partea dreaptă și partea greșită a produsului finit să fie corecte.

2. Reglați materialul astfel încât ghidajul (e) al picior presor cusătură ascunsă să urmeze linia de pliure (g) a materialului.

Ghidajul (e) se reglează prin rotirea șurubului de reglare (f).

3. Reglați poziția ghidajului astfel încât acul să se lipească ușor de linia de pliure (g) a țesăturii atunci când ajunge în partea cea mai stângă a țesăturii.

Când rotiți șurubul spre dvs., ghidajul se va deplasa spre dreapta, dacă îl rotiți spre partea opusă, ghidajul se deplasează spre stânga.

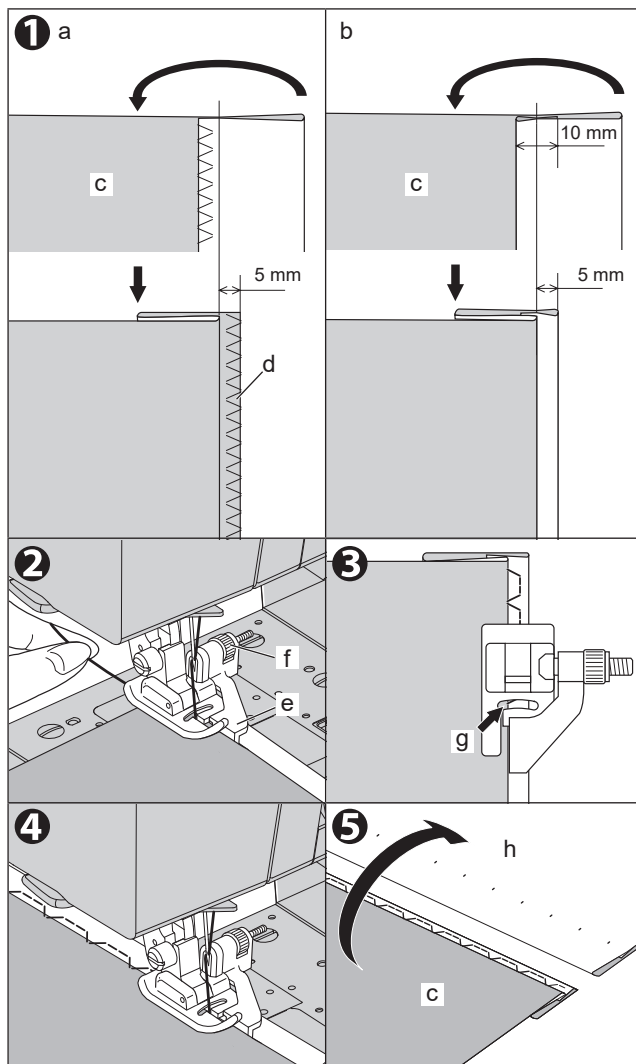
Dacă selectați un model atunci când poziția acului este în sus, acul ajunge la cea mai stângă parte a țesăturii.

4. Coaseți marginea de-a lungul ghidajului.

5. Întoarceți materialul când ați terminat de cusut.

c: Partea greșită a țesăturii

h: Partea din față a țesăturii



COASEREA BUTONIERELOR

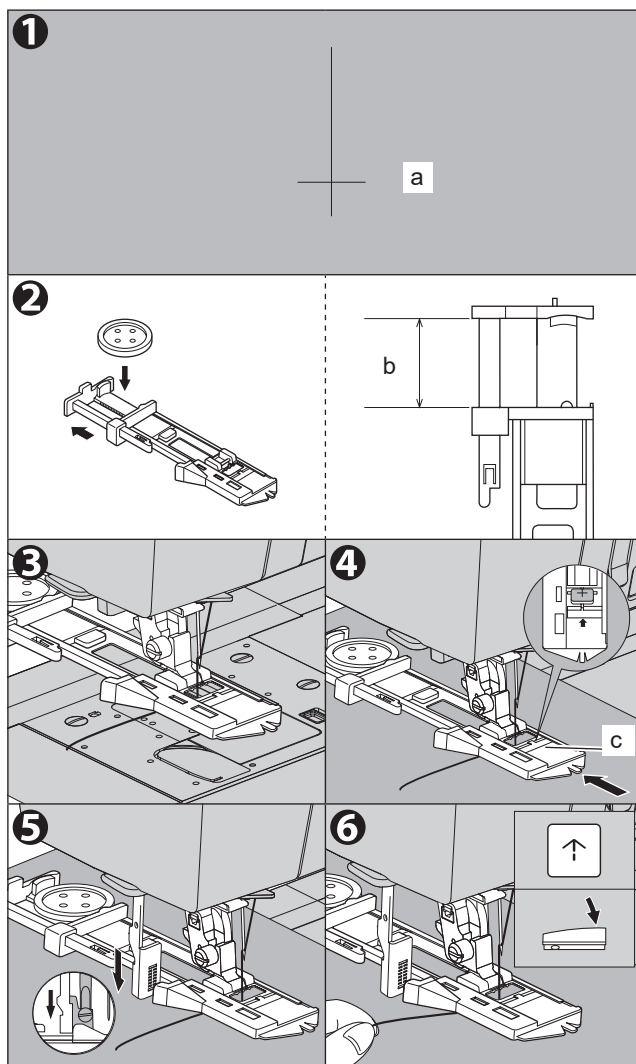
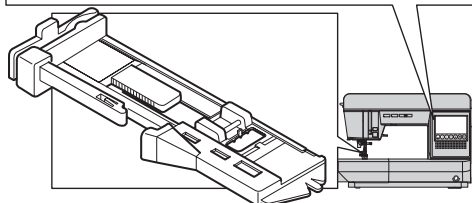
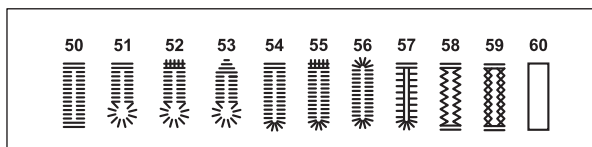
Aveți posibilitatea să coaseți 11 tipuri de butoniere. Puteți ajusta lățimea și lungimea cusăturii, precum și lățimea butonierei. Pentru detalii, consultați „REGLAREA BUTONIEREI” la pagina 57.

Pentru instrucțiuni despre cum se coase butoniere legate, consultați pagina 58. Piciorul pentru butonieră este depozitat pe partea din spate a mesei extensibile. Asigurați-vă că încercați să coaseți pe aceeași țesătură pe care o veți coase efectiv pentru a verifica rezultatul.

Cusătură	Picior presor
50 Butonieră Bar-tack pentru țesături cu greutate ușoară până la medie	Picior pentru butonieră
51 Butonieră Keyhole pentru țesături cu greutate mare	
52 Butonieră Keyhole cu bar-tack întărit	
53 Butonieră cu gaura cheii conică	
54 Butonieră cu capăt rotund (îngustă) pentru țesături ușoare și de greutate medie	
55 Butonieră cu capăt rotund cu bară transversală	
56 Ambele butoniere cu capăt rotund	
57 Butonieră decorativă	
58 Butonieră elastică	
59 Butonieră Heirloom	
60 Butonieră legată	

NOTĂ:

- Puteți coase butoniere pentru nasturi cu diametrul de până la 25,0 mm.
- Când coaseți țesături foarte subțiri, se recomandă utilizarea interfaței pe spatele materialului.
- Dacă cusăturile devin prea dese și dificil de coasut, ajustați lungimea cusăturii pentru a le face mai grosiere. (Vezi pagina 57)



1. Marcați poziția și lungimea butonierei pe țesătură.
a: Poziția de pornire a cusăturii

2. Așezați butonul pe bază.

* Dacă butonul nu se potrivește pe bază, reglați glisiera de pe bază la diametrul butonului plus grosimea butonului.

b: Lungimea butonului + grosimea

3. Treceți firul superior prin orificiul piciorului pentru butonieră și aduceți firul superior la stânga.

4. Poziționați materialul sub piciorul presorului astfel încât marcajul liniei centrale să fie în centrul piciorului pentru butonieră. Coborâți piciorul.

c: Împingeți cadrul piciorului presor spre spate, astfel încât să nu existe spațiu între cadrul și piciorul presor.

5. Coborâți complet pârghia butonieră.

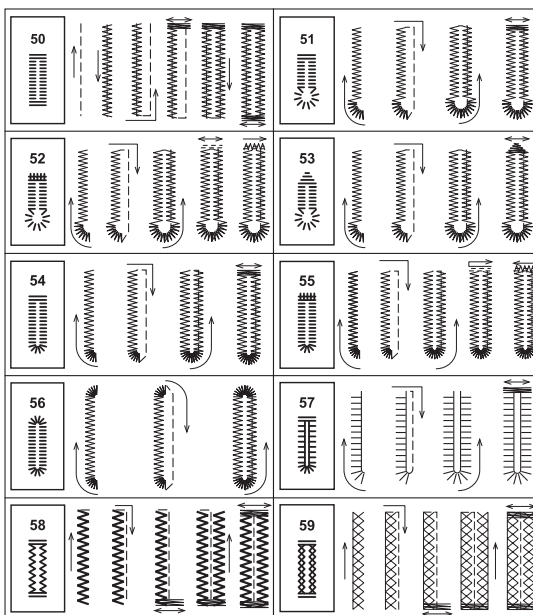
NOTĂ:

Dacă nu coborâți corect pârghia butonieră, lampa monitorului se aprinde roșu, coase 2 sau 3 cusături și se oprește.

6. Țineți ușor firul superior și porniți mașina.

7. Mașina va coase butoniera în ordinea indicată și se va opri automat după coasere.

7

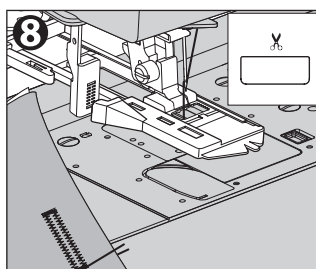


8. Apăsați butonul tăietor de fir și ridicați picior presor pentru a îndepărta materialul.

Pentru a coase peste aceeași butonieră, ridicați piciorul presor pentru a reveni la poziția inițială.

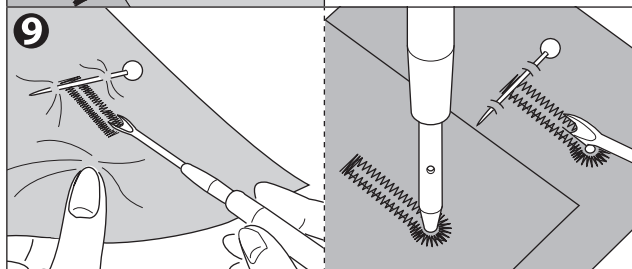
NOTĂ:

Dacă atingeți butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de a începe să coaseți, mașina va tăia firele automat la sfârșitul cusăturii. (Ecranul LCD indică marcajul „✂”)



9. Tăiați centrul butonierei având grijă să nu tăiați cusăturile de pe ambele părți. Utilizați un ac ca opritor.

Pentru cusăturile utilitare nr. 51 - 53, se face o gaură cu un perforator de ochiuri din comerț și apoi se taie cu ripper de cusătură pentru un finisaj curat. Când deschideți gaura cheii, așezați cartonul sub pânză.



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

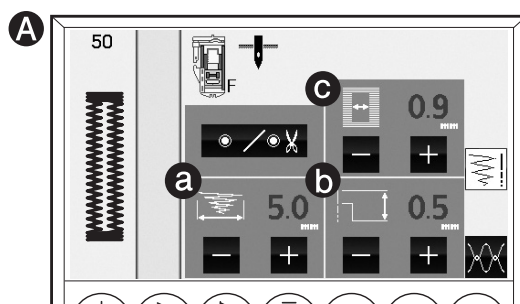
Atunci când folosiți ripper de cusătură, nu puneți degetul în calea rupătorului.

Nr.58, 59: Tăiați și îndepărtați firul de centru (jump-stitch).

A. REGLAREA BUTONEREI

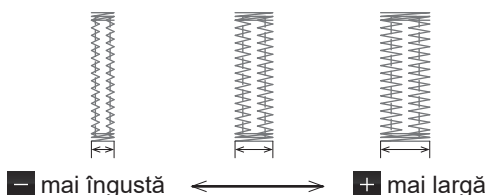
Pentru detalii despre cum să reglați lățimea și lungimea cusăturii, consultați „ECRANUL DE SETARE A CUSĂTURII (LĂȚIMEA/LUNGIMEA CUSĂTURII)” la pagina 21.

Setările de ajustare variază în funcție de model.



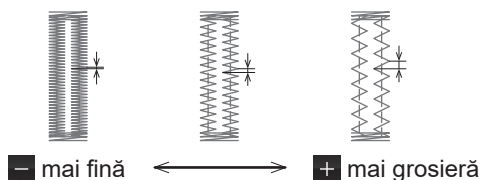
a. REGLAREA LĂȚIMII CUSĂTURII

Prin ajustarea lățimii cusăturii, puteți modifica lățimea totală a butoneriei.



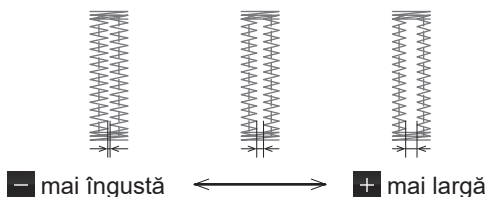
b. REGLAREA LUNGIMII CUSĂTURII

Ajustați lungimea cusăturii (mai fină/mai grosieră). Dacă cusăturile devin prea dese și dificil de coasut, ajustați lungimea cusăturii pentru a le face mai grosiere. Acest lucru ar putea îmbunătăți situația.



c. REGLAREA LĂȚIMII BUTONEREI

Puteți modifica lățimea butoneriei. Atingeți butonul „+” sau „-” pentru a face ajustări. Lățimea presetată a butoneriei este indicată cu culoarea verde, iar valoarea modificată este indicată cu culoarea albă.



NOTĂ:

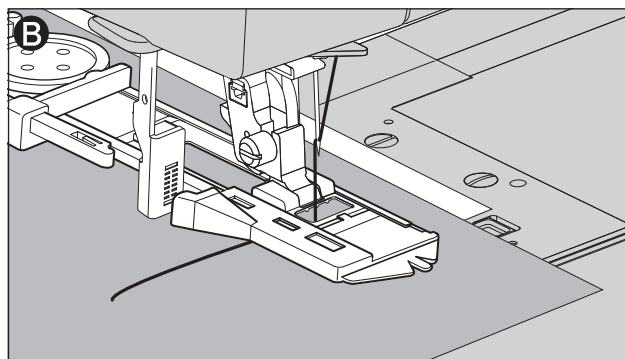
- Când ați atins valoarea maximă sau minimă, se va auzi un semnal sonor. (Dacă setați buzerul astfel încât să nu sune, acesta nu va suna. Pentru detalii, consultați „Butonul de setare” la pagina 17.)
- Valorile maxime și minime variază în funcție de model.

B. CÂND COASEȚI ȚESĂTURI ELASTICE

Se sugerează să utilizați interfață pe partea din spate a țesăturii.

NOTĂ:

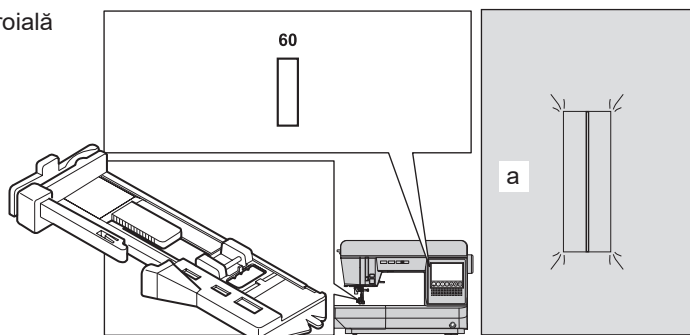
Densitatea picioarelor butonierelor poate fi reglată cu ajutorul controlului lungimii cusăturii.



BUTONIERĂ LEGATĂ

O butonieră legată oferă o notă profesională de croială rochiilor, costumelor și paltoanelor pentru femei.

Cusătură	Picior presor
60 Butonieră legată	Picior pentru butonieră



1. Tăiați un petic de țesătură de 2,5 cm lățime, cu 1 cm mai lung decât butoniera.
Lipiți un petic astfel încât linia centrală a peticului să se alinieze cu marcajul liniei centrale a butonierei.

- a. Partea din față a țesăturii
- b. Partea greșită a peticului

2. Coborâți pârghia butonieră și coaseți butoniera. (Consultați pagina 55)
Mașina va coase butoniera în ordinea indicată și se va opri automat după coasere.

3. Apăsați butonul tăietor de fir și ridicați picior presor pentru a îndepărta materialul.

NOTĂ:

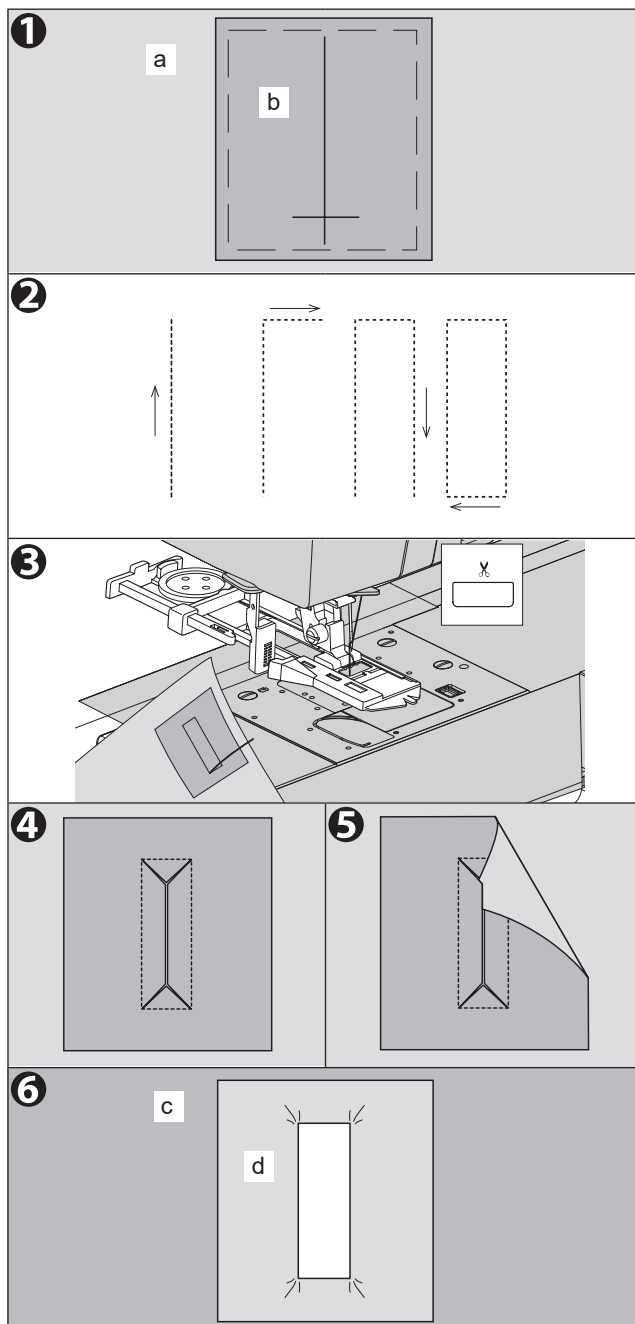
Dacă atingeți butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de a începe să coaseți, mașina va tăia firele automat la sfârșitul cusăturii. (Ecranul LCD indică marcajul ✂)

4. Tăiați cu grijă prin centrul butonierei până la 3 mm de fiecare capăt. Tăiați în diagonală la fiecare colț, după cum se arată.
Îndepărtați bastonul.

5. Trageți peticul prin deschizătură spre partea inferioară.

6. Întoarceți țesătura și trageți peticul astfel încât butoniera să formeze dreptunghi.
Presați peticul.

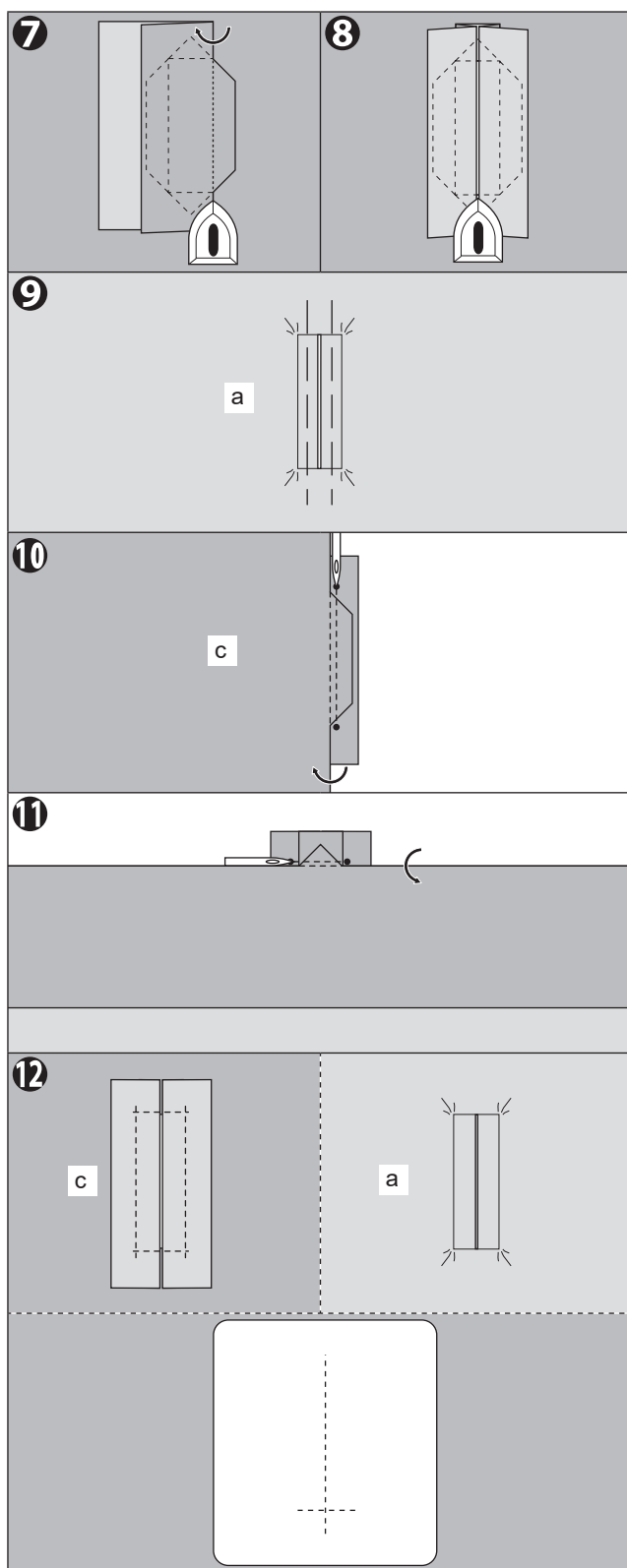
- c. Partea greșită a țesăturii
- d. Partea din față a peticului



7. Întoarceți plasturele și apăsați marginea cusăturii laterale.
8. Îndoți fiecare parte a peticului pentru a forma pliuri care se întâlnesc în centrul butonierei și acoperă deschiderea. Presați plasturele.
9. Întoarceți materialul pe partea dreaptă și lipiți de-a lungul centrului fiecărei falduri.
 - a. Partea din față a țesăturii
10. Pliati țesătura și coaseți de-a lungul cusăturilor de pe fiecare parte, la doar o lățime de ac de la linia de cusătură inițială. Îndepărtați bastonul.
 - c. Partea greșită a țesăturii
11. Pliati materialul în altă direcție și coaseți capetele triunghiulare pe linia de cusătură inițială.
12. Presați și tăiați plasturele la mai puțin de 5 mm de cusătură.
 - a. Partea din față a țesăturii
 - c. Partea greșită a țesăturii

NOTĂ:

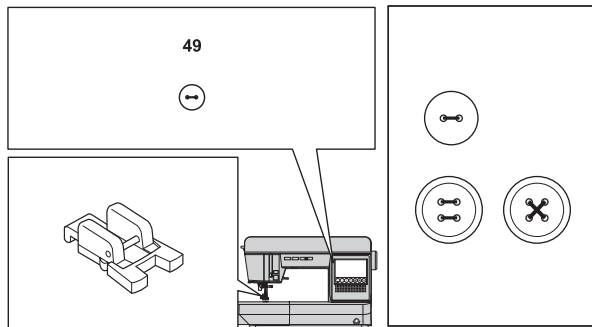
Atunci când coaseți o țesătură mai slabă, anterior cusăturii, tăiați un petic de interfață fuzibilă de 3 cm lățime și 2 cm mai lung decât butoniera. Fixați pe partea greșită peste fiecare marcaj al butonierei.



CUSUTARE CU BUTON

Cusătură	Picior presor
49	Picior de cusut pentru nasturi (vândut separat)

Pentru achiziționarea piciorului de cusut pentru nasturi, vă rugăm să contactați dealerul local.



1. Coborâți cățelul de alimentare prin deplasarea pârghia de alimentare cu picătură în cădere spre stânga.
2. Atașați piciorul de cusut pentru nasturi și aliniați cele două găuri ale butonului cu fanta piciorului de presare. Apoi, coborâți piciorul pentru a ține butonul în siguranță.
3. Reglați lățimea cusăturii astfel încât acul să intre în gaura stângă a butonului.
4. Rotiți manual roata de mână astfel încât acul să intre în a doua gaură. Este posibil să fie necesar să reglați din nou lățimea cusăturii.



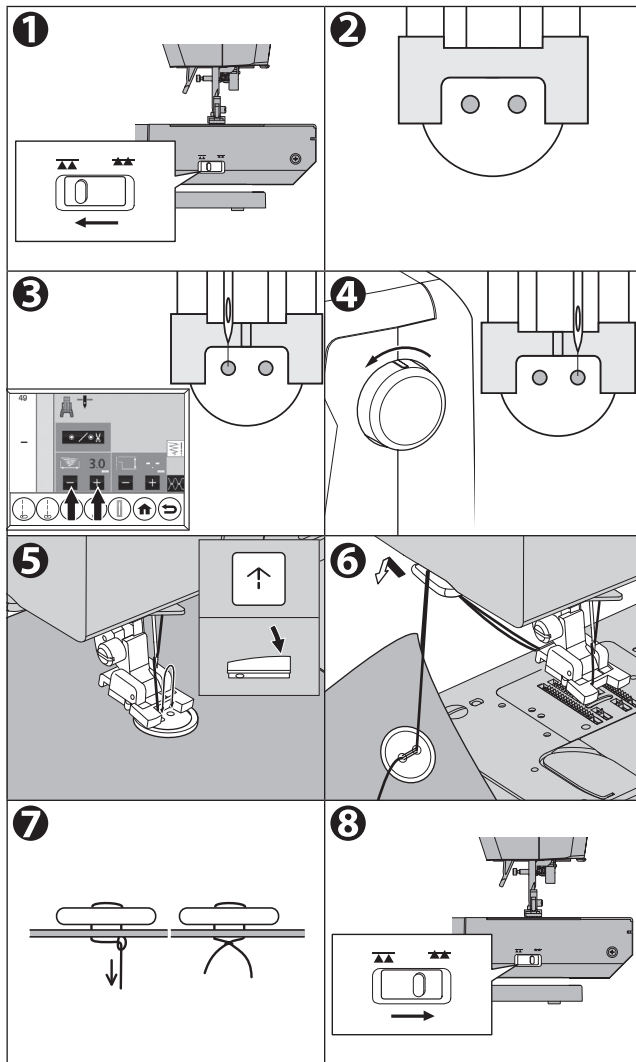
ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

Asigurați-vă că acul nu lovește butonul în timpul cusăturii. În caz contrar, acul se poate rupe.

5. Coaseți cusăturile la viteză redusă până când mașina se oprește automat.
6. Ridicați acul și piciorul, apoi tăiați firele rămase la aproximativ 10 cm de țesătură.
7. Trageți capătul firului bobinei și trageți firul superior spre partea greșită a țesăturii. Legați-le împreună.
8. După coasere, deplasați pârghia de alimentare cu picătură spre dreapta.

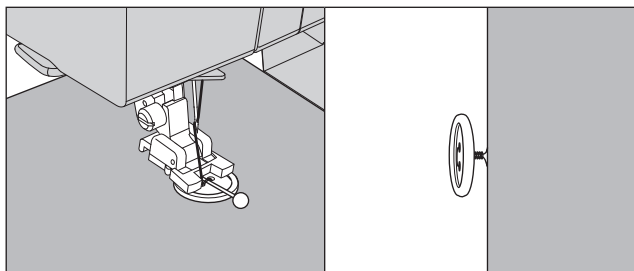
NOTĂ:

Pentru a coase un nasture cu 4 găuri, urmați procedura avobe pentru primele două găuri. Apoi ridicați ușor piciorul presor și mișcați materialul pentru a permite cusutul celorlalte două găuri, fie independent, fie încrucișat peste primele două găuri.



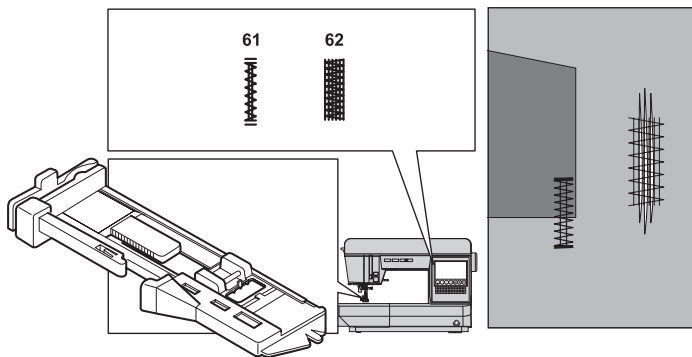
A. ȘANȚUL FILULUI

Nasturii care trec prin coasere de pe paltoane și jachete trebuie să aibă un șnur de ață pentru a le face să stea departe de țesătură. Introduceți un ac drept sau acul mașinii de cusut sub fanta centrală a piciorului din față. Coaseți peste ac sau ac. Trageți firul spre partea din spate a nasturelui și înfășurați-l în jurul cusăturilor pentru a forma o coadă fermă. Legați bine capetele firului.



BAR-TACK/ÎNCĂSPIREA AUTOMATĂ

Cusătură	Picior presor
61 Bar-tack, pentru a consolida zonele care vor fi supuse la presiune, cum ar fi colțurile buzunarelor.	Picior pentru butonieră
62 Darning, reparații și alte aplicații.	



1. Reglați glisiera de pe bază în funcție de lungimea barei de cusut / a cusăturii.

a= Lungimea barei de cusut / a cusutului

2. Treceți firul superior prin orificiul piciorului pentru butonieră și aduceți firul superior la stânga.

3. Poziționați materialul sub piciorul presorului astfel încât punctul de pornire să vină din această parte.
Coborâți piciorul.

* Când coaseți bar-tack pe marginea țesăturilor groase, cum ar fi un buzunar, așezați o țesătură de aceeași grosime sau o bucată de carton (b) lângă țesătură.

4. Coborâți complet pârghia butonierii.

NOTĂ:

Dacă nu coborâți corect pârghia butonieră, lampa monitorului se aprinde roșu, coase 2 sau 3 cusături și se oprește.

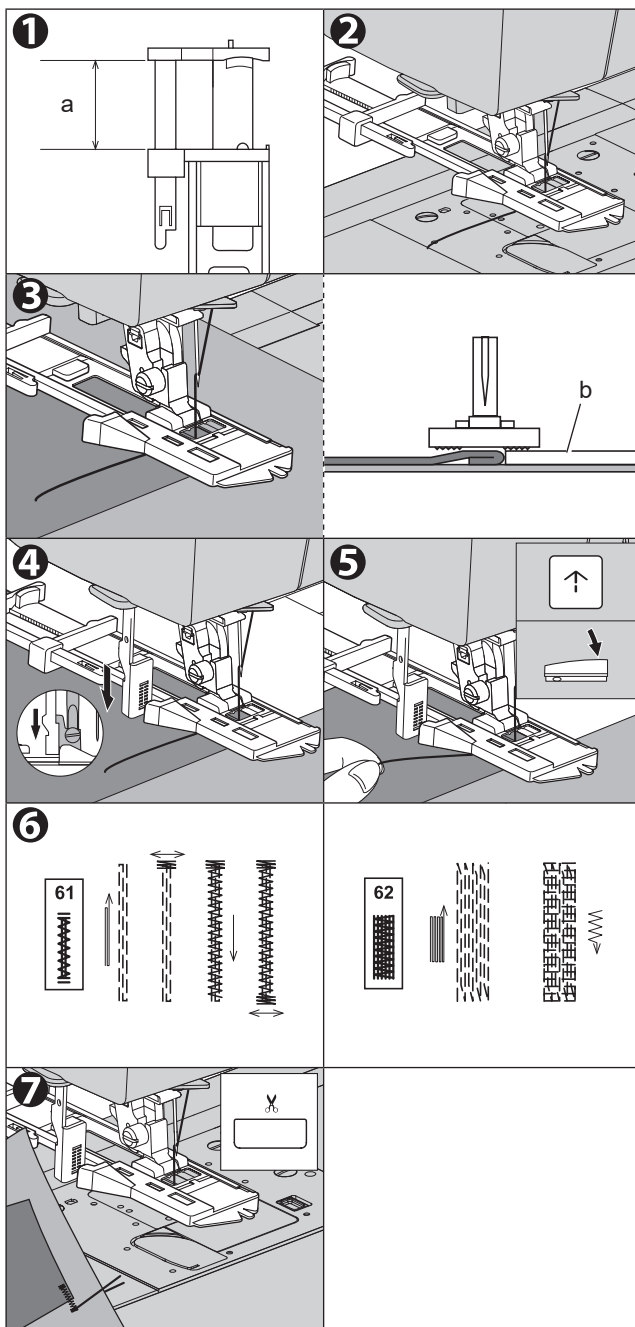
5. Țineți ușor firul superior și porniți mașina.

6. Mașina va coase bar-tack sau darning după cum se arată.
Iar mașina se va opri automat.

7. Apăsăți butonul tăietor de fir și ridicați piciorul presor pentru a îndepărta țesătura.

NOTĂ:

Dacă atingeți butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de a începe să coaseți, mașina va tăia firele automat la sfârșitul cusăturii. (Ecranul LCD indică marcajul ✂)

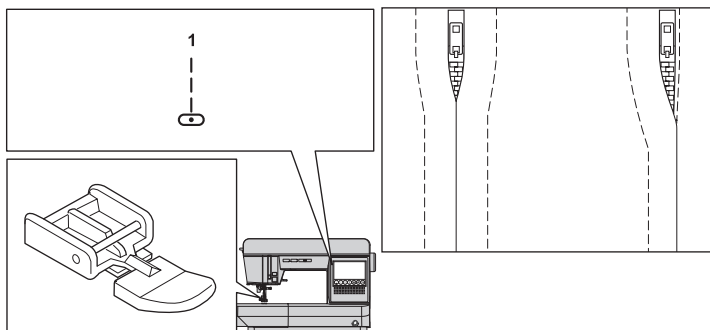


INSERAREA FERMOARELOR (INSERARE CENTRATĂ / INSERARE LAPPED) __

Cusătură		Picior presor
1	Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)	Picior pentru fermoar (E)

NOTĂ: Ce este „coaserea temporară”?

Înainte de a coase materialul cu o mașină de cusut, coaseți-l temporar cu cusături lungi și libere, astfel încât materialul să nu se deplaseze.



ATENȚIE: Pentru a preveni vătămările corporale.

Piciorul pentru fermoar trebuie utilizat numai pentru cusut cu acul în poziție centrală, cusătură dreaptă. Nu modificați poziția acului central deoarece este o setare automată. Înainte de a coase, rotiți roata de mână spre dvs. și verificați dacă acul nu lovește presorul. Dacă coaseți în poziții diferite ale acului sau modele diferite, acul se poate lovi de piciorușul presor și se poate rupe.

A. INTRODUCEREA CENTRATĂ

1. Cu partea din față în interior, coaseți cele două bucăți de țesătură împreună cu o cusătură temporară. Coaseți până la marginea deschiderii.

- a: Cusătură de sus
- b: Sfârșitul deschiderii
- c: cusătură temporară
- d: Partea greșită a țesăturii

2. Apăsați pentru a deschide marginea cusăturii. Coaseți temporar banda cu fermoar.

- d: Partea greșită a țesăturii
 - e: Partea greșită a fermoarului
- Așezați fermoarul cu fața în jos pe linia de cusătură. Potrivii centrul fermoarului cu linia de cusătură și lipiți-l. Trageți fermoarul spre dvs.

3. Atașați piciorul pentru fermoar.

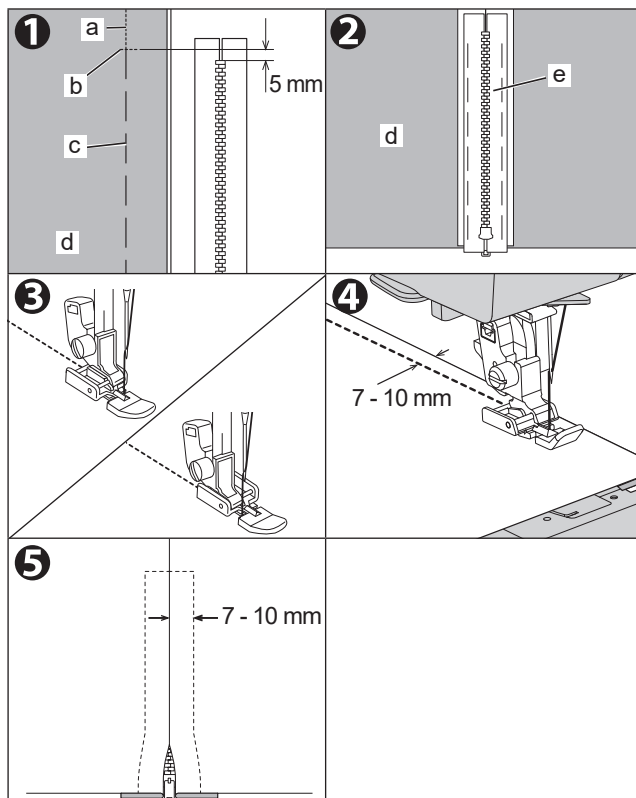
Atașați partea stângă a știftului picior presor la suportul piciorului presorului atunci când coaseți partea dreaptă a fermoarului, iar partea dreaptă a știftului picior presor la suport atunci când coaseți partea stângă a fermoarului.

4. Coaseți partea stângă a fermoarului de la capătul între picioare.

Coaseți la o distanță de 7 - 10 mm de la cusătură.

5. Coaseți peste capătul inferior și partea dreaptă a fermoarului.

Îndepărtați cusăturile temporare și apăsați. Coaseți nu numai partea stângă, ci și partea dreaptă.



NOTĂ:

Dacă utilizați placa acului de cusut drept, țesătura nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos.

Pentru detalii privind modul de utilizare a acesteia, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 45

B. INSERȚIE LAPPED

1. Lipește părțile din față ale țesăturilor față în față astfel încât să se unească între ele. Coaseți până la sfârșitul deschiderii.

a: Cusătură de sus
b: Sfârșitul deschiderii
c: cusătură temporară
d: Partea greșită a țesăturii

2. Pliți înapoi la rezerva de cusătură din stânga. Întoarceți sub rezerva de cusătură din dreapta pentru a forma un pli de 3 mm.

3. Atașați piciorul pentru fermoar.

Atașați partea stângă a știftului picior presor la suportul piciorului presorului atunci când coaseți partea dreaptă a fermoarului, iar partea dreaptă a știftului picior presor la suport atunci când coaseți partea stângă a fermoarului.

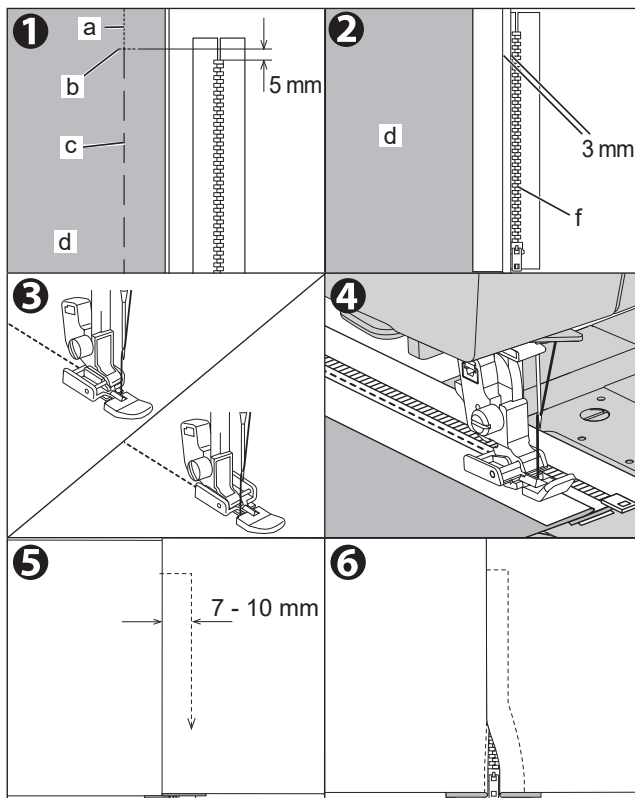
4. Coaseți partea stângă a fermoarului de la capătul deschiderii.

Coaseți astfel încât piciorul pentru fermoar să nu lovească dinții (f) fermoarului.

5. Deschideți pânza superioară, coaseți capătul inferior și partea dreaptă.

Pe partea dreaptă, coaseți la o distanță de 7 - 10 mm de pliul pânzei.

6. Opriți-vă la aproximativ 5 cm de partea superioară a fermoarului. Îndepărtați cusăturile temporare și deschideți fermoarul. Coaseți restul cusăturii.



PENTRU A DESCHIDE FERMOARUL ÎN TIMPUL CUSĂTURII

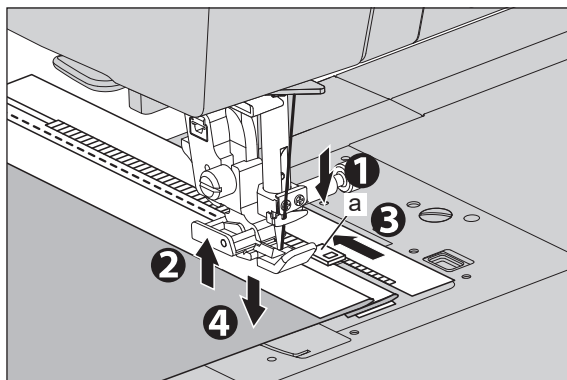
1. Opriți cusutul înainte de a ajunge la cursor. Dacă poziția de oprire a acului este poziția sus, coborâți acul în țesătură.

2. Ridicați picior presor.

3. Deschideți fermoarul.

4. Coborâți piciorul presor și continuați cusutul.

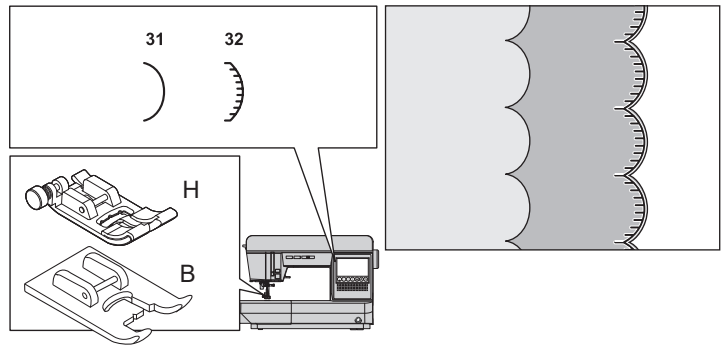
a: Glisieră



SCUSTURA SCALLOP

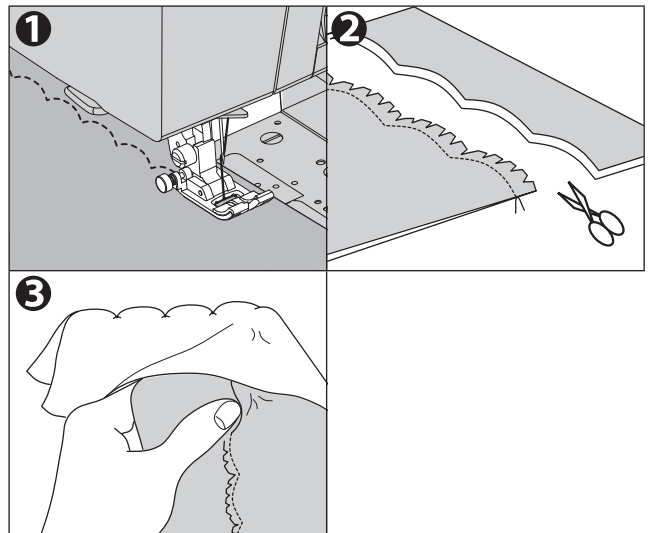
Această cusătură este utilizată pentru a coase marginile gulerelor bluzelor și fețelor de masă.

Cusătură		Picior presor
31	Ornament festona	Picior obișnuit (H)
32	Bordură de feston	Picior Satin (B)



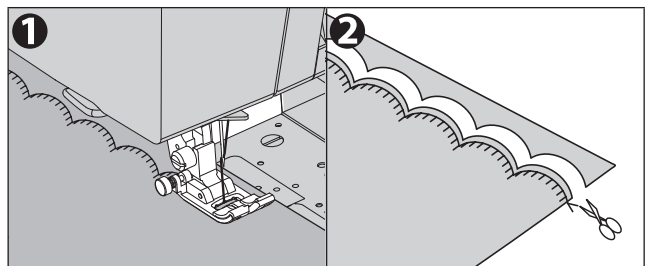
A. SCALLOP HEM

1. Pliati țesătura astfel încât partea din față să fie spre interior și coaseți țesătura de-a lungul marginii pliate.
2. Tăiați materialul de-a lungul cusăturii, lăsând o alocare de 3 mm pentru cusătură. Crestați alocăția.
3. Întoarceți țesătura, împingeți cusătura curbată la suprafață și aranjați prin călcare.



B. MARGINI DE SCALLOP

1. Coaseți pe linia tivului.
Lăsați marginea țesăturii astfel încât modelul să nu fie peste margine.
2. Tăiați țesătura aproape de cusătură având grijă să nu tăiați firul.



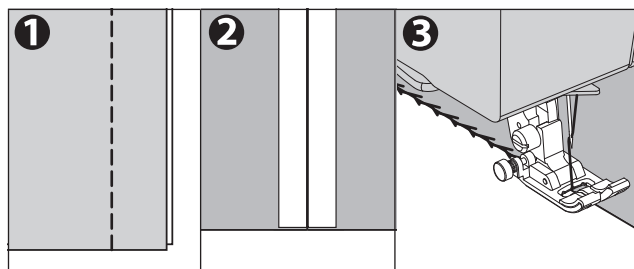
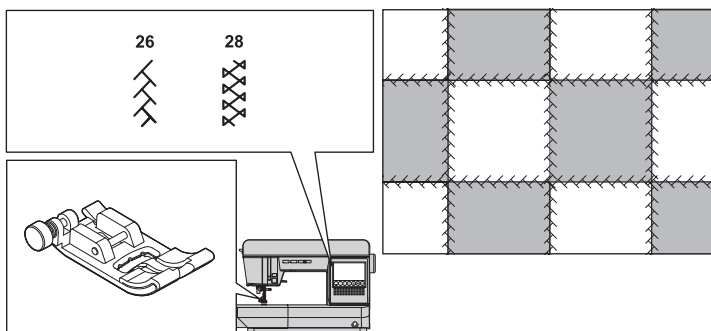
De asemenea, puteți coase modelul de feston cu modelul de cusătură decorativă „⁹²” , „⁹³” . În acest caz, utilizați piciorul pentru satin.
Pentru detalii privind modul de selectare a unui model de cusătură decorativă, consultați „CUSUT CU CUSĂTURI DECORATIVE ȘI LITERE” la pagina 72.

PATCH WORK

Patch work este folosit pentru a coase diverse țesături și pentru a le decora.

Cusătură	Picior de presare
26, 28	Picior obișnuit (H)

1. Coaseți cele două bucăți de pânză împreună, cu părțile din față orientate una spre cealaltă.
2. Apăsăți pentru a deschide rezerva de cusătură.
3. Coaseți astfel încât modelul să se extindă peste cele două țesături.



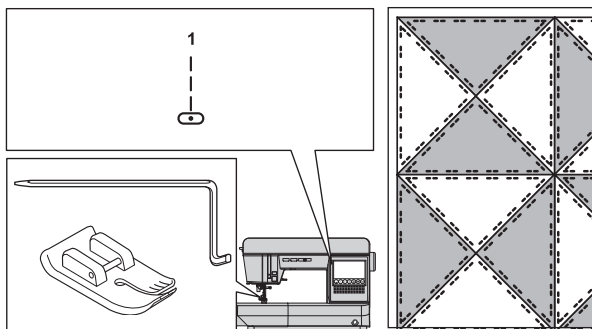
MATLASARE

O acoperire constă întotdeauna din trei straturi de material.

Cel de sus cel mijlociu și cel de jos.

Stratul superior este format din mai multe bucăți de materiale de formă geometrică îmbinate între ele.

Cusătură		Picior presor
1	Cusătură dreaptă (poziția centrală a acului)	Picior pentru cusătură dreaptă Bară de matlasare

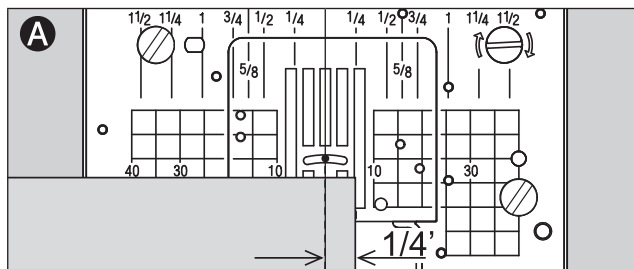


ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

Picior pentru cusătură dreaptă trebuie utilizat numai pentru cusături cu cusătură dreaptă în poziția centrală a acului. Nu modificați poziția acului de la centru, care este setarea automată. Înainte de a coase, rotiți roata de mână spre dvs. și confirmați că acul nu lovește picior presor. Dacă coaseți în poziții diferite ale acului sau modele diferite, acul se poate lovi de piciorușul presor și se poate rupe.

A. ÎMBINAREA PIESELOR DE ȚESĂTURĂ

Îmbinați piesele de țesătură folosind modelul nr. 1 cu o margine de cusătură de 6,3 mm (1/4').

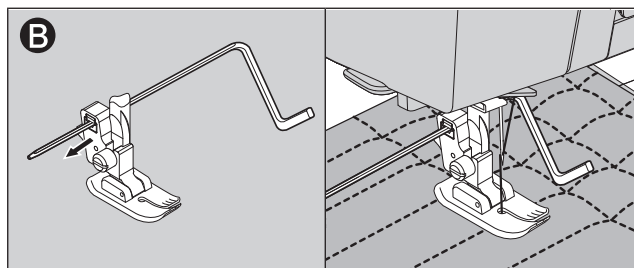


B. MATLASARE

Coaseți trei straturi de material.

Utilizați bară de matlasare pentru a coase rânduri succesive.

Introduceți bară de matlasare în orificiul suportul piciorului presorului și setați spațiul după cum doriți.



NOTĂ:

Dacă utilizați placa acului de cusut drept, materialul nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos.

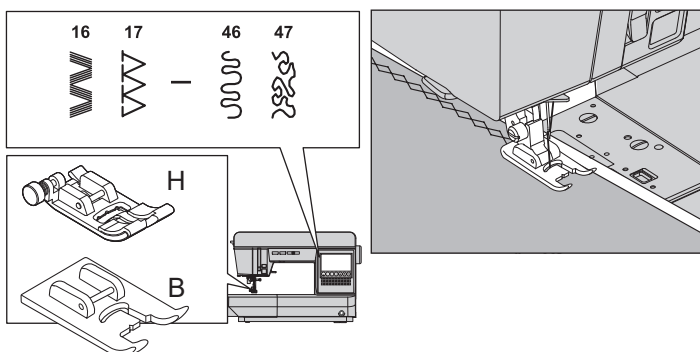
Pentru detalii despre modul de utilizare, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 45.

CUSĂTURI DECORATIVE UTILITARE

Utilizați pentru tivuri decorative și cusături decorative pe fețele cămășilor.

Atunci când coaseți țesături subțiri sau elastice, utilizați o interfață.

Cusătură	Picior presor
16 - 47	Picior obișnuit (H)
	Picior Satin (B)



NOTĂ:

- Piciorul presor potrivit pentru fiecare model va fi afișat pe ecranul LCD.
- Puteți schimba forma și coase folosind modul oglindă sau alungire (de două ori lung). Consultați pagina 23.

OCHI


Acest model de cusătură este utilizat pentru a face găuri pentru curea și alte aplicații similare.

Cusătură	Picior presor
48 Ochi	Picior Satin (B)

Puteți alege cele 3 dimensiuni de ochiuri prin modificarea lățimii cusăturii.

1. Așezați materialul sub piciorul presorului și coborâți-l.
Porniți mașina.
Mașina va coase ochetul și se va opri automat.
2. Apăsăți butonul tăietor de fir și ridicați piciorul presor pentru a îndepărta țesătura.

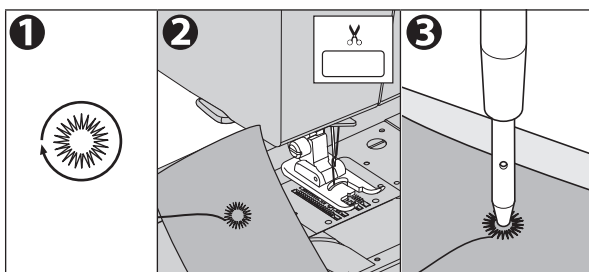
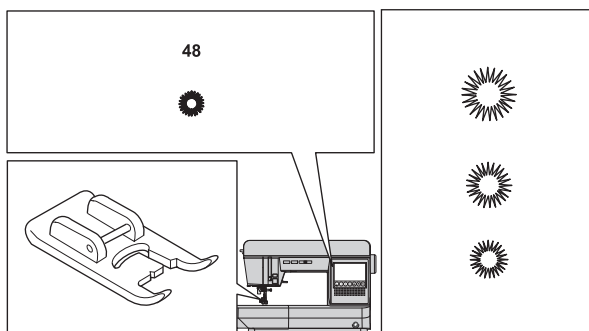
NOTĂ:

Dacă atingeți butonul pentru cusătură de întărire/tăiere de a începe să coaseți, mașina va tăia firele automat la sfârșitul cusăturii. (Ecranul LCD indică marcajul )

3. Faceți o gaură în centrul ochiului.
Când deschideți gaura, așezați cartonul sub pânză.

NOTĂ:

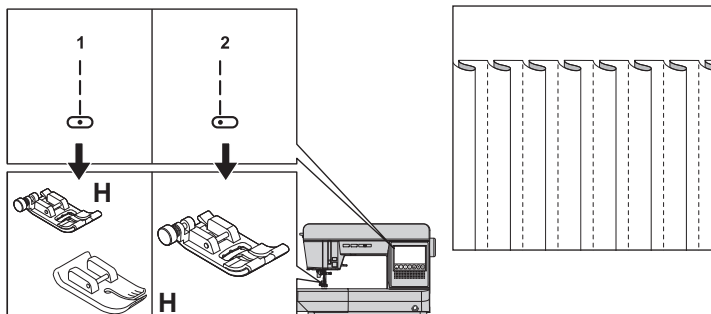
Perforatorul pentru ochiuri nu este furnizat cu această mașină.



PIN TUCK

Acest model este folosit pentru decorarea bluzelor etc.

Cusătură		Picior presor
1	Cusătură dreaptă (poziția acului central)	Picior pentru cusătură dreaptă Picior obișnuit (H)
2	Cusătură dreaptă (poziția acului stâng)	Picior obișnuit (H)



ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

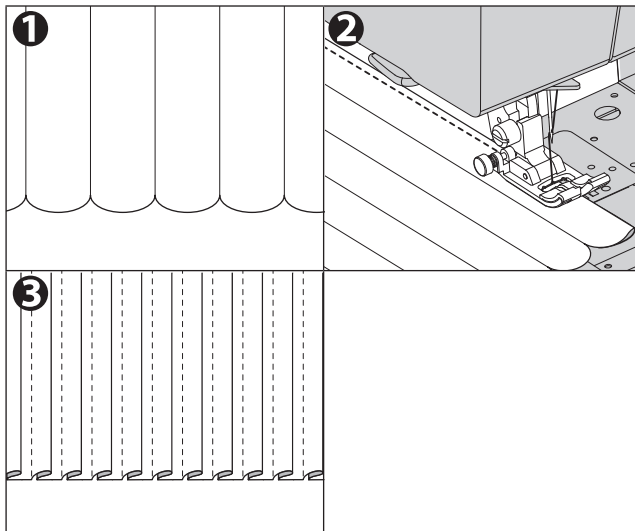
Atunci când utilizați piciorul presor drept pentru modelul de cusătură utilitară nr.1, nu modificați poziția acului de la setarea automată. Este periculos ca acul să lovească piciorul presor.

1. Aranjați pliul de pin tuck prin călcare.
2. Coaseți un pin tuck astfel încât să nu neteziți pliul.
3. Așezați pliurile într-o direcție prin călcare.

NOTĂ:

Dacă utilizați placa acului de cusut drept, țesătura nu se va scufunda în găurile din placa acului și veți putea termina mai frumos.

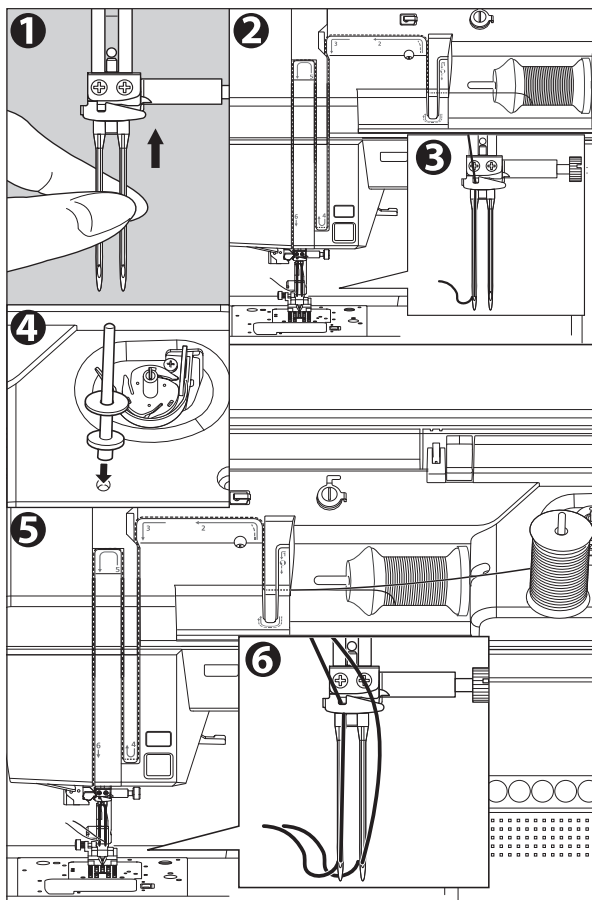
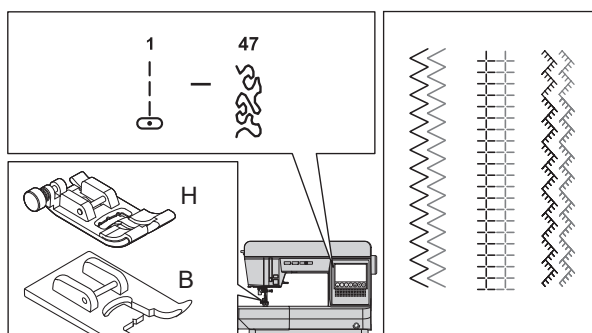
Pentru detalii privind modul de utilizare a acesteia, consultați „CUSUT CU CUSĂTURĂ DREAPTĂ (CU PLACA ACULUI DE CUSUT DREPT)” la pagina 45.



CUSUT CU DOUĂ ACE

Se pot realiza cusături decorative interesante folosind ace duble și înfiletând mașina cu două culori diferite de ață. Realizați întotdeauna probe de testare pentru a vă ajuta să determinați setările cele mai potrivite pentru un anumit scop.

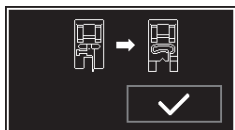
Cusătură	Picior presor
Toate modelele de cusături utilitare, cu excepția No.48 - 62 și toate modelele de cusături decorative pot fi cusute cu un ac dublu.	Picior obișnuit (H)
	Picior Satin (B)



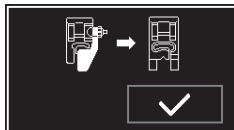
⚠️ ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

- Utilizați numai acul proiectat pentru această mașină. Alte ace se pot rupe.
- Înfiletătorul de ace nu poate fi utilizat. Înfiletați manual fiecare ochi de ac.
- Dacă sunt afișate următoarele mesaje a sau b, asigurați-vă că înlocuiți piciorul presor cu un picior presor satinat. Neutilizarea piciorului presor satinat poate duce la răniri sau defecțiuni. (Consultați pagina 86)

a.



b.



- Blocați sau opriți mașina ori de câte ori schimbați acul sau piciorul presor.

1. Scoateți acul simplu și introduceți acul dublu.
2. Înfiletați primul fir ca de obicei, urmând traseul de înfiletare.
3. Înfiletați ochiul stâng al acului cu mâna, de la față la spate.
4. Împingeți știftul auxiliar al bobinei cu șaiba de păslă în orificiu.
5. Așezați a doua bobină de fir și înfiletați al doilea fir la fel ca primul.
6. Pentru rezultate mai bune de cusut, nu plasați firul în ghidajul de fir al barei acului. Înfiletați ochiul acului drept cu mâna, din față spre spate.

7. Atingeți butonul acasă și butonul de setare.

8. Atingeți butonul ON pentru modul ac dublu.
Marcajul acului dublu va fi indicat pe ecran.
Lățimea cusăturii va fi redusă automat.

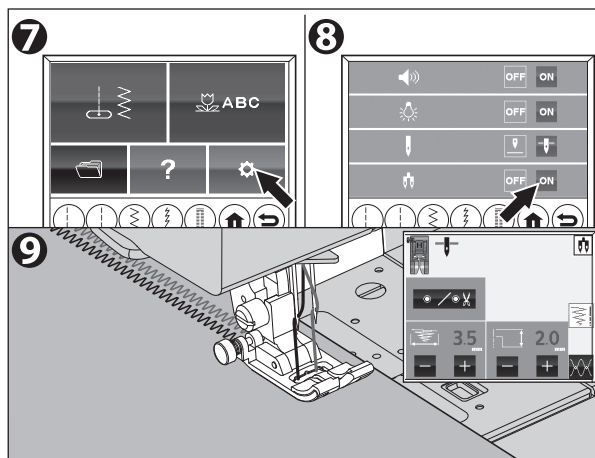
ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

Dacă nu ați trecut la modul ac dublu, acul poate lovi placa acului și se poate rupe.

9. Testați întotdeauna cusăturile selectate,

NOTĂ:

Unele cusături arată mai bine decât altele cusute cu un ac dublu.



10. Coaseți proiectul.

Modul ac dublu va rămâne până când îl schimbați pe OFF.

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

Dacă alimentarea mașinii este oprită în timp ce modul ac dublu este ACTIVAT, va fi afișat un mesaj la următoarea pornire a întrerupătorului.

Verificați dacă acul atașat și setarea pentru modul ac dublu sunt potrivite.
(Consultați pagina 86)



NOTĂ:

- Modelul de cusătură decorativă poate fi cusut și cu un ac dublu. Consultați pagina următoare pentru detalii privind selectarea modelului de cusătură decorativă.
- În funcție de tipul de țesătură, atunci când modelele de cusut au cusături scurte, este posibil ca țesătura să nu fie avansată lin și firul să se încurce.
În acest caz, setați lungimea cusăturii mai grosieră sau așezați o interfață sub țesătură.
- Modul ac dublu nu poate fi utilizat dacă este indicat următorul mesaj.

a. Ați selectat un model nepotrivit chiar dacă modul ac dublu este ACTIVAT.

Urmați pașii de mai jos.

1. Atingeți [✓]. (Consultați pagina 86)
2. Efectuați una dintre următoarele acțiuni:

2-a. Opriti și reporniți alimentarea, apoi selectați din nou modelul.

2-b. Dacă doriți să coaseți cu un singur ac, schimbați acul dublu în ac simplu și setarea pentru modul ac dublu la OFF.

a.

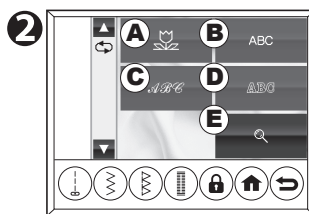
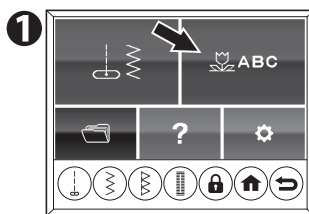


CUSUT CU CUSĂTURI DECORATIVE ȘI LITERE

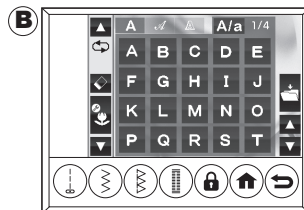
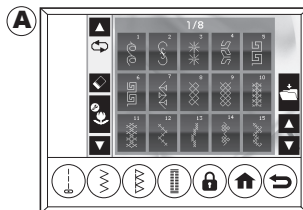
Această mașină are 108 modele de cusături decorative și 3 modele de cusături litere stil. Consultați interiorul capacului superior și consultați „TABELUL DE MODELE” la pagina 89. Le puteți combina și coase cu ușurință.

PENTRU A SELECTA MODELUL DE CUSĂTURĂ DECORATIVĂ ȘI LITERA

1. Atingeți butonul pentru cusături decorative/litere din ecranul de pornire.
Pe ecran vor apărea 4 butoane de selectare a grupurilor.



2. Atingeți butonul de selecție a grupului dorit.
Primul ecran al grupului selectat va apărea pe ecran.



A. Model de cusătură decorativă

Prin atingerea butonului [▲] sau [▼] din partea dreaptă jos, va apărea ecranul următor sau anterior. Există 8 ecrane.

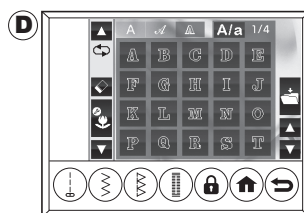
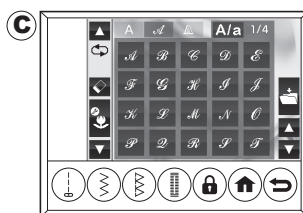
B. Litera bloc

C. Scrisoare script

D. Scrisoare conturată

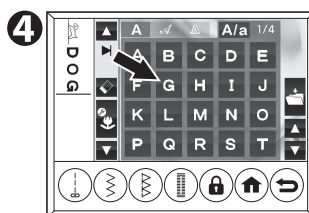
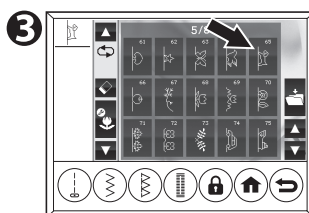
Prin atingerea butonului [▲] sau [▼] din partea dreaptă jos, va apărea ecranul următor sau anterior. Există 4 ecrane.

Prin atingerea butonului [A/a], ecranul literelor majuscule și minuscule va apărea alternativ. De asemenea, puteți schimba fontul atingând fila font de pe linia de sus a ecranului.



E. Butonul imaginea de ieșire a cusăturii

Consultați pagina 77.



3. Atingeți direct modelul dorit.
O unitate de model va fi memorată.
Modelul selectat va fi indicat în partea stângă sus a ecranului.
O unitate de model este indicată pe pagina 89.
O literă este o unitate de model.
4. Reveniți la ecranul de selecție a grupului atingând butonul de revenire și selectați următorul model dorit prin aceeași procedură.
Modelele vor apărea în partea stângă a ecranului în ordinea selectată.
Pe măsură ce modelele selectate peste zona de indicare, dispar de pe ecran, le puteți verifica atingând butoanele cursorului. (Consultați pagina 73)
Mașina poate memora maximum 60 de modele.
Dacă reveniți la ecranul de pornire, puteți rechema modelele selectate atingând butonul pentru cusături decorative/litere.

PENTRU A VERIFICA MODELELE SELECTATE

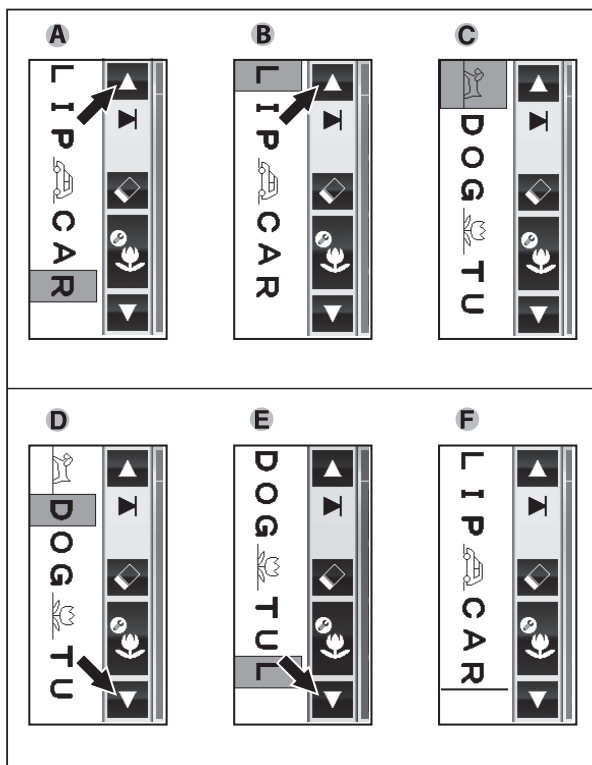
Pe măsură ce lungimea șirului crește, modelele vor dispărea de pe ecran.

Puteți verifica modelele prin deplasarea cursorului în sus sau în jos cu ajutorul butoanelor cursorului.

- Atingeți butonul cursor în sus și cursorul se va deplasa în sus. Poziția cursorului va fi evidențiată.
- Când cursorul a ajuns în partea de sus a ecranului, modelul anterior ascuns va apărea din nou.
- Când cursorul a ajuns în partea de sus a secvențelor, se va auzi un bip sonor.
- Atingeți butonul cursor în jos și cursorul se va deplasa în jos.
- Când cursorul a ajuns la sfârșitul ecranului, va apărea următorul model ascuns.
- Când cursorul a ajuns la sfârșitul secvențelor, marcajul de evidențiere se va schimba în marcajul I.

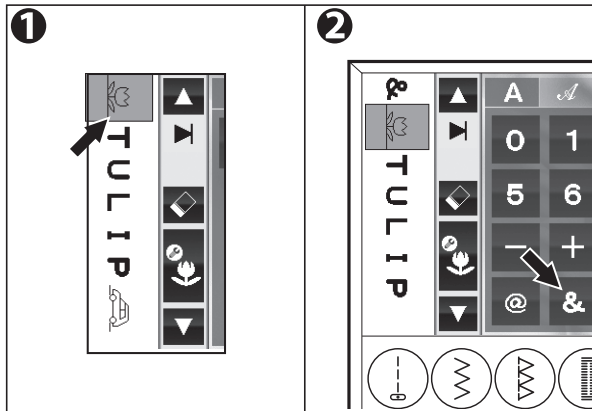
NOTĂ:

Când ați atins valoarea maximă sau minimă, va fi generat un semnal sonor. (Dacă ați setat soneria astfel încât să nu sune, aceasta nu va suna. Pentru detalii, consultați „Butonul de setare” la pagina 17).



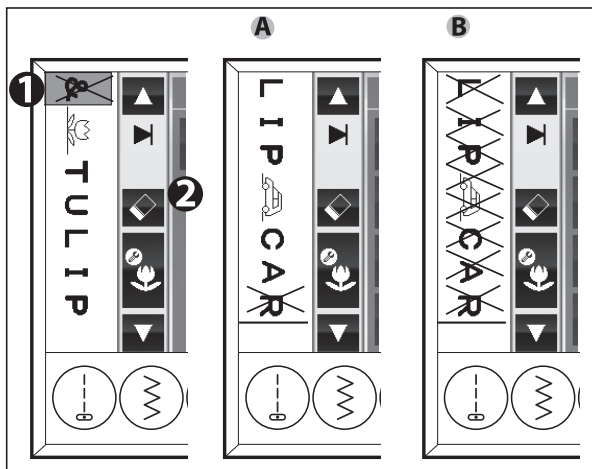
PENTRU A INTRODUCERE UN MODEL

- Cu ajutorul butoanelor cursorului, deplasați cursorul pentru a evidenția modelul chiar lângă poziția dorită pentru noul model.
- Selecționați modelul. Acesta este inserat chiar înainte de modelul evidențiat.



PENTRU A ȘTERGE UN MODEL

- Deplasați cursorul la modelul pe care doriți să îl ștergeți.
 - Atingeți butonul de ștergere. Mașina va șterge modelul și cursorul se va deplasa la următorul model.
- Când cursorul se află în partea de jos cea mai îndepărtată, mașina va șterge modelul imediat anterior.
 - Dacă doriți să ștergeți toate modelele, atingeți și mențineți apăsat butonul de ștergere (peste 0,5 secunde).
Mașina va șterge toate modelele selectate.



PENTRU A EDITA FIECARE MODEL

Puteți modifica setările (oglinda, alungirea și lățimea/lungimea cusăturii) fiecărui model de cusătură.

De asemenea, puteți modifica tensiunea firului tuturor modelelor combinate.

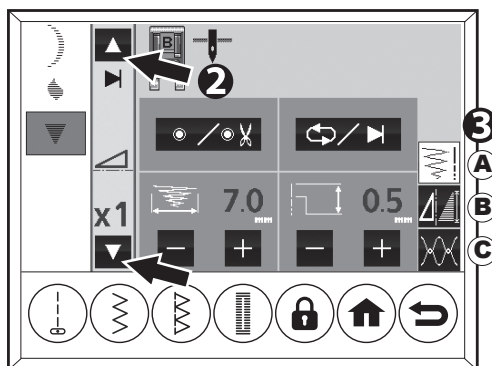
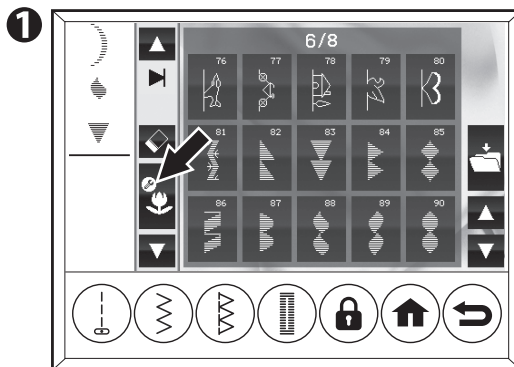
Și puteți adăuga funcția de blocare automată a cusăturii și de tăiere.

Consultați interiorul capacului superior pentru a cunoaște modelul care poate oglindi, alungire.

NOTĂ: Modelele de cusături litere nu pot modifica setările (oglindire, alungire și lățimea/lungimea cusăturii).

1. Atingeți butonul Edit (Editare) de pe ecranul de selecție.
Ecranul LCD va trece la modul de editare (lățime/lungime).
2. Pe măsură ce deplasați cursorul, setările fiecărui model vor fi indicate.
3. Prin atingerea butoanelor de modificare a ecranului A, B, C, puteți modifica setările după cum urmează.
(Butonul B nu va apărea dacă modelul selectat nu are oglindă, alungire)

Puteți reveni la modul de selecție atingând butonul de revenire.



A. MODUL DE CUSUT SIMPLU/REPETAT, FUNCȚIA DE BLOCARE A CUSĂTURII ȘI DE TĂIERE ȘI LĂȚIMEA/LUNGIMEA CUSĂTURII

Acest ecran va apărea, atunci când butonul de editare este atins pe modul de selecție.

a. MODUL DE CUSUT SIMPLU/REPETAT

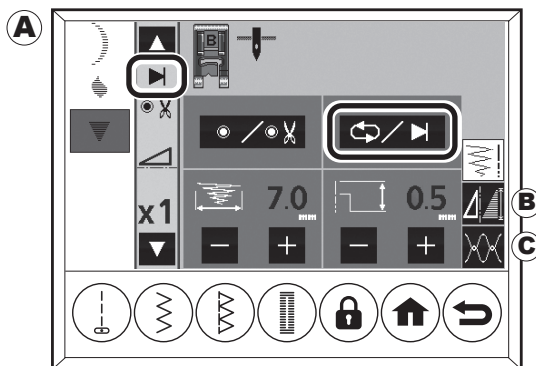
Prin atingerea butonului single/repeat (↺/▶), mașina va comuta modul single sau modul repeat.

(A se vedea pagina 80)



Marcajul single „▶” sau repeat „↺” va apărea pe al doilea rând din stânga ecranului.

NOTĂ:


- Setarea implicită este modul repetiție.
- Atunci când selectați 2 sau mai multe cusături decorative sau un model de cusătură de litere, modul de cusut se schimbă automat în modul de cusut simplu.





b. FUNCȚIA DE BLOCARE A CUSĂTURII/TĂIERE

Dacă activați această funcție atingând butonul pentru cusătură de întărire/tăiere ( / ), mașina va coase cusătură de blocare și va tăia firele la sfârșitul secvențelor.

Marcajul de blocare a cusăturii și de tăiere va apărea pe al doilea rând din stânga ecranului.

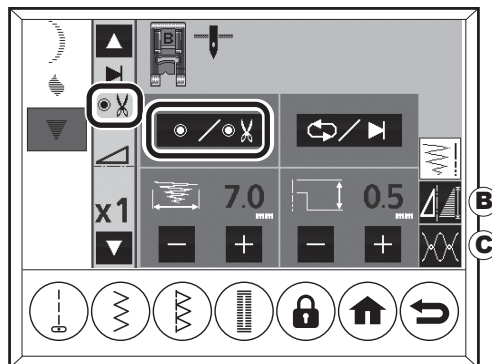
Pentru a bloca cusăturile: Atingeți acest buton o dată. Marcajul „” va apărea.

Pentru a bloca cusătura și a tăia firul: Atingeți acest buton de două ori. Marcajul „ ” va apărea.

Pentru a anula: Atingeți acest buton de 3 ori.

NOTĂ:

- Deoarece modelul de cusătură litere are cusătură de blocare încorporată, nu este necesar să adăugați cusătură de blocare la sfârșitul secvenței.
- Atunci când este selectat modul de cusut repetat, modul de cusut se schimbă automat în modul de cusut simplu prin atingerea butonului pentru cusătură de întărire/tăiere. (Consultați pagina 80)
- Setările vor fi anulate atunci când reveniți la ecranul de pornire.



c. LĂȚIMEA/LUNGIMEA CUSĂTURII

LĂȚIMEA CUSĂTURII c1: mai îngustă c2: mai largă
LUNGIMEA CUSĂTURII c3: mai fină c4: mai grosieră

Se aude un semnal sonor la valoarea maximă sau minimă. Dacă nu sunt afișate valori, setarea nu poate fi modificată pe acest model.

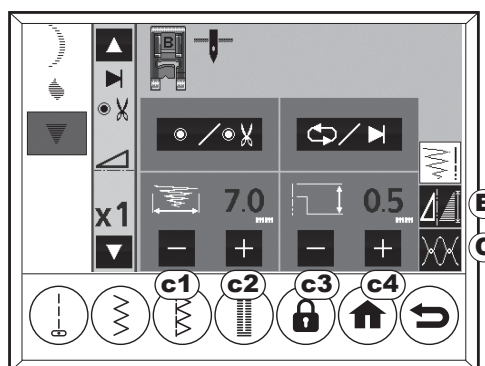
Valoarea de setare automată pentru lungimea/lățimea cusăturii este afișată în verde.

Prin deplasarea cursorului, lățimea/lungimea unui alt model poate fi modificată.

Poziția corespunzătoare a presorului și a acului sunt afișate în partea de sus a ecranului.

Atingeți butonul B sau C pentru a comuta între ecranele de setare.

Puteți reveni la modul de selectare atingând butonul de revenire.



B. OGLINDĂ, ALUNGIRE

Atingeți butonul oglindă, alungire.

MIRROR

Puteți coase modelul în oglindă. Când deplasați cursorul, dacă apare butonul oglindă, acest model poate fi cusut în oglindă.

Dacă atingeți acest buton, starea oglinzii se va schimba ca în graficul din dreapta.

ELONGAȚIE

Butonul de alungire apare în graficul din dreapta, acest model poate coase alungirea.

Prin atingerea acestui buton, lungimea de alungire se va modifica la 2-5 ori mai mare.

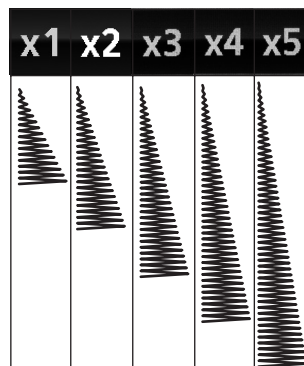
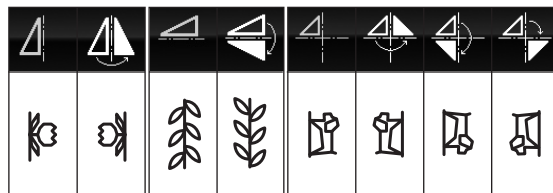
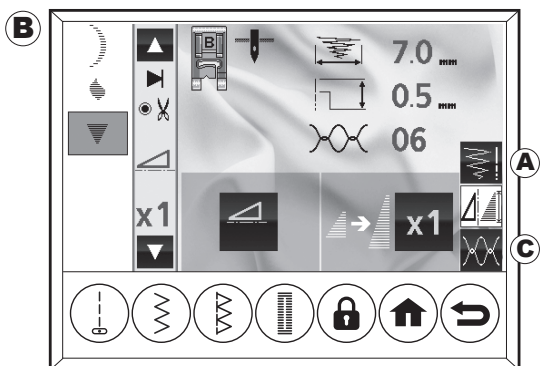
Aceste butoane nu vor apărea dacă modelul poziționat de cursor nu are oglindă sau alungire.

În partea de sus a ecranului, sunt indicate piciorul presor adecvat, poziția de oprire a acului, lățimea/lungimea și tensiunea firului.

Marcajul oglinzii, alungirea sunt indicate pe al doilea rând din stânga ecranului.

Prin atingerea butonului A, C puteți schimba ecranul de setare.

Puteți reveni la modul de selectare atingând butonul de revenire.



C. TENSIUNEA FIRULUI DE AȚĂ

Când atingeți butonul de tensiune a firului, ecranul se va schimba în ecranul de tensiune a firului.

Puteți modifica tensiunea tuturor modelelor combinate.

TENSIUNEA FIRULUI:

a. Creșteți tensiunea firului superior

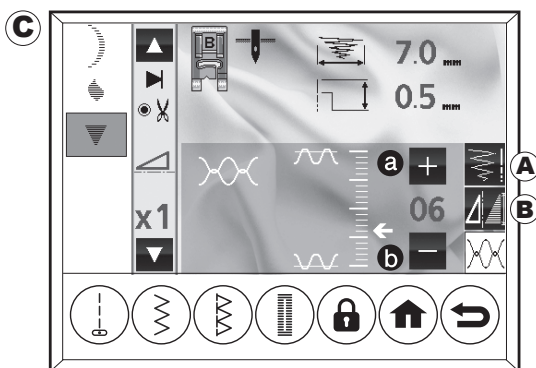
b. Reduceți tensiunea firului superior

Valoarea de setare automată pentru tensiunea firului este afișată în verde.

În partea de sus a ecranului, sunt indicate piciorul presor adecvat, poziția de oprire a acului și lățimea/lungimea.

Prin atingerea butonului A, B puteți schimba ecranul de setare.

Puteți reveni la modul de selectare atingând butonul de revenire.



NOTĂ:

Setările vor fi anulate atunci când reveniți la ecranul de pornire.

RECHEMAREA MODELELOR SELECTATE

Dacă schimbați modelul la cusătură utilitară, mașina va păstra secvențele de cusături până când mașina este oprită.

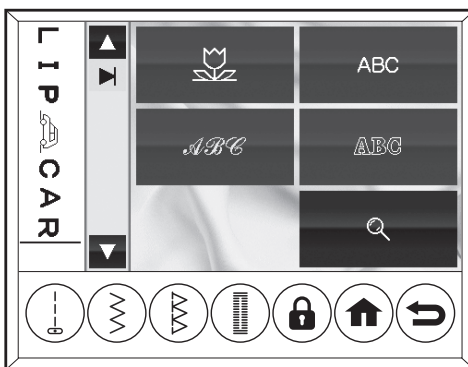
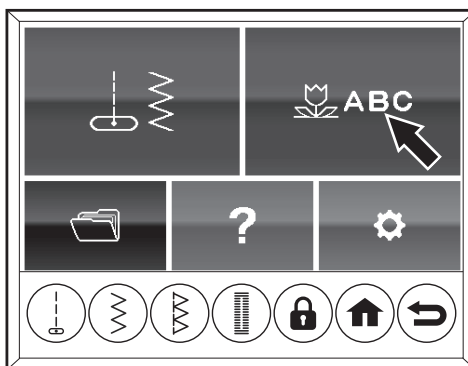
Pentru a rechema aceste modele, atingeți butonul pentru cusături decorative/litere. Mașina va rechema modelele selectate.

Funcția de blocare a cusăturii și de tăiere va fi anulată dacă este selectată.

Pentru a șterge toate secvențele, atingeți butonul de ștergere mult timp (Consultați pagina 73).

NOTĂ:

Când opriți alimentarea, toate secvențele vor fi șterse. Pentru a păstra modelele dacă opriți alimentarea, consultați pagina 78, „SALVAREA / ÎNCĂRCAREA MODELELOR SELECTATE”.

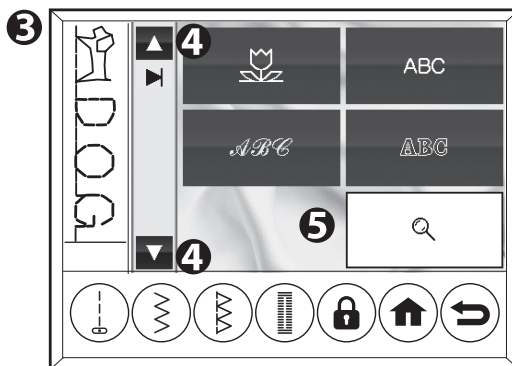
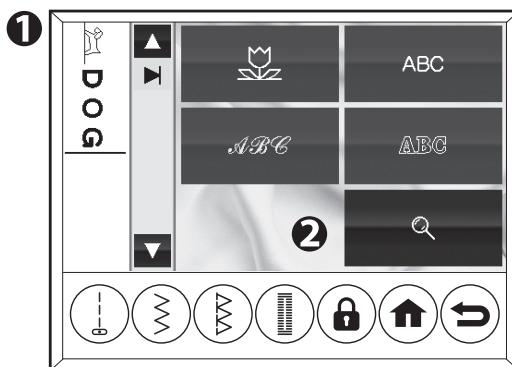


IMAGINEA CUSĂTURII

Puteți verifica imaginea cusăturii pe ecran.

1. Deschideți ecranul de selecție a grupului.
(Prin atingerea butonului de revenire la ecranul de selecție a cusăturii, va apărea ecranul de selecție a grupului).
2. Atingeți butonul imaginea de ieșire a cusăturii.
3. Imaginea de ieșire a cusăturii va fi indicată pe partea stângă a ecranului.
În funcție de setări (lățime/lungime, oglindă, alungire), imaginea se va schimba.
Imaginea poate diferi ușor de cusătura reală.
4. Puteți verifica toate modelele atingând butonul cursor.
5. Atingând din nou butonul imaginea de ieșire a cusăturii, ecranul va reveni la imaginea normală.

Puteți începe să coaseți la ecranul cu imaginea cusăturii afară. În acest caz, mașina va începe cusutul de la poziția cursorului. (Consultați pagina 79)

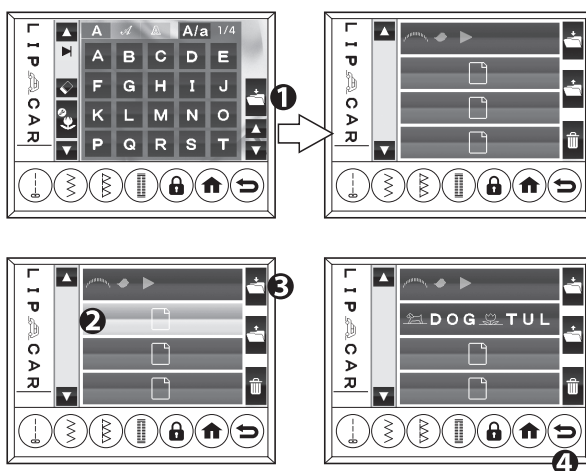


SALVAREA / ÎNCĂRCAREA MODELELOR SELECTATE

Puteți salva în memorie secvențe de cusături selectate. Există patru dosare de memorie separate pentru salvarea secvențelor de cusături. Modelele memorate rămân în memorie dacă opriți mașina.

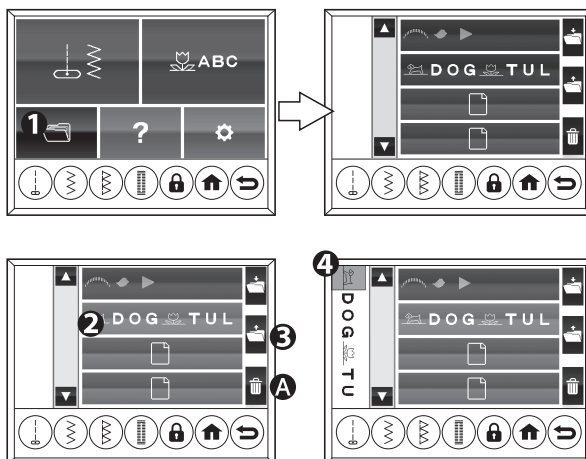
Salvarea în memorie

1. Atingeți butonul de memorie după ce ați selectat modelele.
Există patru butoane de fișier.
Dacă fișierul este gol, butonul este colorat în gri.
Dacă fișierul stochează modele, butonul este colorat în verde și sunt indicate modelele memorate.
2. Selectați unul dintre fișiere atingând direct fișierul.
Fișierul selectat va fi evidențiat.
3. Atingeți butonul de salvare.
Va apărea mesajul de salvare.
Dacă suprascrieți memoria, aparatul vă solicită să suprascrieți. Dacă da, atingeți butonul [✓]. Dacă anulați, atingeți butonul [✗]. (Consultați pagina 86)
Când cusăturile sunt salvate, butonul este colorat în verde și sunt indicate modelele memorate.
4. Atingeți butonul de revenire sau butonul acasă pentru a relua operarea.



APELAREA MODELELOR MEMORATE

1. Atingeți butonul de memorie din ecranul de pornire.
Modelele memorate sunt indicate în butonul de fișier.
2. Atingeți butonul de fișier dorit.
Butonul selectat va fi evidențiat.
3. Atingeți butonul de încărcare.
Modelele încărcate sunt indicate în partea stângă a ecranului.
Dacă alte modele au fost deja încărcate, aparatul vă va întreba dacă doriți să apelați memoria. Dacă da, atingeți butonul [✓]. Dacă anulați, atingeți butonul [✗]. (A se vedea pagina 86)
4. Puteți coase modelele încărcate.



Pentru a edita modelele memorate

1. După ce modelele s-au încărcat, atingeți butonul de revenire pentru a reveni la ecranul principal.
2. Pe ecranul principal, atingeți butonul pentru cusături decorative/litere.
3. Atingeți orice buton, cu excepția butonului de finalizare a cusăturii.
4. Ecranul LCD trece în modul de editare, permițându-vă să modificați setările. (Consultați pagina 74)

Pentru a șterge modelele memorate

Deschideți ecranul de memorie și selectați fișierul de șters.

Atingeți butonul de ștergere (A) și atingeți butonul [✓]. (Consultați pagina 86)

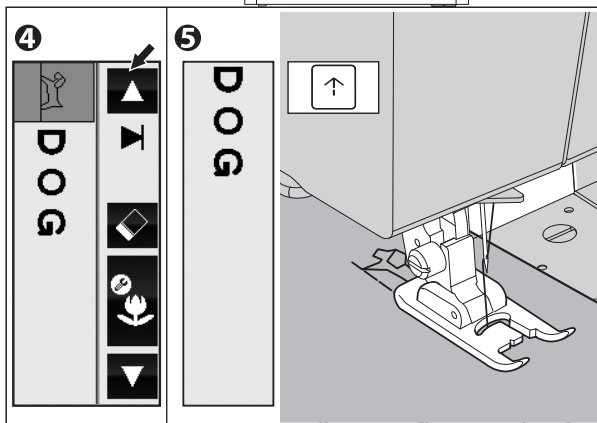
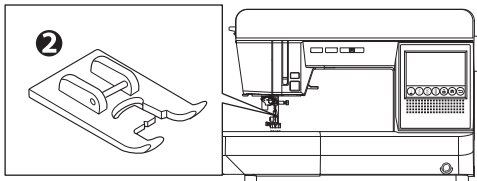
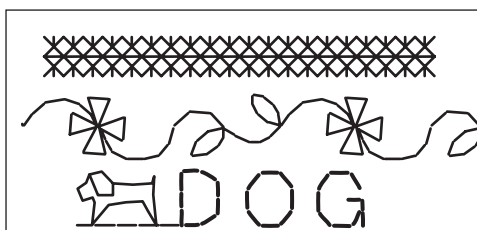
Culoarea butonului șters va fi gri.

COASEREA MODELELOR SELECTATE

NOTĂ:

- Consultați „TABELUL CU MATERIALUL, AȚA ȘI ACUL” de la pagina 35 pentru a selecta ața și acul adecvate. Dintre acele și ațele care sunt potrivite pentru țesătură, este posibil să puteți coase mai frumos dacă folosiți unele mai subțiri.
- Atunci când coaseți țesături foarte subțiri, se sugerează să folosiți interfață pe partea din spate a țesăturii.

1. Selectați modelul de cusături decorative și de litere pe care doriți să le coaseți. (Consultați pagina 72)
2. Atașați piciorul Satin Foot atunci când coaseți un model de cusătură decorativă și litere. (Consultați pagina 33)
3. Setați modelul de cusături decorative și de litere selectat după cum este necesar. (Consultați pagina 74)
4. Mașina va începe să coase de la modelul evidențiat. Trebuie să deplasați cursorul la modelul în care doriți să începeți cusutul. (Când cursorul cu marcajul „—” este indicat în partea de jos a modelelor selectate, mașina va începe de la primul model).
5. Coborâți piciorul presorului și începeți să coaseți. Mașina va indica modelul de cusut în partea din stânga sus a ecranului.
6. Când ați terminat de cusut, ridicați piciorul presor și scoateți materialul.



Puteți schimba modul de cusut atingând în mod repetat butonul single/repeat (↺/↻).

A. Mod unic (Pre-setat atunci când sunt memorate litera sau încă 2 modele de cusături decorative).

Marcajul „▶” va apărea pe ecranul LCD.

Mașina se va opri automat după ce a cusut o dată modelele selectate.

B. Modul simplu cu blocare a cusăturii, simplu cu blocare a cusăturii / tăieturii

Marcajul „▶” și „●” sau „●✂” vor apărea pe ecranul LCD prin atingerea butonului pentru cusătură de întărire/tăiere (●/✂).

Mașina se va opri automat după ce a cusut o dată modelele selectate și cusutul de blocare.

În funcție de setarea lock stitch/cut, firul este tăiat automat. (Consultați pagina 75)

NOTĂ:

- Deoarece modelul de cusătură litere are cusătură de blocare încorporată, nu este necesar să adăugați cusătură de blocare la sfârșitul secvenței.
- Atunci când este selectat modul de cusut repetat, modul de cusut se schimbă automat în modul de cusut simplu prin atingerea butonului pentru cusătură de întărire/tăiere.

C. Modul de repetare (Pre-setat atunci când este memorat un model de cusătură decorativă.)

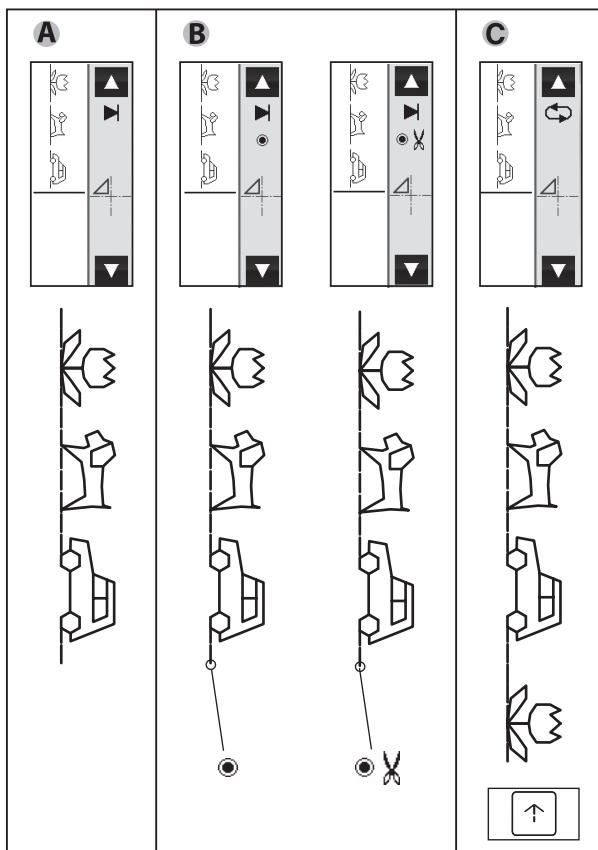
Marcajul „↺” va apărea pe ecranul LCD.

Mașina va coase modelele selectate în mod repetat până când opriți mașina.

Setați acest mod atunci când coaseți unul sau mai multe modele de cusături decorative în mod repetat.

NOTĂ:

- La modul simplu cu cusătură de blocare sau simplu cu cusătură de blocare/tăiat, cusătura de blocare va fi cusută în partea de sus și la sfârșitul cusăturilor.
- Modul de repetare nu este posibil atunci când este setat lock stitch/cut. Vă rugăm să selectați modul de repetare după anularea setării.
- Dacă schimbați modul de cusut la mijlocul cusăturii, opriți o dată cusutul. Schimbați modul de coasere atingând butonul single/repeat și reporniți.
- Când opriți alimentarea, toate modelele de cusături decorative și de litere memorate vor fi șterse. Dacă le salvați în memorie, acestea nu vor fi șterse chiar dacă opriți alimentarea. Consultați pagina 78.



SFATURI

- a. Pentru a coase imediat punctul de blocare.
(la modul de repetare)
Opriti coaserea și apăsați butonul de mers înapoi.
Când reîncepeți să coaseți, mașina va coase
imediat cusătura de blocare.

NOTĂ:

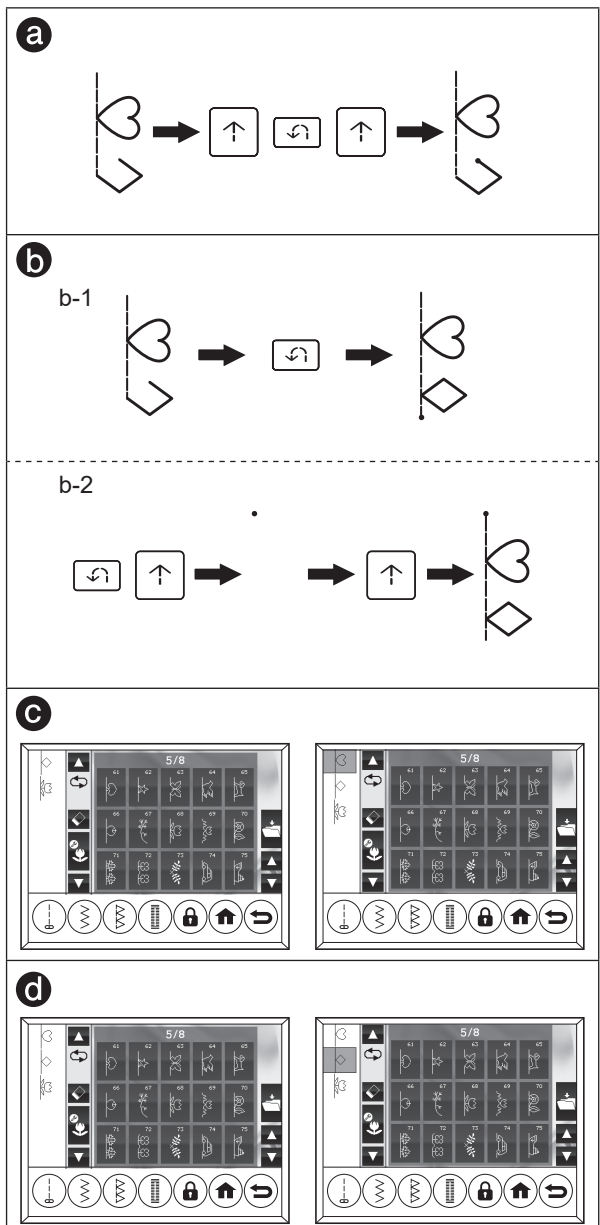
Dacă doriți să anulați cusătura de blocare, apăsați
din nou butonul de mers înapoi fără a apăsa butonul
de pornire/oprire. Setarea cusăturii de blocare va fi
anulată.

- b. Pentru a coase cusătură de blocare după un model
complet. (la modul de repetare)
Apăsați butonul de inversare în timp ce coaseți
modele memorate.

NOTĂ:

Dacă doriți să anulați cusătura de blocare, apăsați
din nou butonul de mers înapoi înainte de a termina
de cusut modelul. Setarea cusăturii de blocare va fi
anulată.

- b-1. Mașina va coase un model complet și o
cusătură de blocare.
- b-2. Dacă apăsați butonul de inversare înainte de
a începe să coaseți, puteți, de asemenea, să
blocați cusătura la începutul coacerii.
- c. Pentru a coase modelele selectate de la început.
Când opriți coaserea la mijlocul modelelor, este
posibil să doriți să reporniți modelele selectate.
În acest caz, deplasați cursorul la modelul de
început. Apoi reluați coaserea.
(Consultați pagina 73)
- d. Pentru a coase de la mijlocul modelelor selectate.
Într-un astfel de caz, deplasați cursorul la modelul
pe care doriți să îl coaseți. Apoi reluați coaserea.
(Consultați pagina 73)

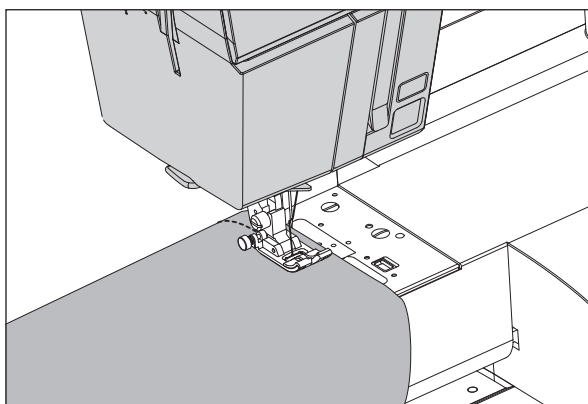


COASERE CU BRAȚUL LIBER

Pentru coaserea cu braț liber, trebuie doar să scoateți masă extensibilă.

Puteți utiliza această mașină ca o mașină cu braț liber. Puteți coase cu ușurință gaura brațului, marginea inferioară a mânecii și tivul pantalonilor etc.

- Consultați pagina 8 pentru „ÎNDEPĂRTAREA MESEI EXTENSIBILE”.
- Consultați pagina 54 pentru „CUSĂTURĂ CU TIV ORB”.



REGLAREA ECHILIBRULUI CUSĂTURII

NOTĂ:

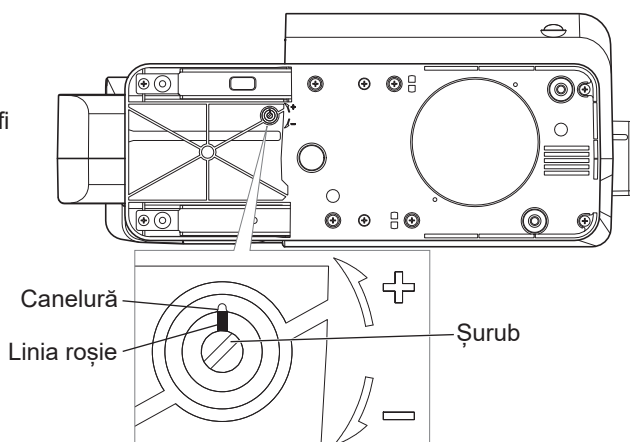
Scoateți masă extensibilă înainte de a efectua următoarea reglare.

În funcție de tipul de țesătură pe care o coaseți, poate fi necesar să reglați echilibrul cusăturilor.

Această reglare este necesară atunci când modelul cusăturilor decorative sau al literelor este deformat greșit.

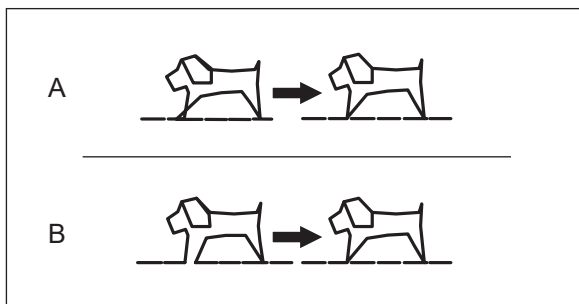
Rotiți șurubul care se află în partea de jos a mașinii în orice direcție, după cum este necesar.

Reglați-l prin rotirea șurubului puțin câte puțin, folosind linia roșie și canelura exterioară ca ghid.



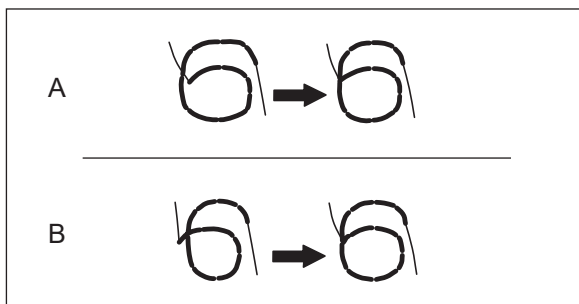
MODEL DE CUSĂTURĂ DECORATIVĂ

1. Dacă modelele sunt deformate greșit ca în ilustrația (A), rotiți șurubul în direcția simbolului (+).
2. Dacă modelele sunt deformate greșit ca în ilustrația (B), rotiți șurubul în direcția simbolului (-).



MODEL DE CUSĂTURĂ PENTRU LITERE

1. Dacă modelele sunt deformate greșit ca în ilustrația (A), rotiți șurubul în direcția simbolului (+).
2. Dacă modelele sunt deformate greșit ca în ilustrația (B), rotiți șurubul în direcția simbolului (-).



ÎNTREȚINERE



PERICOL: Pentru a reduce riscul de electrocutare.

Deconectați fișa liniei de alimentare de la priza electrică înainte de a efectua orice întreținere.

NOTĂ:

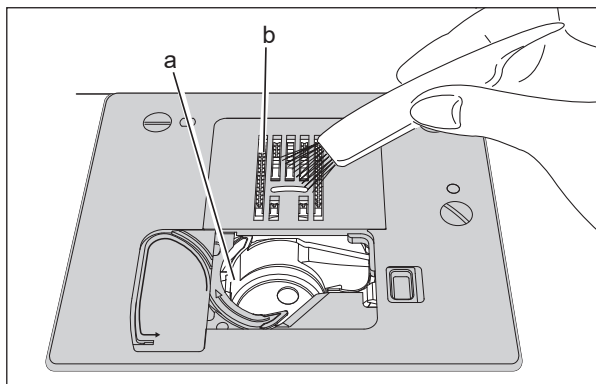
- * Această mașină utilizează lumina LED pentru a ilumina zona de cusut. Dacă nu se aprinde, apălați la distribuitorul local.
- * Nu este nevoie să lubrifiați această mașină.
- * Dacă mașina se murdărește, înmuiiați o cârpă moale cu o cantitate mică de detergent ușor și ștergeți bine. Nu utilizați diluant și benzină.

A. SUVEICA

Scoateți capacul bobinei și bobina și curățați-le cu peria pentru accesorii.

a: Suveica

b: Dinților de avans



B. CURSA CÂRLIGULUI ȘI CÂINELE DE ALIMENTARE

Scoateți placa acului și curățați regulat cursa cârligului și dinților de avans.

ATENȚIE: Pentru a preveni rănirea persoanelor.

- Există un dispozitiv de tăiere a firului în stânga jos a dinților de avans, sub placa acului. Acordați atenție deoarece există părți ascuțite. Nu atingeți direct dispozitivul de tăiere a firului.
- Acordați atenție vârfului acului.

1. Scoateți următoarele elemente.
 - Masă extensibilă
 - Suportul piciorului presorului
 - Acul
 - Capacul bobinei
 - Picior presor
 - Bobină

a: Șurubelniță pentru placa acului
b: Șuruburi de fixare a plăcii acului

2. Scoateți placa acului prin ridicarea părții drepte a plăcii.

3. Ridicați suveica (c) și scoateți-l.
d: Dispozitiv de tăiere a firului

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

- Nu atingeți dispozitivul de tăiere a firului (d).
- Nu scoateți peria (e).

4. Curățați cursa cârligului (f), dinților de avans și suveica. Curățați-le și pe acestea, folosind o cârpă moale și uscată.

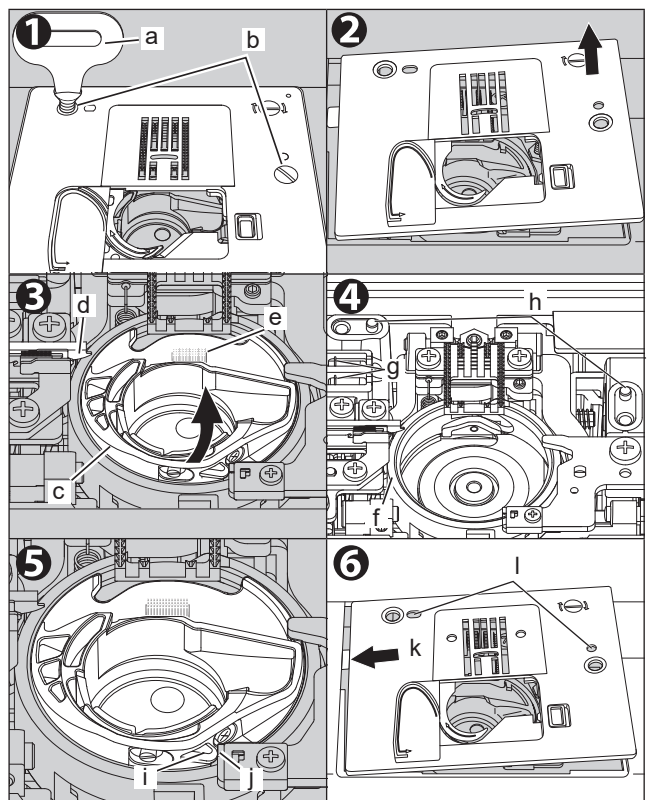
g: Senzorul plăcii acului
h: Pini

ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

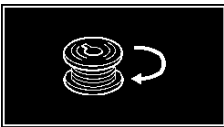
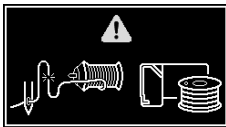

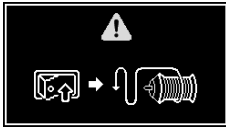

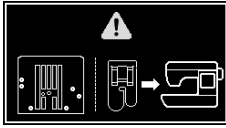


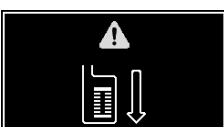


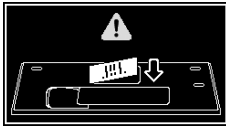




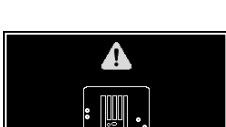




Nu atingeți senzorul plăcii acului (g).
Senzorul poate fi deteriorat.

5. Înlocuiți suveica în cursa cârligului astfel încât vârful (i) să se potrivească cu opritorul (j), așa cum se arată.

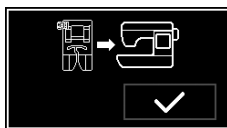
6. Înlocuiți placa acului introducând cârligul (k) și găurile (l) în mașină. În acel moment, aliniați găurile (l) cu știfturile (h). (A se vedea pasul 4) Strângeți din nou șuruburile.



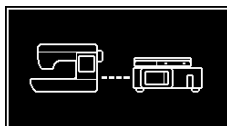
MESAJ

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1. Înfășurarea bobinei. |  | 13. Refaceți firul superior sau al bobinei. |  |
| 2. Selectați un model. |  | 14. Opriti comutatorul de alimentare și rehițați mașina. |  |
| 3. Coborâți piciorul presorului. |  | 15. Placa acului de cusut drept a fost atașată.
Poate fi utilizată numai cu modelele de cusături utilitare nr.1-4, 7-11. Atașați un picior presor adecvat pentru model. Piciorul overlock și piciorul pentru butonieră nu pot fi utilizate. |  |
| 4. După coaserea butonierei, ridicați piciorul presorului și așezați cadrul piciorului pentru butonieră în poziția de pornire. |  | 16. Placa acului standard a fost atașată.
Asigurați-vă că aveți atașat piciorul presor corect pentru modelul pe care l-ați selectat. |  |
| 5. Coborâți pârghia butonieră. |  | 17. Placa acului standard sau placa acului de cusut drept a fost îndepărtată.
Atașați-o pe cea corespunzătoare. |  |
| 6. Pedala de control este conectat. |  | 18. Placa acului standard sau placa acului de cusut drept a fost îndepărtată pe modul broderie.
Atașați-o pe cea corespunzătoare. |  |
| 7. Eliberați pedala de control. |  | * Afișat numai atunci când este conectată o unitate de broderie (vândută separat). | |
| 8. Eliberați butonul de pornire/oprire. |  | 19. A fost selectat un alt model decât o cusătură dreaptă cu placa acului de cusut drept atașată. |  |
| 9. Eliberați butonul de mers înapoi. |  | 20. Placa acului standard a fost atașată în modul broderie. |  |
| 10. Eliberați butonul acul sus-jos/încet. |  | * Afișat numai atunci când este conectată o unitate de broderie (vândută separat). | |
| 11. Eliberați butonul tăietor de fir. |  | 21. Asigurați-vă că piciorul pentru cusătură dreaptă este atașat.
Deoarece modelul a fost schimbat de la o cusătură dreaptă pe poziția stângă a acului la o cusătură dreaptă pe poziția centrală a acului. Acest lucru va fi afișat dacă este atașată plăcuța acului de cusut drept. |  |
| 12. Mașina nu mai poate memora. |  | | |

22. Asigurați-vă că piciorul obișnuit este atașat. Deoarece modelul a fost schimbat de la o cusătură dreaptă pe poziția centrală a acului la o cusătură dreaptă pe poziția stângă a acului. Acest lucru va fi afișat dacă este atașată plăcuța acului de cusut drept.

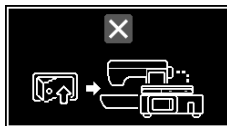


23. Mașina de cusut verifică conexiunea dintre ea și unitatea de brodat.



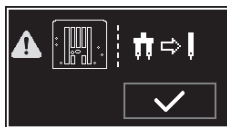
* Afișat numai atunci când este conectată o unitate de brodat (vândută separat).

24. Opriți comutatorul de alimentare și reconectați unitatea de brodat.



* Afișat numai atunci când este conectată o unitate de brodat (vândută separat).

25. Placa acului de cusut drept a fost atașată în modul ac dublu. Scoateți acul dublu și înlocuiți acul simplu.



26. Modul ac dublu este în desfășurare. Atingeți [✓].



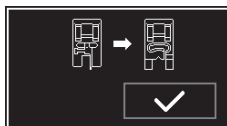
ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele.

Verificați dacă acul atașat și setarea pentru modul ac dublu sunt potrivite.

27. Modelul pe care l-ați selectat sau urmează să îl selectați nu este compatibil cu acele duble. Atingeți [✓] și consultați pagina 71.



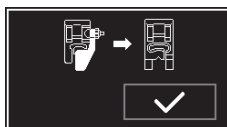
28. Schimbați la piciorul pentru satin. Piciorul overlock nu poate fi utilizat. Schimbați la piciorul satin și atingeți [✓]. A se vedea pagina 70.



ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

Asigurați-vă că utilizați piciorul satin pentru a preveni rănirea sau funcționarea defectuoasă.

29. Schimbați la piciorul satin. Picior presor cusătură ascensă nu poate fi utilizat. Schimbați la piciorul satinat și atingeți [✓]. Consultați pagina 70.



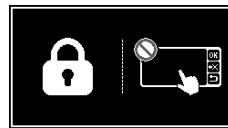
ATENȚIE: Pentru a preveni accidentele sau rănirea persoanelor.

Asigurați-vă că utilizați piciorul satin pentru a preveni rănirea sau funcționarea defectuoasă.

30. Mașina este blocată.



31. Mașina în modul de brodat, mașina este blocată.



* Afișat numai atunci când este conectată o unitate de brodat (vândută separat).

32. Deoarece ați atins butonul de blocare de siguranță în timp ce era blocat, a fost afișat un mesaj de confirmare pentru deblocare.



Da: [✓] Nu: [X]

33. A fost finalizată salvarea în memorie a modelului de cusătură decorativă și de litere.



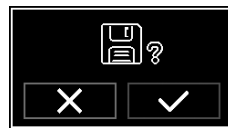
34. Ștergeți modelele memorate? Da: [✓] Nu: [X]



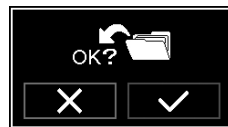
35. Ștergerea modelelor de cusături decorative și de litere salvate în memorie este completă.



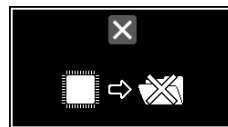
36. Suprascrieți memoria? Da: [✓] Nu: [X]



37. Înlocuiți modelele? Da: [✓] Nu: [X]



38. Eroare de sistem. Dacă acest mesaj continuă să apară chiar și după oprirea și apoi repornirea alimentării, contactați dealerul local.



39. Eroare de sistem. Comutatorul de înfășurare a firului din interiorul mașinii de cusut este deteriorat. (Contactați dealerul local)



40. Eroare de sistem. Dacă acest mesaj continuă să apară chiar și după oprirea și apoi repornirea alimentării, contactați dealerul local.



SFATURI UTILE

PROBLEMĂ	CAUZA	CORECTARE	PAGINA
Firul superior se rupe	Mașina nu este înfiletată corect.	Reînfiletați mașina.	28
	Fir încălzit în jurul suveica.	Îndepărtați firul încălzit.	83
	Ac introdus incorect.	Reintroduceți acul.	36
	Tensiunea firului prea strânsă.	Reglați din nou tensiunea firului.	24
	Fir de dimensiune incorectă sau de calitate slabă.	Alegeți firul corect.	35
Firul bobinei se rupe	Firul bobinei nu este înfiletat corect.	Reînfilețați firul bobinei.	27
	Fir încălzit în jurul suveica.	Îndepărtați firul încălzit.	83
	Murdărie pe cursa cârligului.	Curățați cursa cârligului.	84
Mașina sare peste cusături	Ac introdus incorect.	Reinserați acul.	36
	Ac îndoit sau bont.	Introduceți un ac nou.	36
	Dimensiune incorectă a acului.	Alegeți mărimea corectă a acului pentru țesătură. (utilizați ac stretch)	35
	(pe țesături elastice)		
Țesătura se încrețește	Mașina nu este înfiletată corect.	Reînfiletați mașina.	28
	Firul bobinei nu este înfiletat corect.	Reînfilețați firul bobinei.	27
	Ac bont.	Introduceți un ac nou.	36
	Tensiunea firului prea strânsă.	Reglați din nou tensiunea firului.	24
Mașina face cusături sau bucle libere	Firul bobinei nu este înfiletat corect.	Reînfilețați firul bobinei.	27
	Mașina nu este înfiletată corect.	Reînfiletați mașina.	28
	Tensiunea firului nu este reglată corect.	Reglați din nou tensiunea firului.	24
Modelul cusăturii este deformat greșit	Piciorul presor nu este potrivit pentru model.	Atașați piciorul corect.	43-
	Tensiunea firului nu este echilibrată.	Reglați tensiunea firului.	24
	Echilibrul cusăturilor nu este corect.	Reglați echilibrul cusăturii.	82
Nu se pot selecta modele de cusături	Placa acului de cusut drept este atașată.	Selectați un model care permite utilizarea plăcii acului de cusut drept. (Nr. 1 - 4, 7 - 11) Sau înlocuiți placa acului de cusut drept cu placa acului standard.	45
Înfiletătorul nu înfiletează ochiul acului	Acul nu este ridicat.	Ridicați acul.	12, 14
	Ac introdus incorect.	Reinserați acul.	36
	Ac îndoit.	Introduceți un ac nou.	36
Pânza nu este alimentată corect.	Câinii de alimentare sunt coborâți.	Ridicați dinții de avans.	14
	Lungimea cusăturii nu este potrivită pentru țesătură.	Reglați lungimea cusăturii.	21
	Scame și praf acumulate în jurul dinților de avans.	Curățați zona dinților de avans.	84
Acul se rupe	Țesătura este trasă în timp ce coaseți.	Nu trageți de țesătură.	37
	Acul lovește piciorul presor.	Selectați piciorul și modelul corecte.	43-
	Acul este introdus incorect.	Reintroduceți acul.	36
	Dimensiune incorectă a acului sau a aței pentru materialul cusut.	Alegeți mărimea corectă a acului și a aței.	35
Mașina funcționează cu dificultate	Murdărie sau scame acumulate în cursa cârligului și în dinților de avans.	Scoateți placa acului și suveica și curățați cursa cârligului și dinților de avans.	84

PROBLEMĂ	CAUZA	CORECTARE	PAGINA
Mașina nu va funcționa Lampa monitorului ...Lumină verde ...Lumină roșie ...Lumină roșie	Cablul nu este conectat la priza electrică. Comutatorul de alimentare nu este pornit. Firul superior sau firul bobinei este rupt sau lipsește. Axul înfășurătorului bobinei este împins spre dreapta. Piciorul presor nu este coborât. Modul de cusut butonieră; - Pârghia butonieră nu este coborâtă complet. - Piciorul pentru butonieră nu este atașat.	Introduceți fișa complet în priză. Porniți întrerupătorul. Refiletați firul superior sau firul bobinei. Împingeți fusul spre stânga. Coborâți piciorul. Coborâți pârghia butonieră. Atașați piciorul pentru butonieră.	10 10 27, 28 26 13 55, 58, 62 55, 58, 62
LED-ul nu se aprinde Bipul nu sună	Setarea este dezactivată.	Porniți setarea.	17

TABELUL DE MODELE

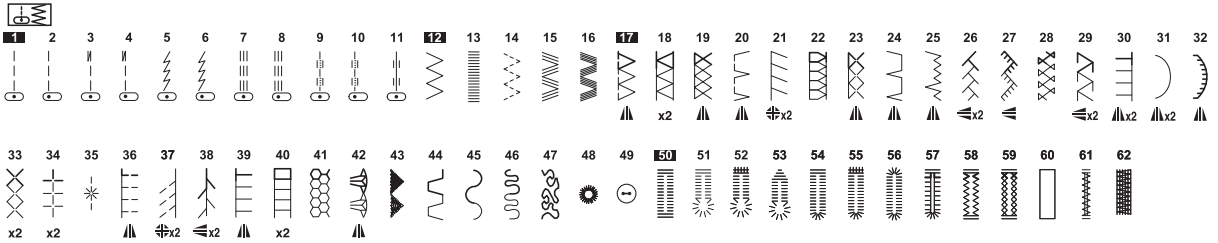
Cusătura utilitară

Lungimea unor modele de cusături utilitare este afișată ca o unitate de lungime pentru fiecare model.

(Consultați pagina 22)

Partea bold de mai jos reprezintă o unitate din fiecare model.

Dacă modelul nu are o parte bold, lungimea unei copci va fi afișată pe ecran.



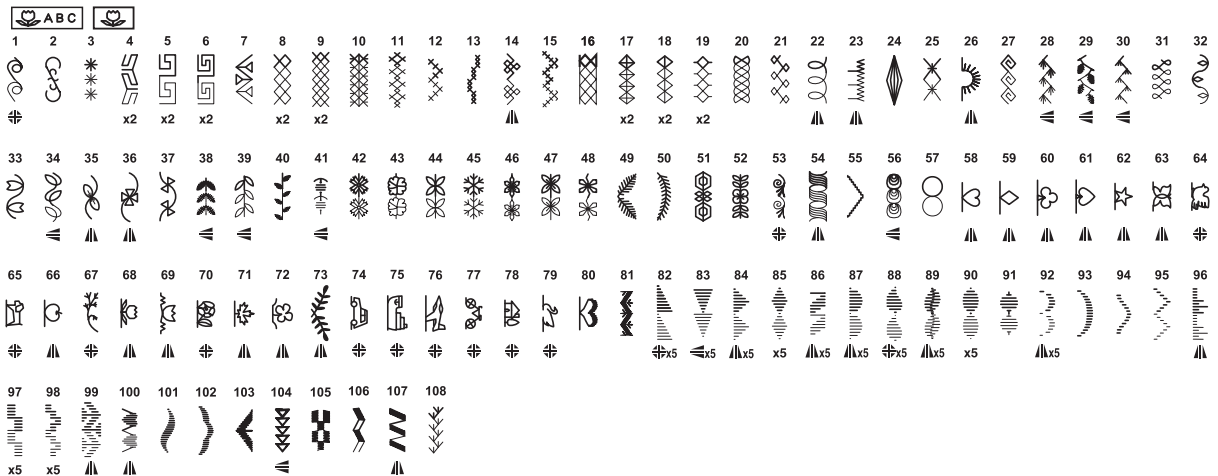
Cusătura decorativă

Partea bold a modelului de cusătură decorativă este o unitate de model care va fi memorată.

La model (cu excepția nr.23, 82-90, 92-98, 101), lungimea cusăturii este indicată ca lungimea unei unități.

La modelul nr.23, 82-90, 92-98, 101, lungimea cusăturii este indicată ca lungimea unei cusături.

(A se vedea pagina 22)



Cusătura literei



ABCDEF GHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÀÄÅÆÇÈÉÊËÑÖØÜ

abc defghijklmnopqrstuvwxyz à ä å æ ç è é ê ë ñ ö ø ü

[] _ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - + = ? ! @ & () / . , ' ; :

ABCDEF GHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÀÄÅÆÇÈÉÊËÑÖØÜ

abc defghijklmnopqrstuvwxyz à ä å æ ç è é ê ë ñ ö ø ü

[] _ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - + = ? ! @ & () / . , ' ; :

ABCDEF GHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÀÄÅÆÇÈÉÊËÑÖØÜ

abc defghijklmnopqrstuvwxyz à ä å æ ç è é ê ë ñ ö ø ü

[] _ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - + = ? ! @ & () / . , ' ; :

SPECIFICAȚII

Tensiune nominală	100–240V
Consum nominal	55W
Frecvența	50-60Hz
Lumină	LED
Dimensiunile mașinii (mm) Lungime x Lățime x Înălțime	475 x 186 x 300
Greutate netă (kg)	8.6
Viteză maximă de cusut	900 de cusături pe minut

